Noyade de deux Chicoutimiens

«L'hécatombe a assez duré»

– Hélène Dassylva, mère de Frédérick

PAGES **A2** et **A3**

LapOinte

1-800 LAPOINTE
Line Gauthier
DENTISTES - HYGIENISTES
DENTUROLOGISTES
548-7128
0065222(6

progrès dimanche
VOTRE QUOTIDIEN DOMINICAL
LE DIMANCHE 30 JUILLET 2006 / 43e ANNÉE NO 10
104 pages
Par dépôt: 1,74 $ + taxes

ÉCONOMIE D'ESSENCE
YARIS 2007

À partir de
179$/mois
Alma TOYOTA
668-0195
Tous les détails sur place
0065102(3

6e victoire, il égale le record de Kinsella

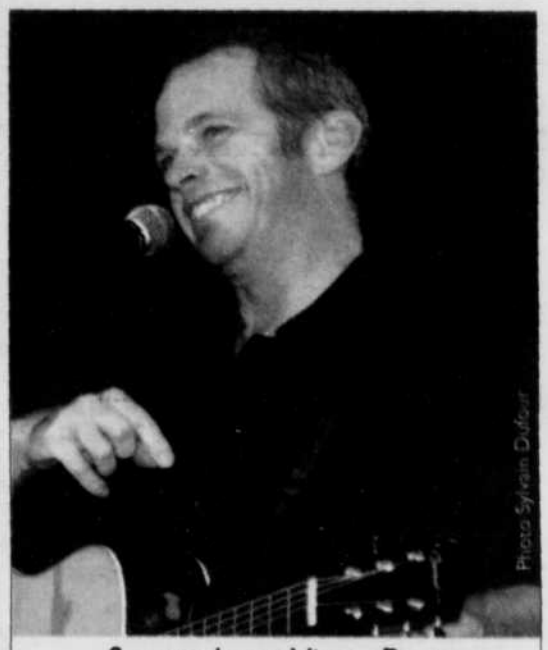
Stoychev entre dans la légende

PAGES **A6**, **A53**, **A54** et **A55**

Photo Steeve Tremblay

Le Québec dit adieu au frère Untel

PAGE **A31**



Spectacle au Vieux Port

Garou vient se faire du fun

PAGE **A5**

Nouvelle menace sur l'industrie forestière

Gilles Potvin inquiet, Karl et Jean-Pierre Blackburn prudents

PAGE **A4**

Martial Gauthier
Loisirs
www.martialgauthier.com
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 12 h, 13 h à 17 h
Le soir: Jeudi et vendredi de 19 h à 21 h

Les bateaux Regal méritent le prix J.D. Power pour le plus haut niveau de satisfaction toutes marques confondues.
00670964

6 28867 00002 7

FAITS DIVERS

DÉRIVE - Le lac Saint-Jean représente un plan d'eau redoutable lorsque les grands vents se mettent de la partie et le plaisancier Jacques Guillemette l'a appris à ses dépens hier alors que son catamaran s'est renversé dans le secteur de Métabetchouan—Lac-à-la Croix. L'homme a pu être aidé par un amateur de motomarine qui s'est rendu sur les lieux. Heureusement, plus de peur que de mal.

(Photos Chantale Hamel)

Vol chez Ameublement Tanguay

(DV) - Le département de l'électronique d'Ameublement Tanguay du boulevard Talbot à Chicoutimi a été visité par les voleurs vers 3 h dans la nuit de vendredi à samedi. Un ou des individus armés d'une barre de fer n'ont pas hésité à fracasser plusieurs vitrines du commerce de même qu'un comptoir afin de s'emparer de six ordinateurs portables d'une valeur d'environ 2000 $ l'unité. Selon Michel Bergeron, de la police de Saguenay, une caméra vidéo a permis de capter les voleurs en action, mais aucun suspect n'est identifié. M. Bergeron a indiqué que les voleurs ont adopté le même modus operandi que celui employés pour alléger de leur contenu, au cours des dernières semaines, les commerces Spectral, Bijouterie Jacques Lacroix et Sports Experts. «Un enquêteur sera libéré pour fouiller cette semaine. Les modes d'opération se ressemblent beaucoup mais rien ne peut être confirmé».

(Photo Rocket Lavoie)

Grossière indécence

(DV) - Pour la troisième fois en quelques semaines, une camelot du journal Le Quotidien a surpris, hier matin vers 5h30, un jeune homme en pleine action indécente de masturbation dans un lieu public dans le secteur du 2654 rue Saint-Hubert à Jonquière. Selon les informations confirmées par le capitaine Michel Bergeron, du Service de police de Saguenay, le petit manège de l'individu âgé dans la vingtaine a également eu lieu les 10 juin et 8 juillet derniers auprès de la même jeune fille. Selon le père de l'adolescente, la première fois, l'homme s'est présenté debout dans la cour d'un client du Quotidien et a demandé à la fille de regarder son pénis. L'individu dans la vingtaine mesure environ cinq pieds et neuf pouce, a les cheveux clairs et portait un chandail à capuchon bleu ainsi que des sandales. Une surveillance accrue du secteur devrait avoir lieu.

RÉSULTATS

loto-québec

Lotto 6/49

À voir en page A8

00648421

Une plaque rappelle leur mort

par Denis Villeneuve

CHICOUTIMI - Dans le but de dissuader d'autres plaisanciers de s'approcher de la cuve de la mort et rappeler la mémoire des deux amis, les familles de Frédérick Blackburn et de Éric Déry ont cru bon d'installer une plaque sur laquelle apparaissent les protographies des deux victimes.

Selon Hélène Dassylva, ce panneau recouvert d'une surface de plastique, vissé à même le roc dans un passage obligé, constitue une façon de donner un visage à la mort des deux amis et de prévenir les utilisateurs du parc des dangers qui les guettent. «Mon fils était un garçon enjoué, un bon chasseur et un pêcheur. Il avait tout pour être heureux, mais il n'était pas téméraire» répète Mme Dassylva.

Une semaine après la tragédie qui affecte la famille de Frédérick, laquelle compte deux autres frères, Jimmy et Bruno junior, la mère éplorée mentionne que son fils devait orginalement se rendre en vacances dans la région avant qu'il ne lui téléphone le 22 juillet pour l'aviser de son intention de se baigner à Saint-Jean-de-Matha. Le destin s'est chargé du sort des deux grands amis qui auront des funérailles communes demain matin à la Cathédrale de Chicoutimi.

PRÉVENTION - Hélène Dassylva a tenu à l'installation d'un panneau sur lequel figure les photographies des deux victimes le long des rives de la rivière L'Assomption.

LE OUTLANDER^MC MAX:
LE PLUS VERSATILE DES VTT.

BOÎTE PORTATIVE SIÈGE POUR PASSAGER

Le seul VTT qui se conduit aussi bien seul qu'avec un passager. Et le siège du passager peut être converti en quelques secondes en une rallonge de porte-bagages avec une boîte de rangement portative.

GARANTIE DE LIMITÉE† 3 ANS

JUSQU'À 6 FOIS LA GARANTIE DE LA COMPÉTITION UNE VALEUR POUVANT ALLER JUSQU'À 999 $

À l'achat de modèles pour adultes Outlander® Quest® et Traxter® neufs et non utilisés.

Offre valable jusqu'au 31 juillet 2006

R. Spence & Fils JONQUIERE

4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093

can-am

006707785

Son fils victime de la «cuve de la mort»

Hélène Dassylva veut soumettre des recommandations au coroner

CHCOUTIMI - À la veille des funérailles de son fils Frédérick Blackburn, décédé par noyade le 23 juillet avec son ami Éric Déry dans la «cuve de la mort» à Saint-Jean-de-Matha, Hélène Dassylva estime que l'hécatombe a assez duré.

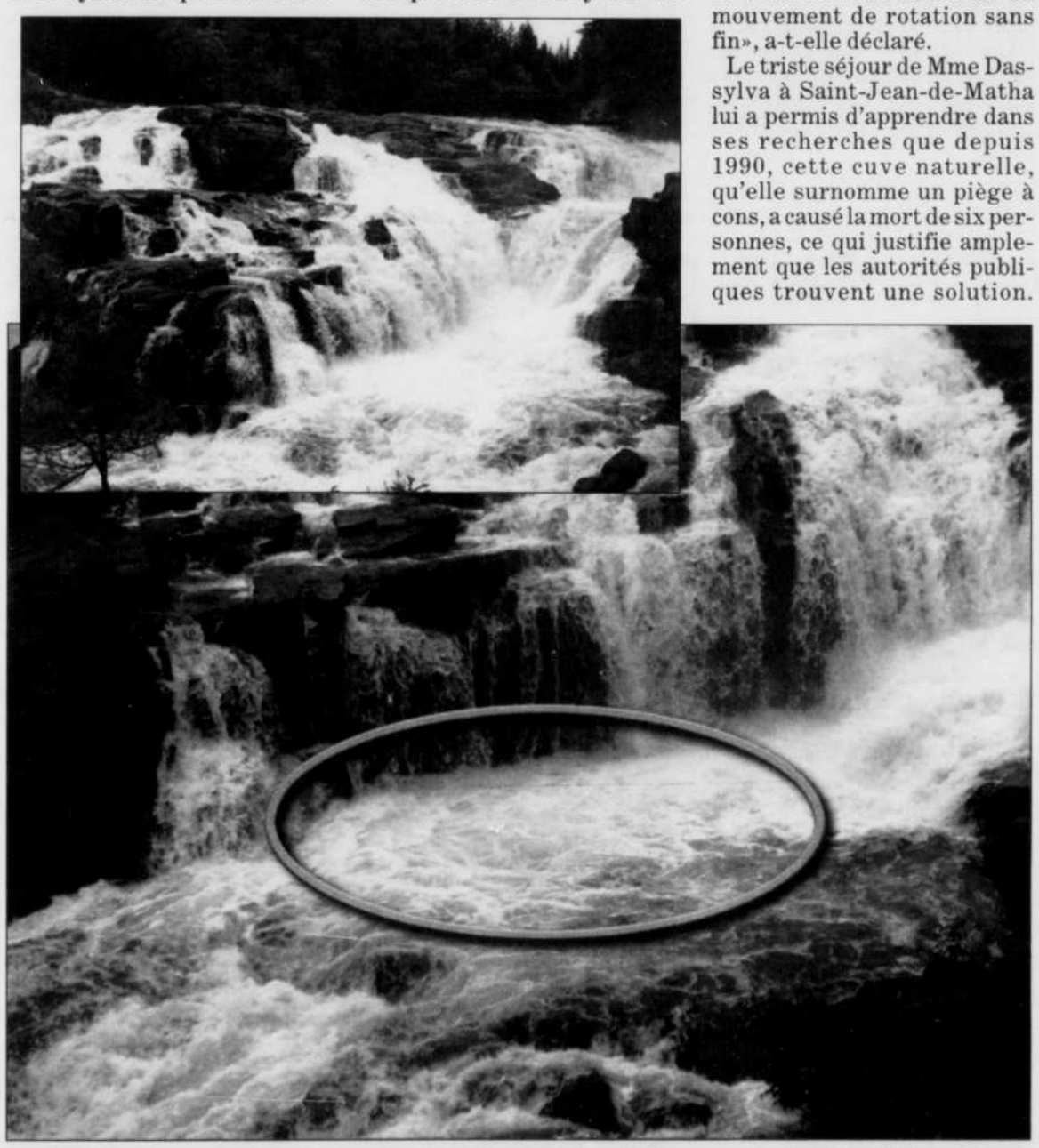
VILLENEUVE
DENIS
dvilleneuve@lequotidien.com

C'est pourquoi, elle entend suggérer au coroner chargé de l'enquête de procéder au remplissage par empierrement d'un piège formé par la rivière L'Assomption, une cuve naturelle ayant une profondeur de 23 pieds qui représente une véritable trappe pour les baigneurs.

Après une semaine éprouvante, endeuillée par la mort de son fils de 24 ans, Mme Dassylva a vécu encore une fois de tristes moments, hier matin, alors que l'incinération du corps a eue lieu. Malgré tout, elle a trouvé le courage d'accorder une entrevue à Progrès-Dimanche à son domicile pour témoigner de ce qu'elle a appris dans les derniers jours et surtout soumettre une solution afin d'éviter que d'autres noyades ne surviennent. «Je tiens d'abord à dire que mon fils n'a pas été téméraire en fréquentant ce lieu où des milliers de personnes se baignent. Il y a des endroits où la rivière atteint seulement quatre pieds de profondeur. Le secteur de la cuve est un lieu invitant où les gens font le pourtour à pied pour aller dans une caverne sous la chute. Dans 80% des cas, l'endroit n'est pas dangereux. Lorsqu'il pleut, ça devient un véritable torrent. Selon ce que nous avons appris, Frédérick est allé sur les rochers, a perdu pied et est tombé dans la cuve. Son ami Éric aurait tenté de le secourir et serait tombé à son tour dans ce trou où l'eau effectue un mouvement de rotation sans fin», a-t-elle déclaré.

«Mon fils n'a pas été téméraire!»

Le triste séjour de Mme Dassylva à Saint-Jean-de-Matha lui a permis d'apprendre dans ses recherches que depuis 1990, cette cuve naturelle, qu'elle surnomme un piège à cons, a causé la mort de six personnes, ce qui justifie amplement que les autorités publiques trouvent une solution.



TOURBILLON - Le cercle sur ce gros plan montre l'endroit exact de la cuve où se sont noyés deux Chicoutimiens. En haut, la chute vue dans son ensemble.

PIÈGE - Hélène Dassylva, mère de Frédérick Blackburn, ne croit pas que son fils et son ami Éric Déry aient été téméraires, mais plutôt victimes d'un piège naturel tout comme quatre autres personnes depuis 1990.

«Les coroners auront analysé six décès. On ne veut pas une conclusion à l'effet que toutes ces personnes ont été téméraires.

Selon elle, la famille de Frédérick, bien connue dans le domaine de la construction à Chicoutimi, estime que la solution que doit analyser le coroner réside dans le remplissage de la cuve à l'aide de roches d'un diamètre de 20 à 30 pouces jusqu'à environ trois pieds de la surface, afin de ne pas affecter le caractère enchanteur de la rivière. Cette solution serait d'autant plus applicable que la présence d'un promontoir permettrait le déchargement directement par des camions dix roues. «Je pense que c'est assez. Après six noyades, on est révoltés que le site puisse être encore accessible dans l'état où il est. Dans aucun autre endroit touristique, il n'existe de cuve de la la mort», commente-t-elle.

Photos Rocket Lavoie

ENROCHEMENT - Les membres de la famille immédiate de Frédérick Blackburn composée de Jimmy, Ingrid Harvey, conjointe du défunt, Hélène Dassylva et Bruno junior, ainsi que son père Bruno et sa conjointe Josée Tremblay (tous deux absents de la photo), proposera au coroner mandaté de l'enquête l'enrochement de la cuve de la mort afin d'éviter d'autres noyades.

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

ENSEMBLE POUR RÉUSSIR!

inscription
Formation générale adultes

Jetez un coup d'œil dans votre boîte aux lettres !
Un feuillet d'information concernant l'inscription en formation générale adultes y sera déposé prochainement.

D2689900

Éventualité de nouvelles diminutions de CAAF

Les élus font preuve de circonspection

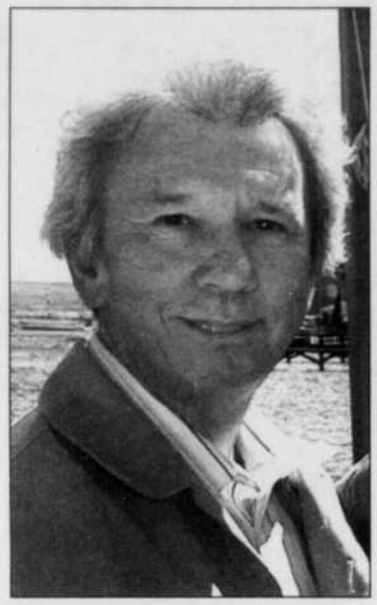
par Louis Potvin

ROBERVAL - Jean-Pierre et Karl Blackburn se montrent prudents dans leur déclaration pour commenter l'information sur une possible baisse supplémentaire de 15% des droits de coupe.

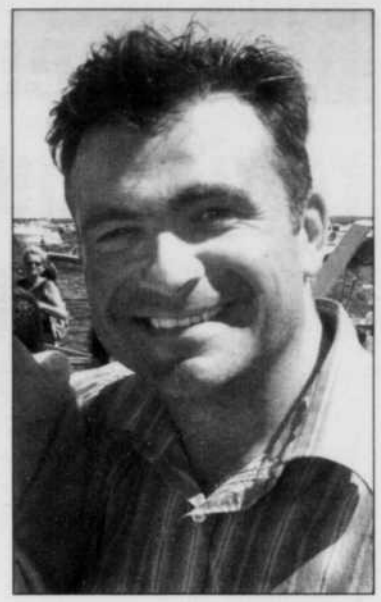
Karl Blackburn croit qu'il est trop tôt pour spéculer sur cette éventualité. «Il faut attendre la décision du forestier en chef. Il a carte blanche. Ensuite, notre gouvernement prendra une décision. Il est évident que nous aurons des choix à faire. Notre industrie vit des moments difficiles. Laissons monsieur Levac faire son travail, mais attendons avant de faire des prédictions sur des hypothèses.

Même réserve de la part du ministre de Développement économique Canada, Jean-Pierre Blackburn. «Je ne veux surtout pas m'immiscer dans un volet de juridiction provinciale. Notre gouvernement a déjà réagi au rapport Coulombe en met sur pied un programme spécifique pour certaines MRC du Québec.»

Sur ce point, le ministre souhaite pouvoir intégrer les autres MRC de la région dans le programme IEDC-Rapport Coulombe. Dans l'éventualité d'une autre diminution, le ministre ne ferme pas la porte à un éventuel budget supplémentaire pour soutenir les municipalités touchées. «Il faut continuer à diversifier notre économie, c'est pourquoi nous avons mis en place ce programme. Nos municipalités doivent être moins dépendantes de la grande industrie.»



Jean-Pierre Blackburn ne veut surtout pas s'immiscer dans un volet de juridiction provinciale. (Photo Steeve Tremblay)



Karl Blackburn croit qu'il est trop tôt pour spéculer sur la baisse supplémentaire de 15% des droits de coupe. (Photo Steeve Tremblay)

Le vice-premier ministre, Jacques Dupuis, présent à la Traversée du lac Saint-Jean, n'a pas voulu commenter la nouvelle, ignorant sa sortie dans le Quotidien de samedi.

Gilles Potvin inquiet pour SFK pâtes

Le maire de Saint-Félicien n'est pas très heureux de l'éventualité d'une autre diminution de la capacité forestière. «Je m'inquiète pour l'usine SFK pâtes. Est-ce que le prix des copeaux va augmenter? Leur marge de manœuvre est bien mince. J'espère qu'Abitibi Consolidated ne modifiera pas son entente.»

C'est pourquoi le maire souhaite qu'Hydro-Québec donne à la MRC Domaine-du-Roy les mêmes compensations financières pour la Péribonka IV accordée aux MRC Maria-Chapdelaine et Lac-Saint-Jean Est.

«Nous avons droit nous aussi à cet argent. Nous pourrions faire un fonds de développement pour nos entreprises. J'estime que nous pourrions obtenir 800 000 $ pendant 50 ans», précise Gilles Potvin.

De son côté, le maire de Roberval, Denis Lebel, ne veut pas spéculer sur la nouvelle. «Nous devons attendre. Je ne veux pas me prononcer pour l'instant. Je veux vérifier si ces rumeurs sont fondées. Il ne faut pas crier au loup.»

INDEX

Arts ■B1
Avis et carrières ■C20 à C25
Bandes dessinées ■A34
Carnet mondain ■A50
Chronique du vin ■A36
Clic ■C20-C22-C24
Église ■A39
Gens ■A32
Horoscope ■A39
La page à Picotte ■A35
Méga mots croisés ■C26-C27
Mots croisés ■A34
Nécrologie ■C28 à C32
Petites annonces ■C15
Rénovation-Habitation ■C1
Sexologie ■A26
Société ■A31
Sports ■A41
Trait d'union ■C26-C27
Voyages ■A38

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658
RÉDACTION:
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805
PETITES ANNONCES:
549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30
PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Mouvement chez SFL

Jean-Guy Maltais passe le flambeau

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI - Le directeur-général du Centre financier SFL du Fjord, Jean-Guy Maltais, tire sa révérence au profit de la directrice des ventes, Hélène Deschênes.

Les derniers détails de la transaction ont été réglés au cours de la dernière semaine. En plus du siège social de Chicoutimi, Hélène Deschênes prend possession des bureaux satellites de Baie-Comeau et Sept-Îles. Cette vente ne constitue pas une grosse surprise puisque Jean-Guy Maltais avait signifié son intention de quitter en 2004. Il avait d'ailleurs reçu une offre alléchante le 1er janvier 2005, qu'il a préféré refuser.

«Les acheteurs voulaient mettre en place leur propre directeur-général. Il n'y aurait donc pas eu de continuité entre les deux directions, explique Jean-Guy Maltais qui occupait le poste de directeur-général depuis 1998. Je n'étais pas pressé de vendre et avec Hélène, les gens vont être moins dérangés. Elle travaille ici depuis maintenant 14 ans.»

Jean-Guy Maltais quitte après une carrière de 37 années bien remplies dans le domaine financier. Il est également très connu pour son implication dans différentes causes et organismes. Il a entre autre assuré la présidence du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi en 1982 et 83 ainsi que la vice-présidence de la Pulperie de Chicoutimi entre 1986 à 1990. Il a également travaillé à la préparation de la coupe Memorial de 1988 ainsi qu'à la confection du spectacle Paris-Folies. Jean-Guy Maltais désire maintenant s'accorder un repos de quelques mois avant de s'attaquer à de nouveaux défis. Il a d'ailleurs reçu des offres dans le domaine du tourisme et du spectacle.

«Je ne veux pas appeler ça une retraite. Je trouve que ça fait vieux. Je ne veux pas arrêter complètement. J'ai peur de m'ennuyer», de souligner Jean-Guy Maltais qui prépare également un projet en compagnie de son fils.

TRANSACTION - Jean-Guy Maltais a vendu ses parts dans le Centre financier SFL du Fjord à l'ancienne directrice des ventes, Hélène Deschênes. (Photo Jeannot Lévesque)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI: **Max.: 24**

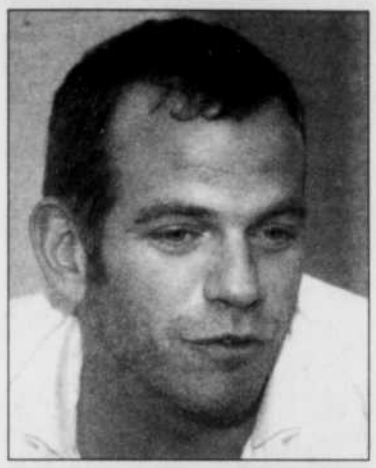
LUNDI: **Max.: 24**

MARDI: **Max.: 21**

MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 7 h 02 (4m3) et basse à 1 h 34 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 19 h 24 e(4m0) et basse à 13 h 57 (0m9).

LA BAIE: La marée sera haute à 6 h 50 (4m8) et basse à 12 h 55 (1m0). Elle sera à nouveau haute à 19 h 15 e(4m5) et basse à 1 h 10(1m2)



Venu une première fois comme touriste il y a 10 ans

Garou brûle les planches d'une région qu'il affectionne

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI - Un voyage de camping au Saguenay—Lac-Saint-Jean il y a dix ans a permis à Pierre Garand, alias Garou, de solidifier sa relation avec sa soeur. Une décennie plus tard, le chanteur à la voix rauque en garde d'excellents souvenirs et voue une affection toute particulière à notre région.

Cette affection est visiblement réciproque. Le public saguenéen et jeannois aime Garou et ça paraît. Il y a quelques semaines, l'interprète de «Seul» et «Reviens» a fait salle comble dans le cadre de Festirame à Alma. Hier soir, les fans sont venus nombreux sur la zone portuaire de Chicoutimi afin de voir et entendre leur idole. Dès 18h, une file commençait à prendre forme à l'entrée de la zone réservée au spectacle. Une heure plus tard, la queue atteignait plusieurs mètres de long. Peu surprenant: beaucoup de femmes attendaient patiemment, fébriles à l'idée de pouvoir assister à une prestation de leur chanteur favori. Garou exerce un charme indéniable sur bon nombre de représentantes de la gent féminine. Il est bien conscient de ce fait et en rigole, d'ailleurs.

«Je me régale de voir les femmes avoir du fun et les gars, à côté d'elles, les bras bien croisés en voulant dire: "qu'est-ce que je fais ici?". Par contre, la plupart du temps, le gars qui sort du show s'est amusé comme un malade», dit Garou, sans prétention.

Le chanteur à l'imposante stature avait bien hâte de monter sur la scène extérieure du Vieux Port lorsque rencontré par Progrès-Dimanche en début de soirée. Car pour Garou, un «show» d'été, un festival, c'est «un gros party ambulant».

«Les scènes extérieures nous permettent d'improviser davantage. On est pas coincé comme dans une grande salle, où, bien souvent, on a des décors et des effets visuels et sonores. On branche simplement les guitares et on a du fun», explique Garou, dont la première partie, hier soir, était assurée par le groupe «The Mocking Birds».

Amalgame de chansons tirées des deux premiers albums et de tubes de son tout dernier opus éponyme, le spectacle estival de Garou fait lever la foule. En plus de ses propres succès, le chanteur livre également quelques reprises de ses hits favoris, au grand plaisir des spectateurs.

«Jouer dehors, c'est comme quand je faisais les bars. Je me donne à fond et je m'amuse aussi. Je me surpasse toujours, comme s'il n'y avait pas de lendemain. C'est plus fort que moi», lance celui qui amorcera une tournée européenne cet automne. La réputation de Garou sur le vieux continent n'est plus à faire. C'est sans doute pourquoi les quatre ou cinq spectacles du chanteur à Paris en novembre affichent tous complet.

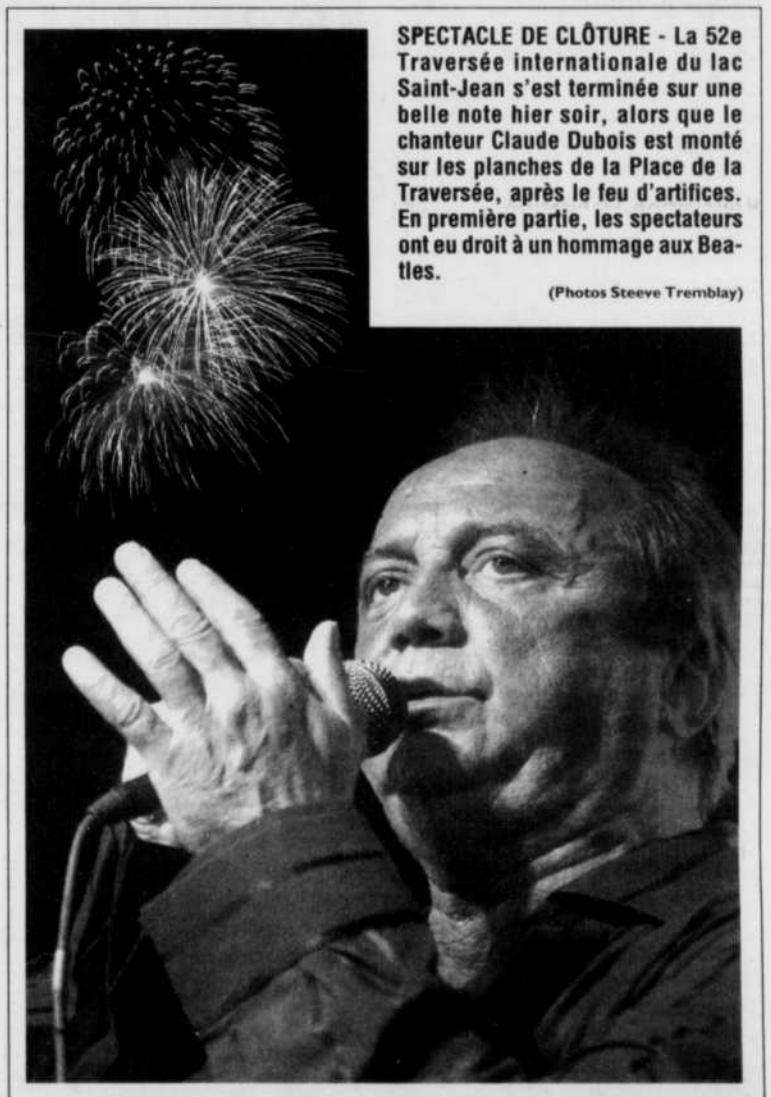
Europe ou pas, l'artiste et homme d'affaires originaire de l'Estrie reviendra toujours au Québec. Même si aucune date de spectacle n'est encore prévue dans la Belle Province pour 2007, Garou a la ferme intention de renouer avec le public québécois le plus rapidement possible.

«Je me suis déjà fait accuser de privilégier l'Europe, ce qui n'est vraiment pas le cas», pointe la vedette.

FANS - Le chanteur Garou a attiré des milliers de fans, hier soir, sur la scène du Vieux Port de Chicoutimi.

AFFECTION - Garou voue une affection toute particulière au Saguenay-Lac-Saint-Jean et garde d'excellents souvenirs d'un voyage de camping effectué en nos terres il y a une dizaine d'années.

(photos Sylvain Dufour)



SPECTACLE DE CLÔTURE - La 52e Traversée internationale du lac Saint-Jean s'est terminée sur une belle note hier soir, alors que le chanteur Claude Dubois est monté sur les planches de la Place de la Traversée, après le feu d'artifices. En première partie, les spectateurs ont eu droit à un hommage aux Beatles.

(Photos Steeve Tremblay)

LA FIÈVRE KUBOTA? Vous pouvez l'attraper sans danger.

CAM-TRAC
CHICOUTIMI

Les excavatrices KUBOTA laissent la compétition loin derrière!

Kubota

- puissance
- durabilité
- fiabilité
- polyvalence

lame à angle hydraulique

698-1188

Bruno Boily, directeur des ventes
Fabien Hovington, commercial et industriel

1560, boul. St-Paul, Chicoutimi

Les organisateurs et bénévoles aussi mis à l'épreuve

Avant tout, une question de passion

ROBERVAL - La Traversée internationale du lac Saint-Jean, c'est aussi un marathon de l'organisation. Derrière cette course magistrale se cachent des millions de détails qui assurent le succès de cette compétition.

POTVIN
LOUIS

L'organisation est rodée au quart de tour. Il n'y a pas de place à l'erreur. L'ensemble des bénévoles et des entreprises présentes, lors de la semaine du célèbre marathon de nage, y participent pour une seule raison: la passion.

C'est parce qu'il a la Traversée tatouée sur son cœur, que Michel Laparé vient gratuitement depuis 18 ans assurer la sécurité des nageurs avec son équipe.

«Ma relation avec la Traversée est viscérale. À chaque année, mon équipe et moi sommes heureux de venir ici. J'arrive avec deux bateaux et m'assure de la sécurité des nageurs.»

Accompagné de six spécialistes en sécurité nautique, il affirme qu'une organisation comme la Traversée ne peut se payer un tel service. «Mes employés sont spécialisés en médecine de brousse; ils peuvent faire des miracles avec un fil à pêche et un hameçon. Une équipe comme la mienne, ça coûterait entre 20 000 $ et 25 000 $. Comme la sécurité est primordiale, je suis heureux d'offrir mes services gratuitement à mes amis», relate Michel Laparé.

Les choses ont bien changé depuis l'arrivée des GPS. «Notre travail est facilité avec cette technologie. Avant, il pouvait être difficile de retrouver des nageurs, car nous avions un grand territoire de quatre kilomètres par six kilomètres de long à couvrir», explique le sauveteur.

SÉCURITÉ - Michel Laparé, et son équipe de plongeurs, sont essentiels pour assurer la sécurité de tout le monde sur le plan d'eau. Sans leur contribution bénévole, la Traversée ne pourrait probablement pas survivre.

L'équipe médicale

La Sécurité est l'élément sur lequel l'équipe de «l'Everest à l'horizontale» ne lésine aucunement. Une visite au département médical le prouve également. Une batterie d'équipements médicaux est à la disposition des bénévoles afin de pallier à l'ensemble des problèmes que peuvent rencontrer les nageurs.

Photos
Steeve Tremblay

Aujourd'hui, quatre médecins et vingt infirmières ont été sur le pied guerre afin de bien accueillir les athlètes à leur arrivé. De plus, près de la moitié se retrouvaient sur des embarcations afin d'intervenir auprès des nageurs.

«C'est toujours un médecin qui va décider de retirer un nageur de la compétition, mais habituellement le nageur prend la décision lui-même. C'est arrivé seulement une fois à ma connaissance», explique le médecin Christine Lord.

Aussi, l'équipe dispose de trois physiothérapeutes et de 10 massothérapeutes.

La retransmission

Depuis deux ans, l'organisation a mis les bouchés doubles pour permettre de suivre la Traversée en direct, grâce aux technologies du GPS et de l'Internet. Le responsable technologique de cette aventure, Carl Côté, témoigne de la complexité.

«L'an dernier, nous avons rôdé notre système. Nous avions sous-évalué le nombre de visites. Au plus fort de la couse, nous avons accueilli 17 000 internautes en même temps. Nous avions planifié d'utiliser un ou deux serveurs, mais nous avons dû en ajouter un troisième qui devait nous secourir en cas de pépins.»

Cette année, on ne se fera pas prendre les doigts, nous avons six serveurs à notre disposition. La complexité est ajoutée, car au lieu d'un site Internet ordinaire où c'est l'ordinateur de l'usager qui fait le travail de téléchargement, dans le cas ici ce sont les serveurs, car ils doivent offrir des mises à jour constantes.

Plein d'information sont disponibles. Il est possible de naviguer sur la carte interactive, et voir la position des nageurs il est même possible de connaître la distance entre ceux-ci. Il est aussi possible de connaître la vitesse des nageurs.

«Nous avons aussi un élément de sécurité; si jamais un nageur a des problèmes, le guide dans la chaloupe peut appuyer sur bouton d'alerte.»

La retransmission télévisuelle de la traversée représente également une prouesse technique.

«Ce n'est pas facile de faire une émission en direct d'une épreuve sportive aussi longue. Comme il faut avoir des images, nous devons envoyer des caméramans sur l'eau. Ensuite, ils reviennent en régie et nous pouvons utiliser leurs images», explique Guy Bolduc de Bollé communication.

«Sur le lac nous avons une équipe d'animation. Il faut donc avoir d'excellentes communications en direct avec eux, et ça c'est pas évident», précise Bolduc.

L'émission est diffusée en direct sur tout le réseau câblé de Cogéco et Vidéotron.

Le défi est supplémentaire, car l'émission est retransmise en direct à Place de la Traversée. Un écran géant de 17 pieds par 23 pieds permet aux gens de voir évoluer la course sous leurs yeux.

L'équipe passe toute la semaine pour réaliser des reportages qui sont diffusés pendant l'émission.

«Afin que le spectacle soit à son apogée à son arrivée, Bollé communication a déployé 1100 pieds de fils pour placer un caméraman sur l'épi de roche à l'entré de la rade. Ça va être très spectaculaire, dit-il lors de l'entrevue réalisée avant la compétition, surtout quand les nageurs arrivent groupés pour les derniers 100 mètres.»

SATELLITE - Daniel Morrissette, de MapGears et Carl Côté, de Nippour Géomatik, ont mis au point le système de navigation GPS utilisé pendant la Traversée.

ÉCRAN GÉANT - Guy Bolduc, de Bollé communications, s'occupait de la retransmission des images et des reportages pour les spectateurs.

GRANDE VENTE DU 31 JUILLET

1 JOUR SEULEMENT

DU PLUS GRAND CONCESSIONNAIRE GM DE LA RÉGION

1 JOUR SEULEMENT

200 VÉHICULES À LIQUIDER

Carl Bolly
Directeur des ventes véhicules neufs

Doris Thibeault

Guy Doré
Directeur adjoint des ventes

Jacques Gauthier

Jacques Dallaire
Dir. des Parcs copropriétaire

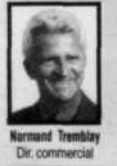
Robert Tremblay
Représentant certifié Cadillac

Gilles Maltais
Dir. des ventes Div. véh. Optimum

Claude Morin

Michel Laflamme
Directeur location

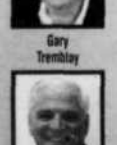
Michael Morin


Normand Tremblay
Dir. commercial

Johanne Bouchard

Roxanne Lavoie
Dir. commerciale

Louis Savard
Conseiller classe affaires


Gary Tremblay

Steeve Jean

Yves Tremblay

FINANCEMENT À PARTIR DE

0%

JUSQU'À 60 MOIS

MEILLEUR PRIX GARANTI

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER VOTRE ACHAT

25 AVEO	
35 COBALT	
30 MALIBU	
15 IMPALA	
5 CADILLAC CTS	
15 EQUINOX	
15 UPLANDER	
20 SILVERADO	
15 COLORADO	
12 EPICA	

68 heures par semaine JOUR ET SOIR

LE MEILLEUR SERVICE APRÈS-VENTE

* Offre applicable sur les modèles Colorado, Equinox et Silverado à l'exception des modèles Silverado 1500 cabine régulière ISX et ISA. Offre de 0 %, 48 mois applicable également sur la plupart de nos modèles.

PACO

DE VÉHICULES COMMERCIAUX

870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

Visitez notre site Internet: www.paco.qc.ca

696-4444

1-800-417-7226(PACO)

CHEVROLET Cadillac PAUL ALBERT GM

PAUL ALBERT CHEVROLET CADILLAC LTÉE

Son poids économique a aussi décru

En 23 ans, Alcan réduit ses HAP de 90%

JONQUIÈRE - Au cours de l'année 2005, Alcan estime à 130 tonnes métriques la quantité d'hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP) qu'elle a émise dans l'atmosphère du Québec à travers l'opération de ses six alumineries.

VILLENEUVE
DENIS
dvilleneuve@lequotidien.com

Il s'agit d'une réduction importante si on la compare à l'année 2001 alors que les cheminées de la multinationale crachaient 430 tonnes de ces gazs toxiques principalement produits par le procédé de production Söderberg. Rien à voir cependant avec l'année 1983 ou Alcan émettaient 1 683 tonnes métriques de HAP.

Ce sont là les données que vient de publier le producteur d'aluminium dans son tout dernier bilan sur la durabilité où Alcan brosse un tableau de ses réalisations de l'ensemble de ses établissements au Québec.

Le document corporatif indique que la réduction importante des émissions atmosphériques par tonne d'aluminium produite au Québec au cours des dernières années est le fruit des efforts de modernisation des alumineries combinés à l'amélioration des technologies d'épuration et des systèmes de captation des gaz plus performants de même que d'opérations davantage mécanisées dans les salles de cuves.

Toutefois, les tableaux présentés indiquent qu'Alcan enregistre une légère hausse du taux d'émission de dioxyde de souffre par tonne d'aluminium produite qui se situe à 19,1 kilogrammes comparativement à 18,38 enregistrés en 2003. L'émission de poussières et de fluorures totaux continuent de décroître.

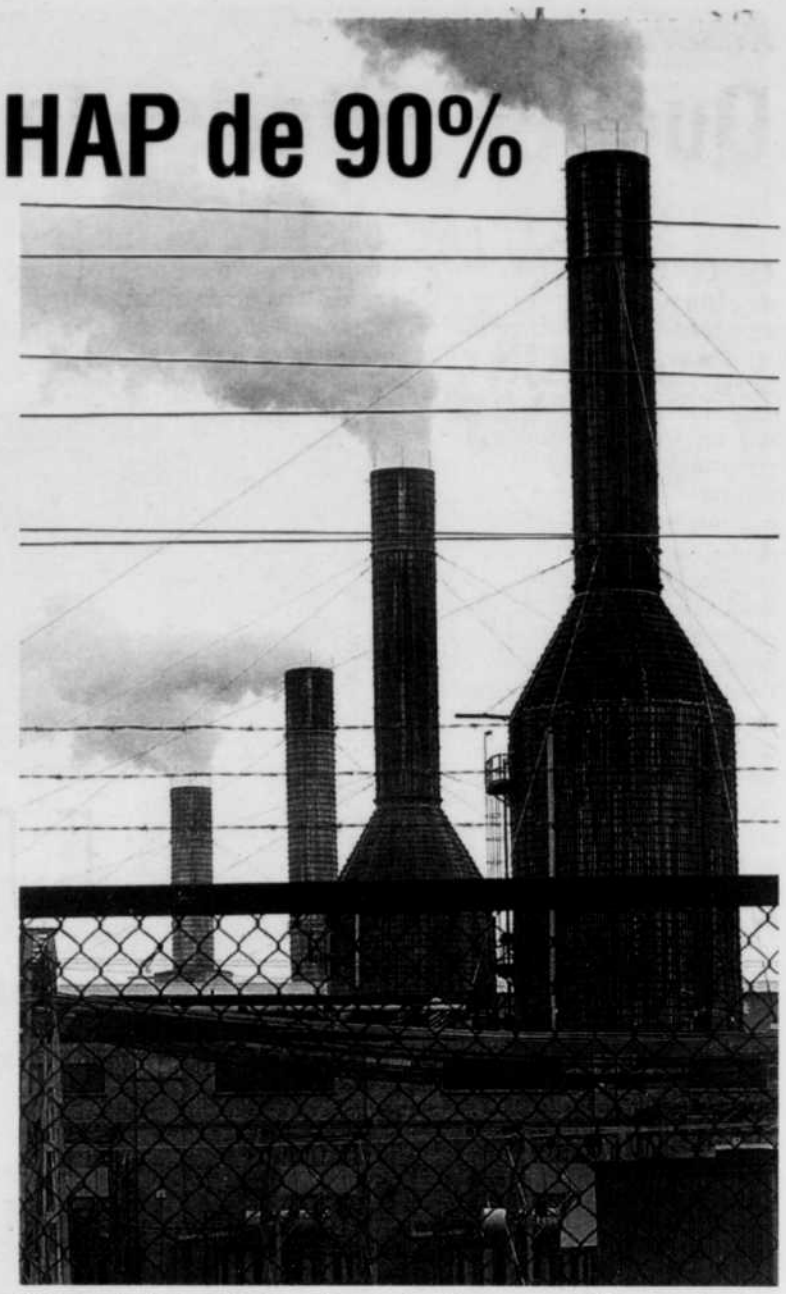
Alcan rappelle qu'en octobre 2002, elle signait une entente spécifique de réduction volontaire des gaz à effet de serre avec le ministère de l'Environnement dont l'objectif est la réduction de 0,5 % des émissions par année basée sur le niveau d'émission et la capacité de production de 1999. Alcan se dit confiante de respecter la cible de réduction prévue jusqu'en 2007.

Au cours de la dernière année, le producteur d'aluminium a entrepris des échanges avec les autorités gouvernementales devant conduire à l'émission, par le ministère de l' Environnement, d'une attestation d'assainissement, qui constitue un permis d'exploitation. Chaque projet d'attestation d'assainissement sera soumis pour consultation publique avant l'émission d'un document, une procédure prévue cette année.

Au point de vue local, on y apprend que les Installations portuaires de Port-Alfred continuent de déployer des efforts pour diminuer la dispersion de poussières fugitives dans certains quartiersde La Baie. En juin 2005, un balayeur de rues à sec doté d'un aspirateur a été acquis pour le nettoyage du quai Duncan entre les mois de mars à novembre.

Moins de poids

Enfin les données fournies montrent que le poids d'Alcan dans l'économie du Québec tend à décroître. En 2005, la société a procédé à des achats de 442 millions $ au Québec, en baisse de près de 5% comparativement à 2003. Le même phénomène est observé au chapitre des salaires et avantages sociaux. L'an dernier, Alcan a versé 732 millions $ à l'ensemble de ses 8000 employés. En 2003, Alcan versait 758 millions $ en rémunération à ses employés, une baisse de 3,4%. Soulignons toutefois que comparativement à 2004, Alcan a connu une croissance de 12 millions de ses charges à ce chapitre.



HAP - Les émissions d'hydrocarbures polycycliques aromatisés sortant des cheminées d'Alcan ne sont plus qu'à 10% du niveau qu'elles atteignaient en 1983. Mais les emplois aussi sont partis en fumée.

(Archives)

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-07-29

Lotto 6/49: 13 16 21 42 46 49 — 08 compl.
Québec 49: 24 25 26 33 38 42 — 14 compl.
Astro — Jour - Mois - Année - Signe: 22 MAI 65 BÉLIER
Banco: 02 03 07 15 29 33 35 36 37 38 39 40 47 48 50 52 56 57 58 59
La Quotidienne: 3 544 4 8343
Extra 4334041 $500,000* *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-07-28

Super 7: 03 11 12 20 27 33 37 — 22 compl.
Extra 8198939 $500,000* *décomposable dans les deux sens

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	5 000 000,00 $
6/7+	3	48 431,20 $
6/7	82	1 771,80 $
5/7	4 879	101,20 $
4/7	105 218	10,00 $
3/7+	96 659	10,00 $
3/7	882 609	Participation gratuite
Prochain gros lot (appr.) :		10 000 000 $
Ventes totales :		12 708 874 $

Mise-O-Jeu — PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS ! DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-07-28

Super 7: 03 11 12 20 27 33 37 — 22 compl.
La Mini: 994355

Numéro complet	50 000 $	5 premiers	1 000 $
5 derniers	5 000 $	4 premiers	100 $
4 derniers	250 $	3 premiers	10 $
3 derniers	25 $		
2 derniers	5 $		

Banco: 01 04 10 11 29 31 32 33 34 36 42 46 48 49 55 59 60 61 63 66
La Quotidienne: 3 252 4 4758
Astro — Jour - Mois - Année - Signe: 08 SEPTEMBRE 15 BÉLIER
Extra 8198939 500 000 $* *décomposable dans les deux sens.
Lotto 6/49 — CE SOIR GROS LOT DE $8,000,000
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Résultats
Lotto 6/49 — Tirage du mercredi 2006-07-26: 03 07 15 38 43 47 Compl: 32
Extra — Tirage du mercredi 2006-07-26: 7888154 *
*décomposable dans les deux sens
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
Mise-O-Jeu — PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS ! — +TOTAL+
DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.

Réservoir Manouane

Québec autorise le rehaussement des digues

par Denis Villeneuve

CHICOUTIMI - La société Alcan procédera à la construction de cinq nouvelles digues et à la modification de quatre autres existantes autour du réservoir Manouane qui alimente en partie ses centrales hydroélectriques de la rivière Péribonka.

Le Gouvernement du Québec a approuvé le 19 juillet dernier les plans et devis qui lui ont été soumis par Groupe Alcan Métal primaire nécessaires à l'exécution de ces travaux rendus nécessaires pour se conformer à la Loi sur la sécurité des barrages adoptée en 2001 à la suite des travaux de la Commission Nicolet.

Selon Michel Dolbec, directeur de la sécurité des barrages au ministère de l'Environnement, les cinq digues à construire et les quatre autres à réaménager ont pour objet de contenir sans déversement les eaux du lac Manouane en cas de crue maximale probable.

Les travaux n'ont pas pour objet d'octroyer à Alcan de nouveaux droits d'emmagasinement des eaux du lac Manouane par rapport à ceux accordés en vertu du bail intervenu entre le gouvernement et Alcan le 7 septembre 1984 en vertu de la Loi sur la location des forces hydraulique de la rivière Péribonka. «Alcan a fait le tour de son réservoir et si une crue extrême était arrivée, ça aurait débordé à quelques endroits». Le rehaussement des ouvrages existants variera entre 1 à 1,5 mètre selon l'exposition des barrages et digues aux forces des vagues. Les installations touchées sont le barrage de Manouane, le barrage Bonnard, la digue Baie Bellevue et la digue Manouane 4 A.

Selon M. Dolbec, les travaux de construction devront débuter avant la venue des grands gels puisque l'utilisation de tilt pour la construction des digues ne tolère pas le froid pour assurer la qualité des ouvrages.

Afin de permettre à Alcan de concrétiser son projet, dont les coûts sont évalués autour des cinq millions $, Québec procède à la location de deux lots formés du lit naturel du lac Manouane et des lots de terre ferme, le tout ayant une superficie de plus de 16 hectares.

Du côté d'Alcan, la porte-parole, Margot Tapp, a déclaré qu'Alcan est satisfaite de l'approbation des plans et a dit souhaiter que les travaux puissent débuter le plus rapidement possible.

ACCLAMÉE PAR LA CRITIQUE.
APPLAUDIE PAR LE PUBLIC.

mazda3

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 3e année consécutive
LE GUIDE DE L'AUTO 2006

CLÉ D'OR
Meilleur véhicule
(catégorie voitures compactes)
Pour une 2e année consécutive
L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2006

vroum-vroum

Mazda3 GT avec Groupe GFX illustrée

Mazda3 Sport 5 portes GS illustrée

MAZDA3 GX 2006
LOUEZ À PARTIR DE 179 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA3 SPORT GS 2006
LOUEZ À PARTIR DE 219 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 395 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- OU - OBTENEZ 3,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS†

mazda

Vous trouverez beaucoup *plus* chez vos concessionnaires Mazda du Québec.
Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1 800 263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

†3,9 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur les Mazda3 2006 neuves. Financement à l'achat consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. * Taux de location personnalisée Mazda. Offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda3 GX (D4XS56AA00) et des Mazda3 Sport GS (D5SD56AA00) 2006 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 12 juillet 2006.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

0608607

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

Vous êtes touché par le cancer ?

Information et soutien
1 888 939-3333
www.cancer.ca

Aspirateur central
Modèle 1500 insonorisé
7 ans de garantie 495$

Aspirateur traîneau Samsung NEUF 1300 watts **159$**

Aspirateurs usagés À LIQUIDER!
Sacs et réparation de toutes marques
3691, boul. Harvey, Jonquière
(face au McDonald's)
542-9451
Aspiratex 2000

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Approche commune : Kelly sonne la fin de la récréation

Dans certains milieux, Geoffrey Kelly passe pour un intellectuel un peu à gauche de la pensée dominante libérale, un comble! Le ministre québécois des Affaires autochtones fait preuve également d'une grande discrétion. Il fréquente peu les conférences de presse, donc, son visage demeure plus ou moins connu du public. C'est sans nul doute pour cette dernière raison que sa présence récente à Roberval est passée à toutes fins utiles presque inaperçue.

Invité par le maire Denis Lebel à «pédaler» — selon sa propre expression — sur la Véloroute, à l'occasion des festivités entourant la Traversée, Geoffrey Kelly a jugé bon de demander au Chef de Mashteuiatsh de se joindre au duo. Tous auront deviné que la conversation n'a pas tourné seulement autour des beautés du paysage...

NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

D'ailleurs, le ministre en était à sa deuxième visite dans le secteur en un peu plus d'un an. Il dit s'entendre très bien avec Gilbert Dominique. Geoffrey Kelly estime que les excellentes relations qu'entretient le Chef autochtone avec la communauté blanche de Roberval et des environs peuvent être citées en exemple.

Jeudi, dans le cadre d'un petit-déjeuner informel au Château de Roberval, avec Le Quotidien, le ministre a réaffirmé son intention de remettre définitivement sur ses rails, au plus tard à partir du mois de décembre prochain, la négociation sur l'Approche commune. Avec l'appui d'Ottawa, le gouvernement québécois espère ainsi être en mesure de conclure une entente, à moyen terme, avec les communautés de Mashteuiatsh, Natashquan et Essipit.

Les discussions avec les six autres groupes autochtones répartis sur l'ensemble du territoire québécois feraient l'objet d'une autre série de rencontres.

L'ombre de Raphaël Picard

Geoffrey Kelly est conscient que l'attitude revancharde de Raphaël Picard n'aide en rien la reprise prochaine des négociations dans un climat favorisant la conclusion d'une entente rapide. Le fait que le Chef des Betsiamites ait renié sa parole, en faisant une fois de plus appel aux tribunaux, au lieu de poursuivre dans la voie du dialogue, jette en effet une ombre épaisse sur la suite des choses. Les Blancs sont en train de se demander ce que vaut un engagement pris verbalement et dûment signé par les Autochtones. Un sentiment sur lequel s'empressent de jouer les détracteurs de l'Approche commune.

Le ministre est conscient du lourd handicap causé par l'action de Raphaël Picard. Il préfère cependant mettre toutes ses énergies sur la nécessité de créer un climat de confiance suffisamment solide avec les 9 autres Chefs. «Nous allons tenter, au cours des prochains mois, de concrétiser des projets contenus dans l'Approche commune afin de démontrer aux Blancs que la Terre ne cessera pas de tourner une fois le traité signé», déclare, en substance Geoffrey Kelly.

La réalité, c'est que le temps presse. L'impatience grandit, en particulier du côté de Mashteuiatsh. Le ministre est conscient qu'il vient d'engager une course contre la montre et que, cette fois, toutes les parties sont condamnées à s'entendre.

De toute évidence, le gouvernement québécois n'a pas de «plan B» à sa disposition.

La carte du Grand-Nord québécois

Peut-être que l'idée n'est pas mauvaise de négocier activement de façon sectorielle. Après tout, les attentes ou les craintes des populations blanches et autochtones de la Côte-Nord et du Saguenay—Lac-Saint-Jean sont différentes de celles établies plus au sud. Cette stratégie pourrait rapporter des dividendes rapides. De toute façon, au point où nous en sommes...

La certitude, c'est que l'éventail des solutions rétrécit chaque jour comme une peau de chagrin et que, de tous côtés, la frustration croît elle aussi de façon presque exponentielle.

Enfin, si Québec doit faire en sorte de fermer rapidement le dossier de l'Approche commune, c'est aussi parce qu'il y va de son intérêt. Les élections générales arrivent à grand pas. Le gouvernement Charest considère comme une priorité la relance des grands chantiers hydroélectriques dans le Grand-Nord. Cet objectif ne sera pas atteint sans la collaboration effective des différentes communautés autochtones, incluant celles du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Jacinthe se retire dans ses quartiers

Préposée aux annonces classées de la Maison de la presse, Jacinthe Ratté (avec les fleurs sur les bras) a été l'objet d'une fête au cours des derniers jours, car elle part à la retraite. Ses confrères et consoeurs n'ont pas manqué de souligner sa bonne humeur contagieuse et son énergie débordante. Pour le moment, la jeune retraitée a pour projet de profiter au maximum de sa maison au lac Xavier, à Saint-Fulgence, où elle peut se laisser aller à ses passions sportives et de plein air.

DES SAGUENÉENS, DES JEANNOIS

La charité ne prend pas de vacances

On a bien beau être en plein été, plus préoccupés par les doux plaisirs des vacances, il ne faut pas oublier qu'il existe toujours des gens qui n'ont pas la même chance que la majorité. Pendant les activités du Festirame, la petite Emma Bouchard s'est chargé de rappeler que l'achat d'un porte-clés des Amputés de guerre contribue à fournir une prothèse à un jeune dans le besoin.

Rouge de monde...

Il y a l'expression «noir de monde», en guise d'explication pour la densité d'une foule, mais il y aussi «rouge de monde» pour qualifier la présence d'un lot de députés libéraux et d'un maire qui se retrouve souvent au centre de rumeurs. À l'occasion du grand repas dans les rues de Roberval, le député Karl Blackburn a reçu ses collègues Norbert Morin et Geoffrey Kelley, en compagnie du maire de Roberval, Denis Lebel, et du président de la Traversée, Paul Michaud.
(Photo Steeve Tremblay)

Changement de bannière

L'homme d'affaires Guy Dufour prend un tournant important dans sa vie; il change ses agences de voyages de bannière. Ses agences de Roberval et Saint-Félicien se nommeront dorénavant Vasco, alors que son bureau d'Alma portera le nom de Voyages Gama. Sur la photo, ce sont ses employés qui sont heureux de relever un nouveau défi: Clément Girard, Lise Larouche, Hélène Dufour, Josée Lapointe, Pierre Gill, Jean-Claude Lavoie, Linda Iessard, Thérèse Bouchard, Francine Boulianne, Mira-Louve Bouchard, Joëlle Tremblay, Cathie Côté et Sophie Blackburn.

Pas la discrétion même!

Le directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Roberval, Pascal Gagnon, n'est pas passé inaperçu jeudi à l'occasion de la Traversée du lac Saint-Jean à la nage. Pour éviter les désagréments de la pluie, il a arboré un couvre-chef à la fois pratique et remarqué. Pascal est aussi membre du conseil d'administration de la Traversée.
(Photo Steeve Tremblay)

Bilan positif au Saguenay—Lac-Saint-Jean

L'emploi étudiant en hausse cette année

par Denis Villeneuve

CHICOUTIMI - En dépit de budgets qui diminuent d'année en année, les sept Centres Service Canada pour jeunes du Saguenay—Lac-Saint-Jean ont permis d'offrir un emploi à 3600 étudiants au cours du présent été via les 765 employeurs mis en contact.

Depuis vendredi matin, ce qu'on appelait autrefois les Centres d'emplois pour étudiants sont fermés avec la saison d'embauche qui prendra fin avec le retour aux études.

Appelée à tracer un bilan de la saison, Manon Renaud, coordonnatrice régionale des centres service qui comptaient seize agents d'emplois, la saison 2006 a été prolifique pour les jeunes désireux de cumuler quelques dollars en vue de leurs études. «On peut affirmer que ça a été une très bonne année. L'an passé, nous avions pour objectif 3000 emplois et nous avons atteint 3500. Cette année, nous avons fixé l'objectif à 3200 et nous avons obtenu 3600».

Mme Renaud convient que dans l'interprétation des chiffres, il ne faut pas conclure qu'il s'agit d'emplois à temps complet, mais bien du nombre de jeunes placés pour des périodes plus ou moins longues allant d'une journée à plusieurs semaines. Mme Renaud ajoute que les emplois offerts sont majoritairement rémunérés au salaire minimum dans les services à la clientèle, la restauration, le tourisme, le travail social et des postes de manoeuvre.

Interrogée afin de savoir si la génération de jeunes ayant grandi avec l'Internet fréquente autant les centres services que dans le passé, Mme Renaud reconnait que les étudiants viennent de moins en moins s'inscrire, préférant sans doute voguer sur le web pour consulter les sites d'offres d'emplois. «On présuppose que les jeunes font affaire avec l'Internet, mais on ne croit pas que les centres d'emplois sont appelés à disparaître» affirme Mme Renaud.

Selon elle, le travail accompli par les agent embauchés permet d'offrir des services de soutien pour les aider à rédiger un curriculum vitae ou une lettre de présentation, connaître les petits trucs qui sauront accrocher l'employeur lors d'entrevues ou encore les informer de l'application des lois sur les normes du travail, les taux salariaux, la santé et sécurité etc.

Les sept centres exploités cet été ont disposé d'un budget total de 115 000 $, en baisse comparativement à l'an dernier, selon les renseignements fournis par Mme Renaud. Il faut toutefois préciser que la gestion administrative du centre de Chibougamau a été confiée pour une première année à l'Abitibi.

Camelot SUBWAY de la semaine

Félicitations à

Thérèse Houde
Rivière-Éternité

En reconnaissance pour ton bon travail effectué avant 7 h chaque matin, et en remerciement de ton service courtois, ***Subway*** *t'offre* ***4 bons-repas d'une valeur totale de plus de 25 $.***

SUBWAY

progrès-dimanche

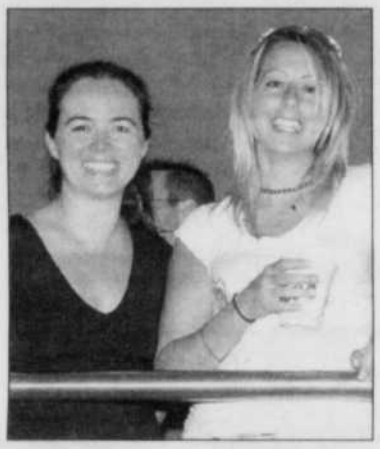
SUBWAY SUBWAY SUBWAY

Quand la Marjolaine devient une discothèque flottante

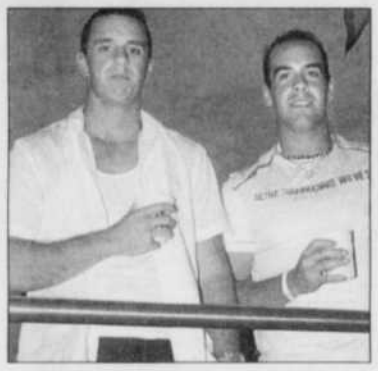
Le plaisir commence en montant sur le pont

CHICOUTIMI - La musique résonne, les gens dansent et l'alcool coule à flots. On se croirait dans un bar de la rue Racine mais on se trouve plutôt sur le bateau de croisière La Marjolaine. Discothèque flottante à la disposition des jeunes en quête de rencontres...

Les croisières Énergie offrent un concept pour le moins particulier de randonnée sur le Fjord du Saguenay. On lève l'ancre à 21h tous les jeudis du mois de juillet mais les gens commencent à embarquer dès 20h. Une fois sur le pont, le plaisir est de mise avec des breuvages de circonstance. Jeudi dernier, en raison de la pluie intermittente, environ 150 personnes, en grande partie des jeunes, étaient du voyage, dont le journaliste de Progrès-Dimanche. La capacité maximale pour la croisière a été fixée à 300 personnes et les organisateurs assurent que ce nombre est souvent atteint. Il faut spécifier d'entrée de jeu que la croisière ne s'adresse pas aux touristes qui désirent découvrir les beautés que réserve la rivière Saguenay. Il est également conseillé d'y aller avec des amis pour agrémenter la soirée. Le capitaine fait un travail impeccable. La croisière devait durer 3h et le bateau a finalement accosté à 23h59. L'histoire ne dit pas si l'air de la mer fut propice aux rencontres amoureuses.



TRADITION - Les soeurs Nadia et Annie Ouellet se font un devoir de venir faire un tour à la Croisière Énergie une fois par année. Une soirée de soeurs.



PREMIÈRE - Sébastien Tremblay et Mathieu Brassard vivaient leur baptême de feu de la Croisière Énergie jeudi dernier. Les deux jeunes hommes désiraient vivre l'expérience de la discothèque flottante.

AVENTURE - Michel Tremblay et Rénald Gagné ont pu vérifié s'ils avaient le pied marin. Ils désiraient passer une belle soirée.

Occupé

Le commissaire de bord, Jean Demers, ne chômait pas pendant la soirée. Il versait les verres de bière à un rythme impressionnant avec, à son service, quatre serveuses.

«On le fait pour les jeunes. Ils passent l'hiver dans les bars et on leur donne l'occasion de faire la fête dans une autre circonstance. C'est certain que pour faire la Croisière Énergie, ça prend des gens de party», a-t-il souligné, peu après le départ.

Plusieurs personnes rencontrées sur le bateau essayaient ce concept de discothèque flottante pour la première fois. Mathieu Brassard et son ami Sébastien Tremblay faisaient partie du groupe.

«J'en avais entendu parler par des amis qui avaient bien aimé leur expérience. Ça fait changement de sortir dans les bars. Si c'est le «fun», je vais certainement revenir», explique Sébastien Tremblay.

«Moi je veux tripper avec mes chums en plein air et voir du beau monde», ajoute Mathieu Brassard.

PARTY - Le commissaire de bord, Jean Demers, est clair. La Croisière Énergie s'adresse aux jeunes qui veulent faire le party.

La Croisière Énergie n'attire pas seulement des jeunes dans la vingtaine. Quelques gens plus âgés dont Michel Tremblay et Rénald Gagné se sont joints à l'aventure.

AINSLEY DAVE
dainsley@lequotidien.com

«Je viens par curiosité, souligne Michel Tremblay. On veut voir comment ça se passe. J'ai embarqué trois ou quatre fois sur la Marjolaine mais c'est la première fois pour la Croisière Énergie. Il s'agit d'une belle activité. Je ne sais pas à quoi m'attendre mais on vient passer une belle soirée.»

Tradition

Les deux soeurs Annie et Nadia Ouellet font de la Croisière Énergie une tradition annuelle. Les filles apprécient ce type de sortie qui change le mal de place.

«On se fait une soirée entre soeurs. On le fait depuis deux ans. L'an dernier, il n'y avait presque personne en raison de la température mais cette année, il y a vraiment beaucoup de monde. C'est bien différent et en plus, on se retrouve à l'extérieur», commentent les deux jeunes filles.

Pour les intéressés, la prochaine et dernière Croisière Énergie aura lieu ce jeudi alors que la séduction sera à l'honneur avec la présence des représentants du Réseau Contact.

Photos Sylvain Dufour

Température moins chaude sur les ZEC

Le poisson se montre au rendez-vous

par Denis Villeneuve

CHICOUTIMI - En raison d'une température plus modérée, les 16 ZECS de la région devraient connaître une saison dite plus «normale» en terme de fréquentation de leurs territoires par les pêcheurs de même que du nombre de captures de poissons.

C'est en tout cas ce qui se dégage des propos tenus par les directions des ZEC Martin-Valin et Onatchiway, qui gèrent d'immenses territoire de pêche situés au nord du Saguenay.

On se rappellera que l'été dernier, la saison prolifique de pêche a été relativement courte en raison de la température chaude connue à la fin juin qui a fait en sorte que le poisson n'était plus attiré par les appâts des pêcheurs.

Selon Josée Duchesne, coordonnatrice de la ZEC Martin-Valin, le taux de fréquentation est plus élevé en cet été 2006 justement parce que le poisson est au rendez-vous. «Nous avons connu une augmentation du nombre de passages sur notre territoire. Il est vrai que les gens qui passent à notre barrière peuvent aussi se diriger hors ZEC, mais la belle température a permis aux gens de fréquenter le bois», indique-t-elle.

Selon les compilations statistiques effectuées la semaine dernière, les pêcheurs de cette ZEC ont capturé plus de 105 000 ombles de fontaine jusqu'à maintenant. Pour l'ensemble de la saison 2005, les amateurs de pêche ont cumulé 157 000 prises. «Il reste encore cinq semaines avant la fermeture de la pêche. Nous devrions obtenir de meilleurs résultats que l'an dernier», prédit Mme Duchesne.

Du côté de la ZEC Onatchiway, le président Denis Gilbert note une légère hausse de fréquentation du territoire, comparativement à l'an dernier. «Nous connaissons une légère augmentation de la fréquentation. L'été dernier, ça a tellement été mauvais. Nous avons une température qui n'est pas trop chaude. Nous enregistrons 8000 $ de revenus de pêche supplémentaires comparativement à l'an dernier augmentation».

Diversification

À une époque ou le nombre de pêcheurs tend à la baisse, les conseils d'administration tentent de diversifier leurs revenus en attirant la clientèle écotouristique qui aime pratiquer le camping sauvage, le canotage ou la pêche blanche.

Selon Mme Duchesne, le développement il y a quelques années d'un circuit de canot-camping et de sentiers pédestres entre plusieurs lacs avec l'aménagement de sites, aires de repos, portages, signalisation, toilettes sèches etc., commencent à rapporter certains fruits en terme de diversification de clientèles. «Ce sont des activités qui ne sont pas encore beaucoup connues, mais on sent que ça devient de plus en plus populaire. Nous enregistrons 20 groupes qui ont fréquenté le réseau cet été. Il y a tellement de beaux paysages à voir. Il est possible d'effectuer 25 portages. Il y a 22 rapides à descendre, 31 aires de repos aménagés, quatre toilettes sèches» énumère-t-elle.

HAUSSE - Josée Duchesne, coordonnatrice de la ZEC Martin-Valin, prévoit une hausse de fréquentation du territoire comparativememnt à l'an dernier.
(Photo Sylvain Dufour)

Pêche blanche

Du côté d'Onatchiway, Denis Gilbert mentionne que le conseil d'administration entend mener une expérience-pilote de pêche blanche dès l'hiver prochain sur cinq lacs qui n'auront pas atteint plus de 50 ou 55% de leur quota de pêche cet été. Il cite les lacs Poivre, Rouvray, Cannelle, Bergeron, Desmeules ou Mandan. «La pêche serait permise du 15 février au 15 avril et il en coûterait 10 $ par jour avec un quota de dix truites. C'est un essai qu'on fera».

Le projet est à ce point avancé qu'une entente est intervenue avec le syndicat des employés de la ZEC pour mener à bien l'opération. M. Gilbert ajoute que la présence d'un club de motoneigistes et de nombreux propriétaires de chalets motivent la mise sur pied de cette activité.

LA GRANDE LIQUIDATION GM Canada

Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat de la plupart des modèles 2006.

0%

TOUS LES DÉMONSTRATEURS DOIVENT PARTIR

2006 VIBE Inv.: 6-1525

RABAIS de 2000$*

Blanche, automatique, groupe électrique complet.

+ Financement 0% 48 mois

1 semaine seulement

2006 COBALT Inv.: C-66013 et C-66055

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE!

RABAIS de 2500$*

2006 RENDEZ-VOUS Inv.: 6-6500

RABAIS de 3000$*

Cachemire beige, siège électrique côté conducteur, air climatisé, CD, automatique.

+ Financement 0% 48 mois

2006 MALIBU LT Inv.: C-62008

RABAIS de 2800$*

Démarreur à distance, siège électrique en hauteur côté conducteur, air climatisé, automatique 4 vitesses, roues 16 po en aluminium, groupe sport: aileron, radio CD avec système de son à 6 haut-parleurs.

2006 TORRENT Inv.: 6-7501

334$ /mois**

Argent, automatique, régulateur de vitesse, V6, air climatisé, CD avec 6 haut-parleurs, roues en aluminium.

2006 UPLANDER LT Inv.: C-67635

RABAIS de 4500$*

Grise, 7 passagers, V6 3,5 L, vitres teintées foncées, démarreur à distance, système OnStar et téléphone mains libres intégrés, air climatisé, radio/CD/MP3, automatique.

RÉSERVEZ TÔT!

2006 GMC SIERRA 4X4 Inv.: 6-9043

RABAIS de 6200$*

2 tons, cab. allongée, marchepieds, roues 17 po, fond de boîte en plastique, mains courantes chromées, grille stainless, déflecteur sur vitres et capot.

+ Financement 0% 60 mois

2006 GMC ENVOY SLE 4X4 Inv.: 6-8405

RABAIS de 7700$*

Gris mercure, marchepieds, roues de 17 po en aluminium, OnStar et téléphone mains libres intégrés.

+ Financement 0% 48 mois

2006 DTS Inv.: 6-7004

RABAIS de 7000$*

Gris glacier, groupe mémoire complet, roues 17 pouces chromées, moteur Northstar, équip. très complet.

2006 IMPALA Inv.: C-64001

RABAIS de 2500$*

Argent, siège électrique côté conducteur, console au plancher, coussins gonflables latéraux, OnStar et téléphone mains libres intégrés, CD, régulateur de vitesse, air climatisé, portes et vitres électriques.

AVIS propriétaires ou locataires des modèles suivants:

Cavalier, Sunfire, Sunbird, Malibu, G6, Grand Am et Alero

jusqu'à 1000$*** de rabais

GM VRAIMENT PLUS

- **Prix de détail révisés à la baisse** Sur la plupart de nos modèles 2006.
- **Nouveaux designs** En 2006, General Motors du Canada vous offre 15 nouveaux modèles ou modèles redessinés.
- **Plus d'équipements de série** Nous avons ajouté de l'équipement de série dans plus de 40 modèles 2006.
- **Véhicules de première qualité** Les usines GM raflent l'or, l'argent et le bronze dans le cadre de l'Étude sur la qualité initiale de J.D. Power, parmi les usines d'Amérique du Nord et du Sud.

Réal Tardif (Directeur des ventes (neufs)) — Dany Doré (Directeur véhicules d'occasion) — J.-Michel Duchesne (Directeur adjoint LANTYFIE CADILLAC) — Claude Barbeau (Directeur commercial) — Eugène Lapointe (Grand maître vendeur) — René Lapointe (Représentant) — Lucien Bouchard (Représentant) — Paul St-Laurent (Représentant) — Pierre Briand (Représentant) — Régis Lavoie (Représentant) — Michel Duchesne (Directeur général) — Daniel Duchesne (Directeur des ventes) — Nicole Larouche (Directrice commerciale) — Martin Bergeron (Directeur véhicules d'occasion) — Lawrence Fortin (Représentant) — Raymond Larouche (Représentant) — Daniel Côté (Représentant) — Éric Lapointe (Représentant)

Photos à titre indicatif seulement.

450, boul. Dequen Nord, ALMA
Tél.: 662-3431
duchesneauto@gmcanada.com

Duchesne Auto Ltée

Duchesne CHEVROLET

OUVERT: Lundi au jeudi jusqu'à 21 h et vendredi 17 h.

520, boul. Dequen Nord, ALMA
Tél.: 669-9000
duchesneauto@gmcanada.com

*Rabais Duchesne Auto Chevrolet incluant le rabais GM. **Location de 48 mois, comptant initial de 2000 $. Transport inclus, taxes en sus. 20 000 km/année, 15 ¢ du kilomètre excédentaire. ***Rabais crédit fidélité de 1000 $ sur les Cavalier, Sunfire et Sunbird et de 500 $ sur Malibu, G6, Grand Am et Alero, taxes incluses à l'achat ou à la location de tous véhicules neufs 2006 à l'exception de la Chevrolet Aveo et de la Pontiac Wave. Tous les détails sur place.

00670903

La situation reste stable dans les hôpitaux

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI - En dépit des vacances estivales, la situation est plutôt stable à l'urgence et au bloc opératoire de l'Hôpital de Chicoutimi.

Selon le directeur général de l'établissement de santé, le Dr Richard Lemieux, le protocole d'entente conclu entre les hôpitaux de Jonquière et Chicoutimi pour le mois de juillet n'a pas causé d'achalandage supplémentaire. Ledit protocole prévoit la couverture des besoins de Jonquière en chirurgie par le centre de santé de Chicoutimi pendant les vacances du seul anesthésiste jonquiérois en poste. Le Dr Lemieux précise que l'entente concerne seulement les opérations jugées urgentes. Les patients en attente de chirurgies mineures sont automatiquement ajoutés à la liste d'attente de Jonquière. Actuellement, six salles d'opération sur dix sont en fonction à l'Hôpital de Chicoutimi, ce qui correspond au rythme habituel de l'établissement.

Pour ce qui est de l'urgence, Richard Lemieux ne rapporte aucune «situation particulière».

«Les vacances de médecins et de membres du personnel provoquent certains embouteillages mais rien de dramatique. Nous vivons une situation estivale typique», de dire le Dr Lemieux.

Campus

Par ailleurs, les travaux de construction visant l'aménagement du nouveau pavillon d'enseignement en médecine vont bon train. Le directeur indique que les échéanciers seront maintenus et que l'hôpital sera fin prêt à accueillir ses premiers étudiants dès le mois d'août.

De plus, les appels d'offres pour l'agrandissement du département de radio-oncologie sont publiés dans les journaux, cette fin de semaine. Le projet a pour but d'accueillir un troisième accélérateur linéaire, un appareil utilisé dans le traitement du cancer. Les travaux de construction sont évalués à environ 9 M$. L'appareil coûte, à lui seul, 10 M$.

Contre l'Autodrome Saguenay

Martin Bouchard a gain de cause

par Denis Villeneuve

CHICOUTIMI - L'ex-directeur du marketing de l'Autodrome Saguenay, Martin Bouchard, a obtenu gain de cause contre son ex-employeur, 9143-8192 Québec inc. F.A.S.N., qui a été condamné à lui payer une somme de 3 502 $ en commissions et temps supplémentaires impayés.

Dans une décision rendue le 15 juin dernier à la Cour des petites créances, le juge Jean-Yves Tremblay a accueilli la demande de M. Bouchard qui a présenté une feuille de temps cumulant 123,5 heures en temps supplémentaire ainsi qu'une liste des commissions des ventes basée sur le contrat de travail liant les deux parties qui prévoit qu'un bonus de 5% est accordé à M. Bouchard sur la totalité des subventions et la vente de publicité dans le cadre du Festival rodéo qui a eu lieu en 2005.

Dans son prononcé, le juge Tremblay estime que M. Bouchard «a fait une démonstration claire, nette et précise de ses prétentions, contrairement à l'employeur dont le représentant donne l'impression de bien peu connaître le dossier» écrit le magistrat.

La jugement rendu aux petites créances et le non-paiement des sommes dûes en ont entraîné une autre puisque l'huissier de justice Jean-Marc Claveau a entrepris des démarches de saisie du compte bancaire de l'organisation. «Nous avons demandé la saisie du compte de banque de l'entreprise et la banque a dix jours pour nous répondre. Sinon, nous procèderons à la saisie de certains biens afin de payer l'employé» a confirmé M. Claveau.

Rappelons que le 15 juin dernier, les hommes d'affaires Jean-Pierre Gobeil et Jean-Paul Lapointe ont annoncé publiquement qu'ils se portaient acquéreurs de l'Autodrome Saguenay des mains de l'homme d'affaires Claude Beaulieu.

Les deux personnalités d'affaires prévoyaient même présenter un programme de courses le 23 juillet dernier. Aucun d'eux n'a pu être rejoint en raison de la période de vacances estivales.

FENÊTRES

POLYCO

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1987

RBQ: 2869-7118-70

- Fenêtres - Portes-patios - Portes d'acier

Faites comme nos nombreux clients heureux...

Laissez-vous surprendre...

Une simple visite vous étonnera.

Estimation gratuite

PVC à base de Titane 2.2 mm Le plus épais sur le marché

00658665

JONQUIÈRE: (418) 695-1856
3521, rue du Parc Industriel
Fax: 695-3811

CHICOUTIMI: (418) 543-6606
1730, boul. Talbot
(voisin de la Casa Grec et de Jonas l'animalerie)

CHRONIQUE DE MASHTEUIATSH

par Alain Paul

L'Étoile Polaire

Au début des temps, il n'y avait aucune barrière entre le monde des esprits et le nôtre. Les hommes chassaient dans les forêts d'en bas et, dans celles d'en haut, les esprits chassaient les caribous de lumière, l'aigle céleste et les orignaux de feu. Il advint que les hommes envièrent les chasses des esprits. Un jour, Onowate, un homme très fort, lança sa hache et tua l'aigle céleste. Les esprits encolérés se plaignirent au Grand Esprit qui déroula le firmament entre les deux mondes. À cette époque vivait Ayoo, une femme d'une curiosité insatiable qui souhaitait observer les esprits en chasse. Elle exhorta les hommes à grimper aux grands arbres et à découper des orifices dans le dôme bleu. Lorsque la nuit vint et que le soleil commença de luire dans les plaines du haut, la lumière filtra par ces trous, scintillante. Alors, les hommes passèrent leurs soirées à espionner par ces trous les esprits qui chassaient. Assise sur la plus haute branche, Ayoo satisfaisait sa curiosité. Une nuit, Onowate, passa le bras par une ouverture et saisit un orignal de feu par une patte pour le tirer à lui. Cette nuit-là, il festoya grâce au gibier des esprits. Une fois encore, ces derniers se plaignirent au Grand Esprit qui, d'un coup de poignet lança le dôme du ciel dans un mouvement circulaire. Les hommes ne pouvaient plus lorgner par les trous: s'ils mettaient l'œil à une ouverture, celle-ci bougeait et ils devaient s'en détacher sous peine de tomber de leurs arbres. Alors, les hommes s'en retournèrent chasser l'orignal et trapper le castor. Ayoo était malheureuse; elle ne pouvait plus satisfaire sa curiosité. Elle rencontra Onowate et lui chuchota ses intentions. Suivant ses conseils, l'homme marcha jusqu'à Gorikan l'inflexible, l'arbre le plus grand de la terre. Il y grimpa. Au sommet, il cassa la plus haute branche et l'enfonça dans un des trous dans le ciel où elle demeura coincée. La couverture du ciel tourna et tourna donc autour de cette branche, comme autour d'un essieu, mais ce point demeura fixe, maintenu qu'il était par l'arbre inflexible. Les esprits furieux lâchèrent la foudre, des trombes d'eau. Ils lancèrent des pierres... Rien n'y fit. L'arbre tenait, le ciel continuait à tourner autour de ce point fixe et Ayoo pouvait nourrir sa curiosité. À bout de ressources, les esprits réveillèrent le terrible Esprit des Neiges qui se déchaîna sur les audacieux. De la glace paralysa les bras d'Onowate, la grêle frappa la tête d'Ayoo y semant la confusion. De la neige, et encore de la neige, s'empila sur les branches de Gorikan jusqu'à ce que l'arbre inflexible casse dans un grand fracas et s'effondre... Cependant, même de nos jours, le ciel continue de tourner autour de ce point au nord qu'on a nommé l'Étoile Polaire. Parfois, la nuit, Ayoo secoue sa couverture de neige et murmure à l'oreille d'Onowate qui relève l'arbre Gorikan afin qu'elle puisse observer une fois de plus les chasses dans les plaines d'en haut. Les esprits en colère réveillent alors le terrible Esprit des Neiges et nous avons ces tempêtes et ces clairons au nord, qui font trembler les humains.

Vous pouvez envoyer vos questions ou commentaires à l'adresse suivante:
alainpaul@adltobacco.com
Au mois prochain.

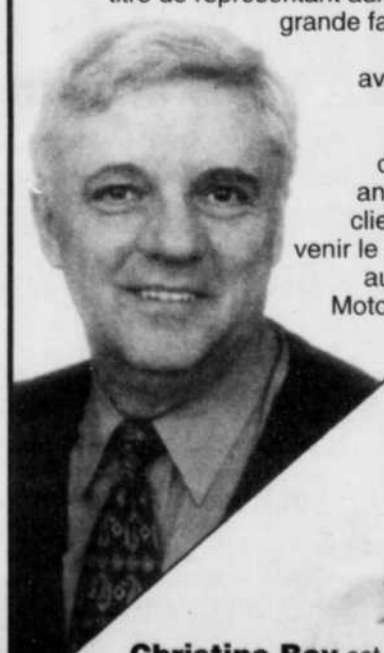
Alain Paul, p.-d. g.
Groupe ADL

00670765

Avec l'équipe des ventes du GÉANT MOTORISÉ

M. Roger Gagnon, directeur des ventes au Géant Motorisé, est heureux d'annoncer la nomination de **M. André Schneider** à titre de représentant aux ventes dans la grande famille du Géant. M. Schneider, avantageusement connu dans le domaine du VR depuis plusieurs années, invite ses clients et amis à venir le rencontrer au Géant Motorisé.

Michelle Larivière est représentante pour le Géant Motorisé depuis un an et demi et sera heureuse de discuter de vos projets de véhicules récréatifs.



Christine Roy est représentante pour le Géant Motorisé depuis un an et sera heureuse de discuter de vos projets de véhicules récréatifs.

00671074

Toujours moins cher chez

GM Canada

LA GRANDE LIQUIDATION 0% ARNOLD

HHR 259$/mois*

Aveo 147$/mois*

Cobalt 179$/mois*

Uplander 259$/mois*

Optra 169$/mois*

Impala 289$/mois*

Malibu 259$/mois*

Equinox 289$/mois*

Silverado 279$/mois*

L'ÉVÉNEMENT «PRIME DE FIDÉLITÉ» SE POURSUIT CHEZ ARNORLD

propriétaires ou locataires des modèles suivants:
Cavalier, Sunfire, Sunbird, Malibu, G6, Grand Am et Alero

jusqu'à **1000$****

Colorado 219$/mois*

André Renaud, Dir. gén. des ventes — Maxime Tremblay, Ass.-dir. des ventes — Pierre Lamy, Dir. des ventes usagés — Éric Laberge, Dir. commercial — Guylaine Bouchard, Dir. commerciale — Alain Girard, Dir. location — Richard Lalancette, «Tiger» Conseiller — Denis Gosselin, Conseiller — Sylvain Racine, Conseiller — Jean-Marc Jomphe, Conseiller — Élaine Renaud, Conseillère — André Simard, Conseiller — Michel Gaudreault, Conseiller — Jacques Gaudreault, Conseiller — Langis Simard, Conseiller

Arnold, le concessionnaire le plus «généreux» au Saguenay–Lac-St-Jean

ARNOLD CHEVROLET / CADILLAC

548-0821

LE PLUS *important* DÉTAILLANT GENERAL MOTORS AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

*Sur approbation de crédit. Taxes en sus. Transport inclus. Selon utilisation de 20 000 km par année. Comptant ou échange équivalent. Aveo: location 60 mois, comptant de 1702 $. Optra: location 60 mois, comptant de 1584 $. Cobalt: location 48 mois, comptant de 1524 $. Malibu: location 48 mois, comptant de 1502 $. Impala: location 48 mois, comptant de 1967 $. HHR: location 48 mois, comptant de 3052 $. Uplander: location 48 mois, comptant de 2201 $. Equinox: location 48 mois, comptant de 3192 $. Colorado: locatoin 36 mois, comptant de 2359 $. Silverado: location 36 mois, comptant de 2859 $.

**Rabais crédit fidélité de 1000 $ sur les Cavalier, Sunfire et Sunbird et de 500 $ sur Malibu, G6, Grand Am et Alero, taxes incluses à l'achat ou à la location de tous véhicules neufs 2006 à l'exception de la Chevrolet Aveo et de la Pontiac Wave. Tous les détails sur place.

Cliniques sur la technique Parelli à Saint-Honoré

Les chevaux obéissent au doigt et à l'oeil

par Dave Ainsley

SAINT-HONORÉ - Depuis maintenant trois ans, Don Halladay et Maurice Thibault se font un devoir de venir à la Ferme équestre Harmonie de Saint-Honoré pour donner des cliniques sur la technique Parelli. Les deux entraineurs accrédités du programme Natural Horsemanship dressent non pas les chevaux... mais plutôt les cavaliers.

Progrès-Dimanche a pu observer l'efficacité de la technique développée par Pat Parelli lors d'une visite à la Ferme équestre Harmonie jeudi matin. Un total de 11 cavaliers tentaient de maîtriser les rudiments de base avec des exercices de dressage.

VISITE - Les propriétaires de la Ferme Harmonie, Christine Fortin et son conjoint Ghislain Lamontagne reçoivent de la grande visite cette semaine. Les entraîneurs certifiés du programme Natural Horsemanship, Maurice Thibault et Don Halladay passent la semaine à Saint-Honoré pour donner des cliniques sur la technique Parelli.

(Photo Rocket Lavoie)

La technique Parelli fait contraste avec les méthodes traditionnelles. Beaucoup moins agressive, elle tente de développer une relation entre le cheval et son maître. Les résultats sont surprenants. Après quelques essais, l'animal obéit au doigt et à l'oeil à son maître. Il suffit simplement d'un peu de patiente et de volonté. Don Halladay et Maurice Thibault impressionnent par leur talent. Ils arrivent à faire faire à peu près n'importe quoi aux chevaux.

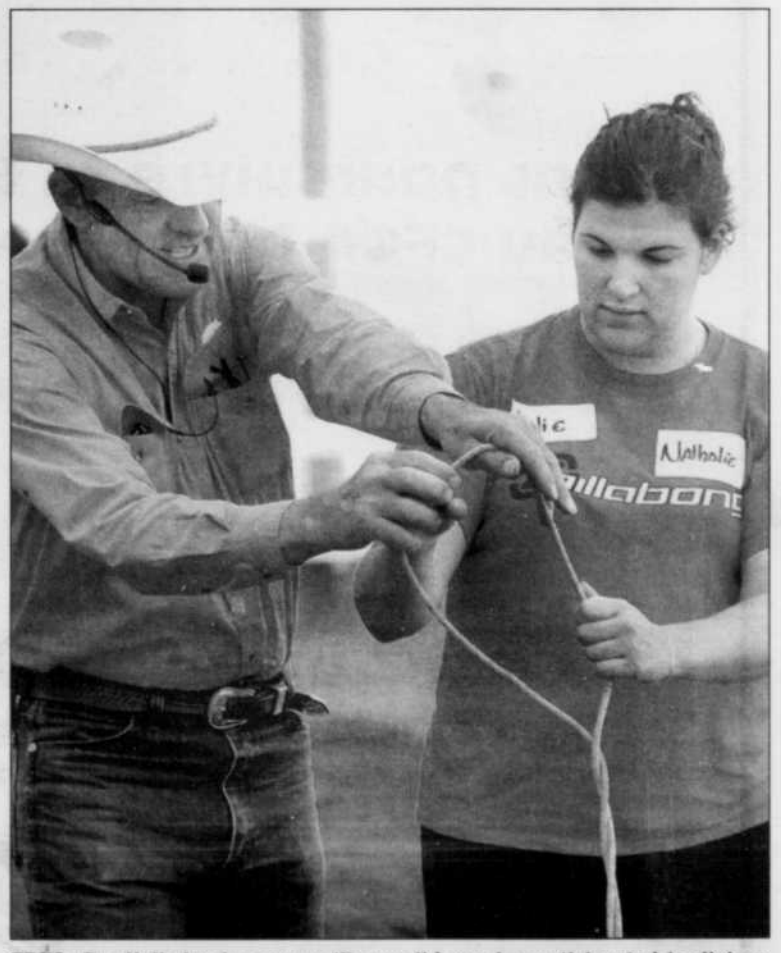
«La méthode s'adresse aux chevaux mais plus particulièrement aux cavaliers, souligne Maurice Thibault. On veut amener les maîtres à comprendre et analyser la psychologie de l'animal. On s'éloigne de la technique plus militaire. C'est une manière plus naturelle de dresser le cheval. Pour ce faire, la communication demeure très importante.»

«Il s'agit d'une bien meilleure option pour le cheval», lance Don Halladay avec le sourire.

Il existe bien peu d'instructeurs certifiés de la méthode Parelli. Seulement 150 entraîneurs ont obtenu leur brevet en Amérique du Nord et au Canada, ils ne sont que neuf. Maurice Thibault est présentement le seul Québécois qui enseigne la technique Parelli.

«C'est utilisé depuis toujours mais elle a été oubliée au fil des ans, déplore Don Halladay. Aux États-Unis, c'est la grosse affaire. La majorité des entraîneurs utilisent cette technique. C'est également très connu à travers le monde.»

Les deux comparses profiteront de bien peu de jours de repos avant d'entreprendre leur prochaine aventure. Ils quitteront la région après les différentes cliniques qui se terminent mercredi pour prendre la direction de l'Ontario.



TRUC - Don Halladay donne un petit conseil à une des participante à la clinique Parelli.

(Photo Rocket Lavoie)

Le Festival du cow-boy commence vendredi

Chambord en verra de toutes les couleurs

par Mélyssa Gagnon

CHAMBORD - Environ 50 000 personnes prendront le chemin de Chambord au cours des prochains jours afin de participer à la 14e édition du Festival du cow-boy, du 4 au 6 août prochain.

Le réputé Festival fait un véritable tabac dans la petite municipalité du maire Bruno Laroche. Certains visiteurs arrivent une semaine avant l'événement, manœuvrant leurs imposants véhicules récréatifs vers le site où se déroule la fête. Plus de 1000 mastodontes sont attendus. Dans la municipalité, la frénésie est telle que les villageois décorent leurs maisons en prévision des trois jours de festivités. Ils peuvent, d'ailleurs, remporter un prix pour la résidence la mieux décorée.

Présidente du Festival du cow-boy pour la première année, Marie-Noël Gagnon promet une édition 2006 haute en couleur. Plusieurs nouveautés ont été introduites, toujours dans le dessein d'offrir le plus d'activités possible aux festivaliers provenant des quatre coins de la Belle Province.

«Vendredi après-midi, nous aurons une parade d'animaux domestiques au manège des compétitions. Il y aura aussi un rallye thématique western du cow-boy et un rallye du campeur», explique Mme Gagnon. La présidente ajoute que des compétitions de monte de taureau sauvage et de traite de vache sauvage seront également au programme cette année. Le gymkhana et diverses épreuves d'adresse permettront aux spectateurs d'admirer les meilleurs cavaliers du Québec à l'oeuvre.

Des spectacles auront lieu en soirée vendredi et samedi, de même que des séances de danse en ligne sous le chapiteau.

Le Festival du cow-boy bénéficie d'un budget d'opérations de 200 000 $. L'événement n'a pas cru bon de recruter un président d'honneur cette année car comme le mentionne Marie-Noël Gagnon, «chaque cow-boy est un invité d'honneur».

PARADE - Année après année, le festival du cow-boy de Chambord gagne en popularité. Ici, le défilé de 2004.

(Archives)

MÉTÉO

L'été s'annonce chaud et humide

Profitez de nos spéciaux sur l'entretien et la mise au point de votre climatiseur

Disponible pour tous les modèles et toutes les marques pendant le mois de juillet 2006

KIA Alma Kia

Rendez-nous visite! L'équipe du service!

KIA Alma Kia
2525, av. du Pont Sud, Alma
662-0555/1-888-662-0555
www.almakia.com 00669318

Viens poursuivre ta formation au CFGA De La Jonquière

PRÉALABLES DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DU CÉGEP

Cours de jour disponibles dès le 1er août 2006 (30 h/semaine)

- Français – Histoire
- Mathématiques – Sciences
- Anglais – Informatique
- Formation de base (gratuit)
- Intégration sociale (gratuit)
- Intégration socioprofessionnelle (gratuit)

ENTRÉE CONTINUE

CENTRE DE FORMATION GÉNÉRALE DES ADULTES
3842, boul. Harvey, Jonquière (418) 547-4702, poste 235 ou 236

COÛT: 70 $ pour l'année

COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE

0068292

CHAMBORD FDCC

FESTIVAL DU COWBOY DE CHAMBORD

DU 4 AU 6 AOÛT 2006

VENDREDI, 4 AOÛT

9 h 30	Départ de la randonnée du fondateur Bienvenue à tous les cavaliers!
9 h 30	Tournoi de pétanque
15 h	Parade des petits animaux de compagnie (Amenez vos chats, chiens, etc.) Rallye du cowboy et du campeur (Catégories jeune + adulte)
17 h	Souper dans la rue de la Plaine
19 h	Rodéo amateur

SAMEDI, 5 AOÛT

9 h	Gymkhana
10 h	Tournoi de fers
13 h	Gymkhana et rodéo
18 h	Souper bœuf et porc braisés
(Achetez vos cartes au (418) 342-1323)	
20 h	Bullriding et Grand Prix Baril

DIMANCHE, 6 AOÛT

8 h 30 à midi	Brunch
9 h	Messe du Festival
12 h 30	Parade
(Une centaine de chevaux attendus!)	
15 h	Finale du rodéo et du gymkhana
17 h	Tirage: Campagne de financement du festival (6000 $ en prix!) Concours «Décore ta maison ou ton commerce» Concours «Devinez le nombre de V.R.»

ACTIVITÉS SUR LE SITE
Carrousel de poneys
Location de chevaux
Petite ferme
Promenade en voiture
Taureau mécanique
Structures gonflables
Superbolides électriques
Promenade en hélicoptère
Kiosques commerciaux
Exposition du peintre animalier Mario Boily

SPECTACLES DE MUSIQUE COUNTRY ET POPULAIRE!

ACCÈS SUR LE SITE: GRATUIT
ACCÈS AU MANÈGE DES COMPÉTITIONS: 2$

0067263

Investissement de 300 000 $

La Saint-Do plus chaleureuse et accueillante

par Mélyssa Gagnon

JONQUIÈRE - La portion de la rue Saint-Dominique où sont situés le restaurant les Quatre-cents coups et la pharmacie Jean Coutu fera l'objet d'une cure de rajeunissement au cours des prochaines semaines.

À partir du 14 août, des travaux de revitalisation seront mis en branle afin d'embellir ce secteur et l'arrimer à la section de la Saint-Do comprise entre le boulevard Harvey et la rue du Vieux-pont.

La conseillère municipale responsable du quartier numéro trois, Sylvie Gaudreault, précise que 300 000 $ seront investis afin de rendre le secteur «plus chaleureux et plus accueillant».

«Nous allons rendre la rue plus rectiligne pour une meilleure circulation, les stationnements seront améliorés, les trottoirs seront élargis et il y aura des bancs et des espaces verts d'aménagés», a fait valoir Mme Gaudreault, en entrevue à Progrès-Dimanche. La conseillère indique également que les façades de certains commerces seront rénovées. Le projet s'inscrit dans le cadre du programme d'amélioration du centre-ville de Jonquière, lequel devrait s'échelonner sur plusieurs phases. D'autre part, une nouvelle vocation pourrait être donnée au parc Jean-Allard. Sylvie Gaudreault indique que le comité «Rue principale», dont elle fait partie, étudie plusieurs possibilités pour le parc qui porte le nom de l'un des premiers maires de Jonquière. Le coin Saint-Antoine et Saint-Dominique fait également l'objet de réflexions au sein du comité. Une zone de verdure et une aire de répit pourrait y être aménagées.

INVESTISSEMENT - Ces deux photos montrent les deux extrémités du secteur de la Saint-Do qui sera rénové au coût de 300 000 $.
(Photo Sylvain Dufour)

«Dans les dix dernières années, beaucoup d'efforts on été déployés près des Power Centres. Aujourd'hui, les gens veulent retrouver leurs centres-villes d'autrefois. Il faut rendre ces secteurs plus attrayants, attirer les gens et créer un effet d'entraînement», dit Sylvie Gaudreault.

Bibliothèque

En ce qui a trait à l'aménagement d'une bibliothèque centrale pour l'arrondissement de Jonquière, la responsable de la culture au sein du conseil municipal de Saguenay promet des développements «très prochainement» dans le dossier. La conseillère met l'emphase sur l'urgence d'agir afin de répondre aux besoins de la population.

«À Jonquière, on est en bas de la moyenne avec la superficie qu'on a en ce moment dans nos bibliothèques. Le momentum est là et il y aura de bonnes discussions bientôt. J'ai hâte que des décisions se prennent. Je pense que d'ici à l'automne, nous serons fixés», prédit Sylvie Gaudreault. Si l'on se fie aux explications de la conseillère, il semble fort probable que les nouvelles infrastructures soient aménagées en plein coeur du centre-ville de Jonquière, ce qui respecterait la recommandation émise récemment par une firme de spécialistes chargée de se pencher sur l'avenir des neuf secteurs névralgiques de Saguenay. Mme Gaudreault n'exclut pas la possibilité d'une toute nouvelle construction pour abriter la bibliothèque jonquiéroise. Une demande a été acheminée au ministère de la Culture et des Communications du Québec et un partenariat public privé pourrait même être envisagé. Le financement du projet ne semble toutefois pas inquiéter l'ambassadrice de la culture à la table des élus de Saguenay.

«Quand la volonté politique est là, l'argent, ça se trouve», pointe-t-elle.

En terminant, Saguenay devrait savoir, d'ici à quelques semaines, si le fédéral lui accorde le titre de capitale culturelle du Canada. Selon Sylvie Gaudreault, la réponse de Patrimoine Canada devrait être connue cet automne.

Avant vos vacances venez négocier votre nouvelle voiture sous la tente des spéciaux auto d'Alma KIA

4 KIA NEUFS 2005 À LIQUIDER

KIA Alma Kia

2525, av. du Pont Sud, Alma 662-0555/1-888-662-0555
www.almakia.com

Clinique Révolution

30.00$ 15 minutes + tx

Épilation au laser diode
(haut de gamme Lightsheer)

- Soins du visage
- Traitement de la cellulite
- Diète protéinée en barres ou sachets

Certificats-cadeaux disponibles.

SUR RENDEZ-VOUS
(418) 548-1578
Faubourg Sagamie (aire de la restauration)

PROBLÈMES FINANCIERS ?
LA FAILLITE N'EST PAS LA SEULE SOLUTION
Pour une consultation confidentielle et sans frais
JEAN FORTIN & ASSOCIÉS
NOUS AIDONS LES GENS DEPUIS PLUS DE 20 ANS.

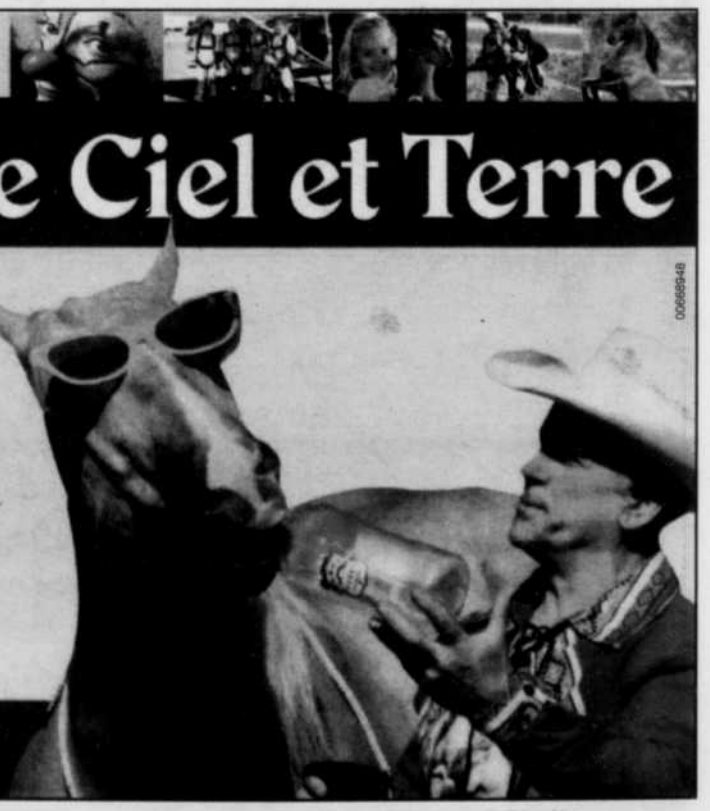
JONQUIÈRE
2021, RUE DAVIS
(418) 548-0777
(bur. secondaire)

CHICOUTIMI
(418) 693-0303

QUÉBEC
1173, BOUL. CHAREST O.
#390-2
(418) 683-5222
(bur. principal)

SYNDICS DE FAILLITE
www.endettement.com

JARDIN SCULLION
Festival Entre Ciel et Terre



Spectacles de cheval savant!
du 1er au 8 août 2006

Pour infos : 1 800 SCULLION • (418) 347-3377 • À l'Ascension (15 minutes d'Alma)

Les Outgames intéressent peu les Bleuets

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI - Des quelque 1800 athlètes qui participent à la première édition des Outgames, dont le coup d'envoi a été donné hier à Montréal, seulement une trentaine sont originaires de la région.

Selon Marc Poisson, du bureau des relations publiques des tous premiers jeux entièrement réservés aux gais, lesbiennes, bisexuels et transgenres, il est cependant impossible de dévoiler l'identité de ceux-ci, en vertu des règles de confidentialité qui s'appliquent aux Outgames. Le porte-parole a également indiqué qu'il ne pouvait fournir les noms de bleuets d'origine membres du comité d'organisation pour des fins d'entrevue, invoquant toujours la protection de la vie privée des participants et bénévoles.

Progrès-Dimanche a tenté, en vain, de joindre certains de ces athlètes par le biais de l'Association régionale des gais et lesbiennes. Malheureusement, il semble que ce regroupement soit désormais dissout, faute de bénévoles. Peu de chance, non plus, du côté du GRIS, un organisme de sensibilisation communautaire sur l'homosexualité. L'un des responsables, Carl Gaudreault, a indiqué qu'il ne connaissait personne ayant l'intention de se rendre à Montréal pour prendre part à la grande fête entourant les Outgames.

Quelques appels placés auprès de membres de la communauté homosexuelle régionale ont permis de constater que l'intérêt des Saguenéens et Jeannois pour les Outgames est plutôt mitigé. Toutes les personnes interrogées ont indiqué qu'elles n'avaient pas l'intention de se rendre dans la métropole pour l'événement.

Le ministre Fortier hué

MONTRÉAL - Le ministre fédéral des Travaux publics, le sénateur Michael Fortier, a été copieusement hué à la cérémonie d'ouverture des Outgames de Montréal samedi soir.

Selon la télévision de Radio-Canada, les milliers de spectateurs présents au Stade olympique pour le spectacle d'ouverture des jeux gais ont rabroué M. Fortier, qui représentait le gouvernement conservateur de Stephen Harper. Les conservateurs sont décriés par la communauté gaie parce qu'ils veulent rouvrir le débat sur le mariage gai.

Il a fallu l'intervention du maire de Montréal, Gérald Tremblay, pour que la foule cesse son chahut et que le ministre puisse enfin prendre la parole.

La cérémonie protocolaire était suivie d'un spectacle auquel participaient notamment le Cirque du Soleil, Diane Dufresne, k.d. lang et Jonas.

Regroupant des compétitions sportives et culturelles, les Outgames de Montréal se dérouleront jusqu'au 6 août. Plus de 12 000 athlètes de partout dans le monde y prendront part.

(Radio-Canada et Presse Canadienne)

YARIS HATCHBACK CE 2007
179$
PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 1712$
OPTION 0$ COMPTANT DISPONIBLE
À L'ACHAT À PARTIR DE
13725$**

TOYOTA

Véhicule à émissions ULTRA FAIBLES
Ville : 6,9 L/100 km†
Route : 5,5 L/100 km†

CHANGER L'AVENIR
ÇA PEUT MENER LOIN

YARIS BERLINE 2007
189$
PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2083$
OPTION 0$ COMPTANT DISPONIBLE
À L'ACHAT À PARTIR DE
14530$**

Véhicule à émissions ULTRA FAIBLES
Ville : 6,9 L/100 km†
Route : 5,5 L/100 km†

CHANGEONS L'AVENIR

VOYEZ DU PAYS
ROULEZ POUR VOIR LE CANADA AUTREMENT
VOYEZDUPAYS.CA

VISITEZ CHANGEONSLAVENIR.CA POUR CONSULTER LE NOUVEAU NUMÉRO DE NOTRE MAGAZINE GRATUIT

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) et Yaris berline 2007 (BT903M AA) neufs en stock. Première mensualité de 205,90 $ (Yaris Hatchback CE 2007) et de 217,40 $ (Yaris berline 2007), taxes incluses, et dépôt de sécurité de 225 $ (Yaris Hatchback CE et Yaris berline) pour un terme de location de 60 mois. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 160,15 $ pour la Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) et de 2 542,65 $ pour la Yaris berline 2007 (BT903M AA), taxes incluses, et comprend le premier versement mensuel, le dépôt de sécurité, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 160,15 $ pour la Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) et de 2 542,65 $ pour la Yaris berline 2007 (BT903M AA), taxes incluses, et comprend le premier versement mensuel, le dépôt de sécurité, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes. Programmes non cumulables. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 31 juillet 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean.

TOYOTA
rocoto
1540, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi - Tél.: (418) 549-5574
00668394

Le plus gros vendeur de quadriporteur au Saguenay–Lac-St-Jean

«LE PROPULSEUR»

CELEBRITY X

LEGEND XL

HURRICANE

PARA 003

PARA 005

PARA 007

1700-2000 FS

FAUTEUIL ROULANT MOTORISÉ JET III ULTRA

Financement disponible

Paramédic
ÉQUIPEMENTS & FOURNITURES

JONQUIÈRE 542-1255 | CHICOUTIMI 696-1255

00672004

Encore une œuvre inachevée

Les élus municipaux de Saguenay ont décidé de faire asphalter le boulevard Saint-Jean-Baptiste qui relie Chicoutimi et La Baie. Croyez-le ou non, mais le travail sera fait à moitié, car la Ville n'a pas assez d'argent pour l'asphalter au complet. L'arrondissement de La Baie a décidé d'asphalter le boulevard sur toute la longueur située sur son territoire pour la circulation automobile, mais pas les accotements pour les cyclistes. Du côté de Chicoutimi, on a décidé d'asphalter le boulevard et les accotements pour les cyclistes, mais seulement sur la moitié de la longueur qui traverse son territoire. Ce n'est pas drôle d'être pauvre de même. Il me semble que la ville aurait dû asphalter le boulevard et les accotements dans toute sa longueur, de Chicoutimi à La Baie.

BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

Il me semble que les citoyens que nous sommes auraient mérité un beau grand boulevard avec des accotements asphaltés sur toute sa longueur. Ça nous a donné quoi de nous fusionner si on n'est pas capables de se donner une route qui a de l'allure d'un bout à l'autre? Y a des limites à ménager...

Chocolat aux framboises

J'ai goûté à du chocolat aux framboises, hier. La même recette que le chocolat aux bleuets des pères trappistes mais avec une belle framboise juteuse au milieu. Ça goûte le ciel. Ces petits bijoux de chocolat sont faits par l'Érablière du cap bleu de Saint-Honoré qui a son stand à l'Exposition agricole de Chicoutimi. Ça vaut le détour, allez goûter à ce délice.

Bistrot de l'Anse

Le village de L'Anse-Saint-Jean est tellement beau qu'on devrait le faire laminer. Il faudrait aussi faire laminer le Bistrot de l'Anse, ce petit havre de plaisir, campé sur le bord de la rivière, en plein cœur du village. Comme bistrot, c'est difficile de faire mieux. La vieille maison est accueillante, la nourriture y est excellente, l'atmosphère champêtre correspond exactement à l'ambiance du village, bref, un endroit à découvrir. Si vous passez dans le Bas-Saguenay, il faut obligatoirement faire une «croche» par le village pour siroter une Tremblay sur la galerie extérieure ou dans l'ambiance feutrée de la salle à manger.

Je pars à vélo

Je pars pour le Grand tour à vélo. On va se taper plus de 800 kilomètres de vélo en 7 jours. Sur la documentation que nous avons reçue, il est inscrit en grosse lettre «BITUME IMPECCABLE». J'ai hâte de voir le circuit proposé, pour le comparer à notre Véloroute des bleuets. On part de Morrisville dans le Vermont pour terminer l'escapade. On va rouler plus de 100 kilomètres par jour. Nous serons 2000 cyclistes à faire le Grand tour. S'il y a encore des gens qui ne croient pas au potentiel touristique du vélo, cet événement devrait suffire à les convaincre.

Les cols du fjord

Pendant ce temps-là notre triathlète national, Pierre Lavoie, terminera les préparatifs d'une escapade à vélo qui s'appelle «Les cols du fjord». Il partira avec une soixantaine de cyclistes pour pédaler de La Baie à Tadoussac, de Tadoussac à L'AnseSaint-Jean et de L'Anse-Saint-Jean à La Baie, en trois jours. Je vous entends déjà dire que c'est une affaire de fou parce qu'il y a trop de côtes et que personne ne peut rouler sur ces longues montées à part des athlètes de haut niveau. Détrompez-vous, les cyclistes sont des gens en forme prêts à payer pour vivre de belles expériences. «Les cols du fjord», avec un soutien financier et une bonne campagne de mise en marché, pourrait devenir un rendez-vous très couru par les cyclistes de partout dans le monde. Les 11, 12 et 13 août, Pierre Lavoie et sa bande de cyclistes vont initier un événement qui risque de devenir très populaire dans les prochaines années. J'espère que ça va réveiller les politiciens du Saguenay pour leur faire comprendre l'importance d'un circuit cyclable sur les deux rives du fjord. Il ne faudrait pas attendre 20 ans avant de rouler du bitume pour les cyclistes.

Maude-Aimée

Notre sourire dominical, en ce dernier dimanche du mois de juillet, nous est offert par la golfeuse Maude-Aimée Leblanc, d'Asbestos, qui a impressionné les amateurs, dans le cadre du Championnat provincial de golf junior.

(Photo Jeannot Levesque)

PLACE AUX PIÉTONS - La rue Racine, à Chicoutimi, avait des airs de rue piétonnière, vendredi soir, alors que l'artère principale était fermée aux automobiles. La Racine est fermée seulement un soir par semaine, pendant un mois. La rue devrait être fermée les jeudis, vendredi et samedi soir durant tout l'été. Je trouve les commerçants très frileux, de fermer cette artère principale seulement pendant un soir par semaine.

(Photo Sylvain Dufour)

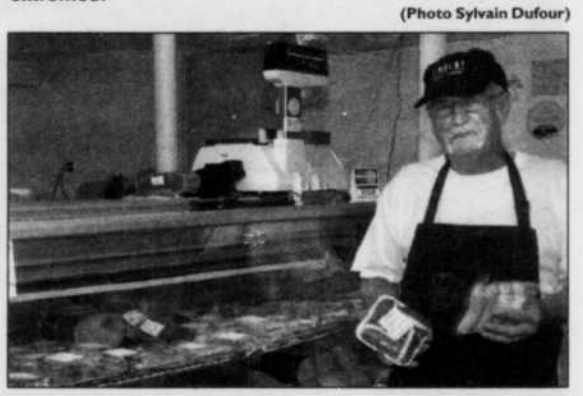
VAILLANT – Les adultes reprochent souvent aux jeunes d'être paresseux. Le jeune Samuel Fortin de Métabetchouan a fait du transport de brouette durant toute la fin de semaine dans le cadre de l'Exposition agricole de Chicoutimi. Il refusait qu'on l'aide et transportait de lourdes charges.

(Photo Sylvain Dufour)

EXTRÊME – Le photographe Sylvain Dufour a été bien impressionné par les acrobaties de ce jeune cycliste qui faisait des sauts périlleux, vendredi soir dernier, sur la rue Racine à Chicoutimi. C'est ce qu'on appelle des sauts extrêmes.

(Photo Sylvain Dufour)

SHERBROOKE - Claude Breton, anciennement de Sherbrooke, est de retour à Chicoutimi, depuis le 12 juin, après 40 ans d'Exil. La photo ci-dessus a été prise dans la rue où il demeurait à Sherbrooke, le matin de la collecte des déchets. Les conteneurs noirs sont pour les déchets et les verts pour la récupération. Tous les conteneurs sont fournis gratuitement par la ville. C'est toute une différence avec Saguenay.



STANER – La charcuterie Staner a repris les affaires depuis le mois de juin, sur la Rue Hôtel-de-Ville, à Chicoutimi. Ce commerce unique en son genre qui propose des produits importés et des mets hors de l'ordinaire est fréquenté par les amateurs de fine cuisine. Les saucisses, les merguez, les fromages, son célèbre boudin blanc et ses oiseaux sans tête ont de quoi inspirer les plus grands chefs. On m'a dit qu'il avait aussi du boudin noir. J'ai hâte d'y goûter. Sur la photo, Jacques Staner pose devant son comptoir de charcuterie.

(Photo Sylvain Dufour)

VENTE ET LOCATION
KAYAK de mer ou rivière
CANOT et ÉQUIPEMENT de camping
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
50% de rabais
sur toutes nos tentes et sacs de couchage
WOODS, VAUDE, OUTBOUND
ATMOSPHERE
SPORTS - PLEIN AIR
Place du Royaume
Chicoutimi
545-0767
00650264

Une eau propre, propre, propre

par Dave Ainsley

CHICOUTIMI - Les plages testées dernièrement dans le cadre du Programme Environnement-Plage obtiennent des notes parfaites.

Après des analyses effectuées le 24 et le 25 juillet dernier, les plages du Camping municipal de Saint-François-de-Sales, du Camping Plage Blanchet, du Centre Touristique Vauvert, de la Plage le Rigolet et de la Plage municipale de Saint-Ludger-de-Milot se voient décerner des cotes excellentes de A pour la qualité de leur eau.

Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs assure d'effectuer régulièrement des tests bactériologiques sur les différentes plages de la province.

C'est la direction régionale du Centre de contrôle environnemental du Saguenay—Lac-Saint-Jean qui assume la responsabilité de transmettre les résultats des analyses aux exploitants, aux municipalités, à l'Agence régionale de la santé et des services sociaux ainsi qu'aux médias.

Les plages visitées doivent répondre à deux critères soit être publiques et être reconnues sécuritaires. Pour connaître les résultats des tests, il est possible de visiter le site du ministère au www.mddep.gouv.qc.ca. La mise à jour des résultats est effectuée à 11h tous les matins.

La plage Rigolet

La formation professionnelle

Plus ou moins une année, tu es prêt à TRAVAILLER

Formations débutant en août (DEP)

Confection sur mesure et retouche, jour
Électromécanique de systèmes automatisés, jour
Lancement d'une entreprise, jour ou soir
Mécanique industrielle de construction et d'entretien, jour

Formations débutant en septembre (DEP)

Boucherie de détail, jour
Comptabilité (enseignement individualisé), jour
Conduite de machines industrielles, jour
Pâtisserie, soir
Peinture en bâtiment, jour
Plâtrage, jour
Réparation d'appareils électroniques audiovidéo, jour
Sécrétariat (enseignement individualisé), jour
Service de la restauration, jour
Vente de produits de quincaillerie, jour

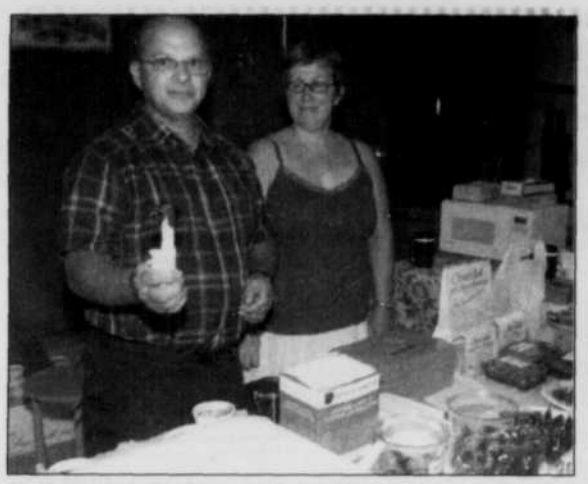
Fais ton choix et inscris-toi dès maintenant

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE
695-5195, poste 226

Visite de nos installations sur demande

COMMISSION SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE

Un des plus grands centres au Québec!



PRODUITS - Denis Lapointe et Sylvie Blanchette, de l'Érablière du cap bleu à Saint-Honoré, ont fait découvrir leurs produits aux visiteurs.

FOULE - Il y avait foule, hier, à l'Expo agricole. De nombreuses familles ont profité de la belle température pour faire une sortie ensemble.

PROFITABLE - Joël Ouimet, un employé d'Amusements Tan, croit que l'Expo agricole de Chicoutimi est l'événement le plus profitable de l'été pour l'entreprise.

Affluence à l'Expo agricole de Chicoutimi

Les forains font de bonnes affaires

par Mélyssa Gagnon

CHICOUTIMI - L'Exposition agricole de Chicoutimi est synonyme de bonnes affaires pour l'entreprise Amusements Tan, propriétaire des manèges et casse-croûtes établis sur le site du Centre Georges-Vézina depuis mardi.

La compagnie fait le tour du Québec en période estivale. Au total, 24 villes sont visitées par cette fête foraine ambulante. C'est à Chicoutimi que les gros sous se brassent.

«Pendant la semaine, nous faisons des ventes d'environ 8000 $. Certaines journées sont meilleures que d'autres mais nous avons, en moyenne, entre 700 et 800 clients par jour. Les journées de mercredi et vendredi ont été très bonnes. Chicoutimi, c'est définitivement le meilleur spot», a fait savoir Joël Ouimet, un employé d'Amusements Tan qui s'affairait à servir de la barbe à papa et des rafraîchissements aux nombreux clients présents sur le site de l'Expo, hier.

Myriam Bordeleau, une employée de la billetterie, confirme les dires de son collègue du casse-croûte.

«Chicoutimi est un très bon site. Il y a beaucoup de monde. Samedi a été notre meilleure journée pour les bracelets. Nous en avons vendu des centaines», témoigne la jeune fille.

Temps

Le temps était idéal, hier, pour une visite à l'Expo. De nombreuses familles ont d'ailleurs profité de l'occasion pour gâter les tout-petits et leur permettre de lâcher leur fou dans les manèges. Karine Boily se baladait avec son fils Jérémy et une amie de la famille, Océane.

«On est venus s'amuser. On est à la recherche de sensations fortes», de dire la mère de famille, interrogée par Progrès-Dimanche alors qu'elle demandait à Willy le clown de souffler des ballons pour les bambins.

Commerçants

L'Expo agricole, c'est également l'opportunité pour les commerçants régionaux de se faire connaître et de promouvoir leurs produits. Sylvie Blanchette et Denis Lapointe, propriétaires de l'Érablière du Cap Bleu de Saint-Honoré, faisaient déguster leurs délicieuses sucreries fabriquées à base d'érable aux nombreux visiteurs. L'entreprise affichait, cette semaine, une deuxième présence à l'Expo en autant d'années.

«C'est très bon pour nous. Ça fait seulement un an qu'on est en affaires et on commence à sentir l'intérêt des gens. C'est encore plus bénéfique cette année que l'an dernier», s'enthousiasme Denis Lapointe.

BLINDÉ - Les jeunes ont pu en profiter pour explorer ce véhicule de transport blindé.

Photos Sylvain Dufour

BALLONS - Le clown Willy a soufflé des ballons pour Jérémy et Océane. Les bambins étaient accompagnés de la mère de Jérémy, Karine Boily.

FERMETTE - Christopher Tremblay, 15 mois, a tenté d'apprivoiser les chèvres dans la petite ferme du Centre Georges-Vézina.

(Photo Sylvain Dufour)

Réalisation de patios et de verrières préfabriqués

- Facile d'installation
- Prix abordable
- Qui vous donnera l'occasion de jouir d'une pièce complémentaire

- Service de pieux vissés Vertex
- Service de design 3 dimensions
(Vous visionnerez votre projet installé chez vous)
- Garde pour patio et plus encore!

ÉQUIPEMENTS PLEIN-AIR

Rénovations Gérard Gauthier Saguenay inc.

1329, ch. de la Réserve, Chicoutimi • Tél.: 540-9858 / Rés.: 543-9399 / Fax: 543-1906

0066637

REST-O-ROUSSEL

de Chicoutimi-Nord

fête ses **5 ans**

Mardi 1er août, avant 14 h venez fêter avec nous et obtenez notre menu du jour pour seulement

5$ (Soupe, plat principal, dessert et breuvage inclus)

Merci à nos fidèles clients à l'occasion des 5 ans de Rest-O-Roussel et bienvenue à tous les nouveaux!

Sur la photo, on reconnaît M. Ghislain Boulay et Mme Louise Gaudreault, les heureux propriétaires, devant la façade de leur populaire restaurant.

0067088

2151, rue Roussel, Chicoutimi-Nord / 690-0556

INSCRIPTION AUTOMNE 2006

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Surveillez...

formation *professionnelle*

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Bientôt dans votre

BOÎTE À LETTRES

DISTRIBUTION LES 2, 3 ET 4 AOÛT

LE NOËL du GÉANT MOTORISÉ

DU 10 JUILLET AU 23 JUILLET 2006

96 UNITÉS VENDUES

POUR UN CHIFFRE D'AFFAIRES DE PLUS DE 5 MILLIONS EN 13 JOURS SEULEMENT

2007 CHALLENGER 355 A-2198
36 pieds, 3 ext.
VENDU
M. et Mme de l'Ontario

2007 ASTORIA 3679 A-2209
38 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Dolbeau

2007 DOLPHIN F5355 A-2208
36,6 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Westbury

2007 SURF SIDE 29A A-2204
29,5 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Shawinigan

2006 TRADEWINDS 40F A-2201
40 pieds, 4 ext.
VENDU
M. et Mme de Lévis

2006 TUSCANY 4074 Diesel 350 HP A-2146B
40,8 pieds, 4 ext.
VENDU
M. et Mme de Trois-Rivières

2006 TUSCANY 4074 A-2173
40,8 pieds, 4 ext.
VENDU
M. et Mme de St-Basile-Le-Grand

2005 CHALLENGER 353 AIRAB-544G
36,6 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Métabetchouan

2004 ULTRASPORT 3465 A-2159B
34,6 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Chic.-Nord

2004 ULTRASPORT 3465 A-2209B
34,6 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Normandin

2004 PACE ARROW 35G A-2094B
35 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Caplan

2003 PATRIOT (BEAVER) A-2116B
41 pieds, 3 ext.
VENDU
M. et Mme de Boisbriand

2002 INTRUDER 341 AR-4148B
36,6 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Lac-Kénogami

2000 CHALLENGER A-2161B
35 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Sept-Îles

1997 PINACLE 3050 AR-4565C
30,10 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Ville St-Georges

1996 RESIDENCY COF 35 A-2132C
35,6 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de La Baie

1996 CHALLENGER 296 ARCA-2006E
30 pieds.
VENDU
M. et Mme de Gatineau

1992 ITASCA A-2076B
31,6 pieds.
VENDU
M. et Mme de la Beauce

1991 SOUTHWIND A-1909C
31,10 pieds.
VENDU
M. et Mme d'Alma

1990 COBRA MALIBU AR-4410B
31 pieds.
VENDU
M. et Mme de Dolbeau-Mistassini

1989 ELCAPITAINE ABAR-4011D
27,5 pieds.
VENDU
M. et Mme de Laterrière

1988 CORSAIR AR-4394B
VENDU
M. et Mme d'Alma

2007 LEXINGTON 255 GTS B-617
26,6 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Vaudreuil

2005 LEXINGTON 255 GTS BA-2178B
25 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Québec

2005 TRAIL-LITE 285 BA-2192B
28,10 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Lac-à-Tortue

2004 CAVALIER B-610B
27 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de St-François-de-Sales

2000 RIALTA B-610C
22 pieds.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

2005 LANCE 815 CPR-4512B
VENDU
M. et Mme de St-Honoré

2000 TRIPLE E CA-1967C
24 pieds.
VENDU
M. et Mme de Rivière-St-François

1993 PASSEPORT COBRA CA-1865B
27 pieds.
VENDU
M. et Mme d'Alma

1991 HORNET CPR-4510C
VENDU
M. et Mme de Chibougamau

1989 TIOGA CA-2191C
VENDU
M. et Mme de St-Siméon

1988 TRAVELAIRE CA-1784E
26,5 pieds.
VENDU
M. et Mme de Lac-Bouchette

1987 MINIE WINNIE CA-1923D
24,9 pieds.
VENDU
M. et Mme de St-Stanislas

1987 AMBASSADOR CA-2067D
23,5 pieds.
VENDU
M. et Mme de St-Honoré

2007 HOBBI 180 HB R-4618
23,10 pieds.
VENDU
M. et Mme de Neuchâtel

2007 AMÉRI-LITE 24 RB R-4612
25 pieds.
VENDU
M. et Mme de L'Ascension

2007 SPRINGDALE 250 RKLS R-4596
26,8 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

2007 SPRINGDALE 291 RKL-GL R-4626
31,11 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Roberval

2007 SPRINGDALE 296 BH R-4624
32,11 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de St-Prime

2007 SPRINGDALE 298 BH R-4609
32,7 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de La Baie

2006 SPRINGDALE 242 FWRELGL R-4512
26,3 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

2006 SPRINGDALE 242 FWRELGL R-4573
26,3 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

2006 SPRINGDALE 242 FWRELGL R-4510
26,3 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Chapais

2006 SPRINGDALE 266 RELL R-4557
28,10 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de La Baie

2006 SPRINGDALE 267 BH R-4548
28,11 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de St-Nazaire

2006 SPRINGDALE 280 FWIKLGL R-4537
31 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de St-Fulgence

2006 SPRINGDALE 283 BHGL R-4538
32,2 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

2006 SPRINGDALE 283 FWBHLGL R-4547
32,2 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Ferland-Boilleau

2006 SPRINTER 2591 RBS R-4505
27,6 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Roberval

2006 SPRINTER 294 FWDBS R-4554
31,8 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

2006 SPRINTER 252 FWRLS R-4489
26,5 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

2006 SPRINTER 252 FWRLS R-4465
26,5 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Métabetchouan

2006 SPRINTER 252 FWRLS R-4499
26,5 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

2006 EVEREST 340 B R-4500
36,11 pieds, 3 ext.
VENDU
M. et Mme de Baie-Comeau

2006 EVEREST 294 L R-4407
32,10 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

2006 EVEREST 295 TS R-4584
33 pieds, 3 ext.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

2006 ZEPPELIN Z-291 R-4490
30,11 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de St-Honoré

2006 ZEPPELIN 2-192 R-4395
22,5 pieds.
VENDU
M. et Mme de St-Ambroise

2006 AMÉRI-LITE 240 S R-4543
24,9 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de St-Honoré

00670824

FUT UN AUTRE SUCCÈS!

Le Géant Motorisé a le vent dans les voiles. En 2005, nous avons vendu 800 unités. Une augmentation de 200 unités vendues par rapport à l'année 2004. L'année 2006, à la fin de juillet, déjà 150 unités vendues en avance sur 2005. Nous prévoyons dépasser 1000 unités vendues en 2006 et atteindre plus de 60 millions de chiffre d'affaires. SANS AUCUN DOUTE, LE GÉANT EST MAINTENANT LE PLUS IMPORTANT VENDEUR AU QUÉBEC.

2006 AMÉRI-LITE 24BH RB-5968
25 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de St-Prime

2006 AMÉRI-LITE 25BH R-4602
27,6 pieds.
VENDU
M. et Mme de Chibougamau

2006 AMÉRI-LITE 25BH R-4591
27,6 pieds.
VENDU
M. et Mme de St-Jean-sur-Richelieu

2006 AMÉRI-LITE R-4583
18,7 pieds
VENDU
M. et Mme d'Amqui

2006 AMÉRI-LITE 21MB RCR-4561C
21,9 pieds
VENDU
M. et Mme d'Alma

2006 ZEPPELIN 241 R-4445
24,11 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

2006 LAREDO 26BH R-4437
28,3 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Canton Tremblay

2006 LAREDO FW28RL R-4347
31,1 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Dolbeau

2006 LAREDO 29RL R-4394
31,10 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Ste-Monique

2006 LAREDO 30BH R-4381
33,11 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Chibougamau

2006 LAKOTA 35RLQ RA-2193B
37 pieds, 4 ext.
VENDU
M. et Mme de Chibougamau

2004 STREAMLITE 255RB R-4228B
27,5 pieds.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

2003 AMERI-LITE 21FMS R-4414B
23,6 pieds.
VENDU
M. et Mme de Charlevoix

2003 DODGE RAM CREW CAB
31 pieds, 2 ext.
VENDU
M. et Mme de Beauport

2003 SPORTMEN RB-5968 PB-5968
VENDU

2003 TRIPLE E 305RL RA-2034C
30,5 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

2003 SANDPIPPER R-4614B
VENDU
M. et Mme de Jonquière

2002 LAYTO SCOUT RAR-3826E
24,7 pieds.
VENDU
M. et Mme de Charlevoix

2002 TRAI-LITE 5252 RA-1801E
26,6 pieds.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

2002 FLAGSTAFF R-4134B
29 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

2001 WILDERNESS 24 SM R-4510B
25 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Dolbeau

2000 TERRY R-24 J R-4364B
25 pieds.
VENDU
M. et Mme de St-Félicien

1999 TERRY 824 C R-4378B
24,5 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

1998 GOLDEN FALCON 27 DBS R-4392B
28,4 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

1997 TERRY 21L5B R-4465B
VENDU
M. et Mme d'Alma

1995 GOLDEN FALCON 27 RLG R-4393B
28,6 pieds.
VENDU
M. et Mme de Roberval

1995 PROWLER 19 LE R-4307C
20,5 pieds.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

1993 PROWLER 27 G R-4552C
29 pieds.
VENDU
M. et Mme de Dolbeau

1993 TERRY RESORT R-4492C
26,9 pieds.
VENDU
M. et Mme de St-Félicien

1991 SATELLITE 21 CBH R-4042C
23,5 pieds.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

1991 PROWLER 25,5K R-4096B
25,5 pieds.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

1990 AWARD 723 RP-530C
22,6 pieds.
VENDU
M. et Mme de St-Félicien

1989 PROWLER FWIKLGL R-4537B
31 pieds, 1 ext.
VENDU
M. et Mme de Métabetchouan

1989 WILDERNESS R-4546B
29,6 pieds.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

1987 TERRY 19 E R-4102B
19,5 pieds.
VENDU
M. et Mme de Chicoutimi

1978 GLENDETTE R-3991B
23 pieds.
VENDU
M. et Mme de Jonquière

INVITATION SPÉCIALE

Le Géant Motorisé vous invite à venir nous rencontrer au Festival du cowboy de Chambord **les 4, 5 et 6 août 2006.** Nous aurons plus de 40 unités en exposition.

À VENDRE

RESTE 16 VOITURETTES DE GOLF À LIQUIDER
À PARTIR DE 1500 $

2005 BATEAU CHAPARAL YA-2208B
Modèle 204 SSI, open-deck, 21 pieds hors tout, moteur Mercruiser 260 HP (plus de 55 MPH), MPI, toit complet, toile rapide, remorque 4 freins à disque, tableau et volant Mercédès, quelques heures de marche, modèle haut de gamme.

540-8074

1984 BATEAU GREW YR-4480BB
26,5 pieds, 2 chambres, tout équipé, 2 moteurs de 165 HP Ch. (en 2003 un bloc neuf et un bloc refait). Nouveau toit campeur, toile rapide, cuir refait à neuf, remorque tandem avec frein. Survey positif 2004.

540-8074

1989 PONTON ESPADON
Modèle Admiral 300, 30 pieds par 10 pieds, 2 étages, full campeur, Survey 2006, toilette élect., frigo, poêle, couche 6 personnes, super système de son, modèle de coque de bateau en aluminium, moteur intérieur V6, 4,3 litres, conduite à distance, avec remorque. Super bon prix.

540-8074

MARCHÉ AUX PUCES

OUVERT SAMEDI ET DIMANCHE

À 15 minutes de Chicoutimi, Jonquière ou Alma

LE GÉANT MOTORISÉ

« Le Géant ne fait que des gens comblés »

GÉANT MOTORISÉ

OUVERT 7 JOURS SUR 7
DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 18 H
SAMEDI DE 9 H À 16 H
DIMANCHE DE 10 H À 16 H

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

- 173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612
- 6017, boul. HAMEL Ouest, Québec (en face du Motel Maxime) • 1-877-871-9715

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX
AUCUN COMPTANT
Sur approbation de crédit

SEXOLOGIE

Il a l'impression de s'être fait avoir

À 17 ans, lorsque j'ai rencontré ma conjointe, je n'ai pas prêté attention à cette petite phrase qu'elle m'a dite alors, mais qui maintenant me résonne drôlement aux oreilles. Les paroles étaient: «je pourrais le faire une seule fois par année et ça ne me dérangerait pas». C'était à l'occasion de notre première discussion sur la sexualité. Nous nous fréquentions depuis quelques semaines seulement, j'étais très en amour, plein de la fougue adolescente et déjà déçu du peu de relations que je réussissais à avoir avec elle.

Je croyais que nos problèmes sexuels étaient dus au manque d'intimité puisque tous les deux nous habitions chez nos parents. Étant l'aînée de la famille, les parents de ma blonde exerçaient sur elle une surveillance plutôt sévère. Les rares fois où on faisait l'amour, c'était rapide. Elle s'exécutait avec la peur continuelle de se faire prendre sur le fait. Elle me laissait faire ma besogne sans passion ni semble-t-il, aucun plaisir. Nous avons pris un appartement trois ans plus tard, encore étudiant, mais notre activité sexuelle n'en a pas été améliorée, se limitant à une ou deux fois par semaine. Je croyais être la source du problème puisque notre communication était bonne sur tous les autres plans.

C'est alors qu'elle m'a convaincu que le mariage changerait sa vision et son ouverture vis-à-vis du sexe si je lui permettais de vivre toute la magie de ce grand jour romantique. Mais ça n'a pas duré, au contraire par la suite ce fut plus désastreux, sauf dans les périodes où elle se savait fertile puisqu'elle voulait à tout prix avoir des enfants (nous en avons eu deux).

Aujourd'hui, à 38 ans, après 21 ans de vie commune, six ans à dormir sur le divan, je me sens détruit psychologiquement au plus profond de moi-même. J'ai le sentiment d'avoir été manipulé et abusé par une femme égoïste qui ne cherchait que la satisfaction de ses besoins à elle: devenir mère et la réussite sociale, sans vouloir rien donner d'elle-même.

Pour oublier, je consomme de l'alcool et je deviens de plus en plus dépressif. Je me lève chaque jour avec l'espoir de rencontrer une femme aussi attentionnée envers moi que je pourrais l'être envers elle, tout en me rappelant la petite phrase que la mienne m'a dite à 17 ans.

Cherche perle rare

Et lorsque vous aurez rencontré cette perle rare, vous répéterez peut-être le même scénario, ne voir d'elle que ce que vous voudrez voir et ne lui montrez possiblement de vous que ce qu'elle risque d'apprécier.

Elle fera de même de son côté. Tout cela est humain. Au début d'un nouvel amour partagé, tout ce qu'on veut c'est montrer le meilleur côté de soi afin de s'attacher l'autre.

Mais au cours de cette période fusionnelle, il y a des milliers de petites phrases anodines qui ne se remarquent pas mais qui en disent long sur le «vrai moi» de l'autre. Ce n'est souvent que plus tard que la réalité vous saute en pleine face.

Dans ce sens, il est possible que votre femme se soit servie de vous, mais de votre côté qu'avez vous fait pour améliorer les choses? Chaque personne est responsable de sa vie et de son bonheur et c'est à vous qu'il revient de prendre les mesures susceptibles de mettre un terme à votre mésentente profonde et à votre souffrance. Vous dites avoir déjà eu une bonne communication à tous les niveaux, sauf du côté sexuel. C'est sur ces assises qu'il faut tenter de rebâtir votre vie de couple plutôt que de rêvasser à une hypothétique rencontre «parfaite» ou de vous noyer dans l'alcool qui loin d'aiguiser votre lucidité dans cette période cruciale de votre vie risque de creuser encore plus votre niveau de détresse.

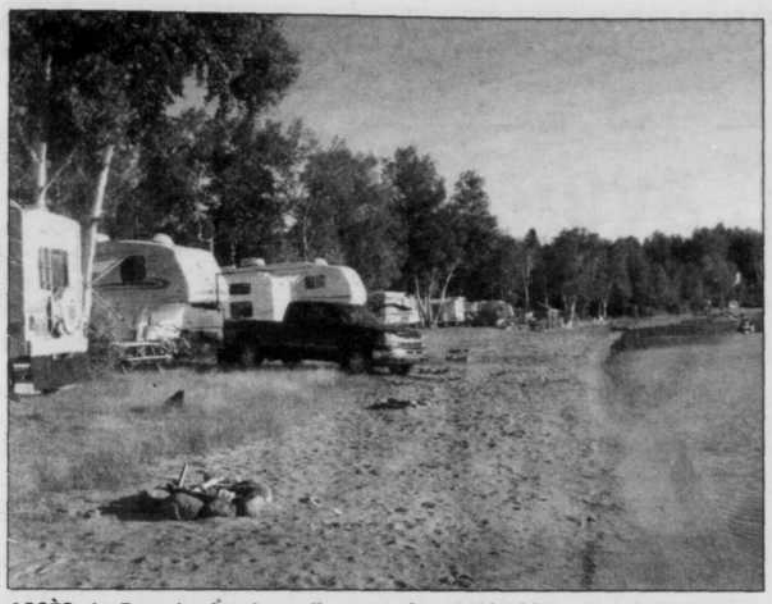
Faites parvenir vos lettres à:
Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051, boulevard Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1

V.R. Daniel Émond
• ACHAT
• VENTES
• SERVICE
GULF STREAM
Le Summit Ridge en montre à Alma
NOUVEAU!
Voyez maintenant à Alma notre beau choix de roulottes «Fifthwheel»
(418) 669-8360
ou (418) 662-8490
Site internet: www.vrdanielemond.com
3080, AVENUE DU PONT SUD, ALMA
Service assuré par: Auto injection 2000, Alma 662-6151
1250, DE LA COOPÉRATIVE, ST-NICOLAS (sortie 305, autoroute 20)
1-877-527-2722

DALE-PARIZEAU LM
Cabinet de services financiers
Le client au coeur de l'action
• Assurances automobile et habitation
• Assurance des entreprises
• Assurance de personnes
• Assurance responsabilité professionnelle
3885, boulevard Harvey
Bureau 203
Jonquière (Québec)
G7X 9B1
Téléphone : (418) 542-3553
Sans frais : 1 800 463-9934
www.dplm.com
APPELEZ-NOUS. NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE VOUS CONSEILLER.
Nous veillons aux intérêts de nos clients depuis plus de 140 ans.

L'Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette
vous invite à venir célébrer
La Fête de l'Assomption de la Vierge Marie
6 au 14 août 2006
Neuvaine avec Notre Dame de l'Assomption
19 h: Procession à partir de la chapelle souvenir suivie de la messe
15 août 2006
Fête de l'Assomption de la Vierge Marie
9 h: Messe à la chapelle mariale
11 h: Messe présidée par Mgr André Rivest
14 h: Procession à partir de la chapelle souvenir suivie de la bénédiction des malades
19 h 30: Messe à la chapelle mariale
Dimanche soir, 27 août 2006:
Souper et soirée animée pour les gens du 3e âge
(Réservez individuellement ou en groupe)
16 h 30: Messe à la chapelle souvenir
17 h 30: Souper (Plusieurs choix de menus à 9,44 $ + taxes)
20 h 30: Soirée avec animation musicale avec M. Raymond Lemay et Cie
Ermitage Saint-Antoine de Lac-Bouchette
100 ans! Porteurs d'espérance
www.st-antoine.org
N.B.: Un groupe d'Acadiens (francophones) en provenance de la Nouvelle-Écosse sera des nôtres pour fraterniser, danser et chanter.
Bienvenue à toutes et à tous!
Pour information: 1 800 868-6344 / 348-6344

CROISIÈRES AUX BALEINES EN PNEUMATIQUE
Aventure exaltante et sportive
1 h 30 de Chicoutimi
2 heures d'observation de baleines et interprétations
Départ du quai de Bergeronnes
ON VOUS ATTEND!
Information et réservations:
1-888-868-6666
CROISIÈRES ESSIPIT



ACCÈS - Le Domaine Lemieux offre un accès privilégié à la plage du lac Labrecque.

Plus de terrains avec trois services

Le Camping du Domaine Lemieux double sa capacité d'accueil

SAINT-LÉON - À la veille de ses cinquante ans, le camping du Domaine Lemieux, sur les rives du Lac Labrecque, s'est refait une beauté et a injecté cette année plus de 100 000 $ dans d'importants travaux visant à élargir la superficie et améliorer les services offerts. Le camping est fier de vous présenter ces changements achevés; l'été bat son plein et il maintenant temps d'en profiter.

Ce site familial a considérablement augmenté le nombre de terrains disponibles, celui-ci passant de 62 à 125 sites. De plus, la majorité des terrains ont désormais accès à l'électricité, l'eau courante et le service d'égout. Les visiteurs ont maintenant la chance de bénéficier d'un décor enchanteur en louant un chalet (sept disponibles) ou un terrain (24).

«Il était temps pour nous de développer le camping et surtout, de poursuivre son évolution en répondant aux besoins de notre clientèle et des visiteurs», explique M. Serge Tremblay, directeur général du domaine.

Le camping du Domaine Lemieux est reconnu ou gagne à être découvert pour sa grande plage de sable fin sur les rives d'un lac naturel. Il offre également toutes les commodités telles qu'un restaurant (casse-croûte, glace), buanderie, douches, etc.. Le camping se situe seulement à 16 km d'Alma et à 48 km de Chicoutimi.

(Communiqué de presse)

NOUVEAU!

Glidden

L'ENTREPÔT DE LA PEINTURE

340, rue Émile-Couture (dans l'édifice de Produits BCM)

L'AGRANDISSEMENT DU DÉPARTEMENT DE PEINTURE

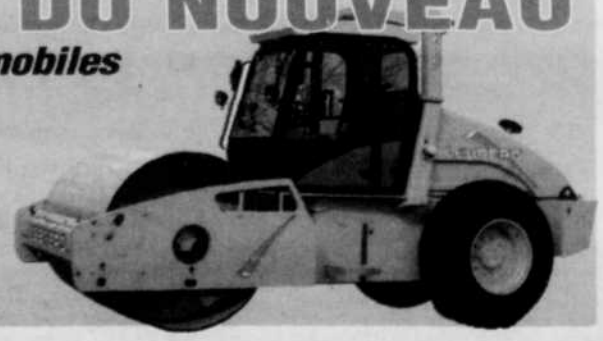
✓ Plus grand
✓ Plus de choix
✓ Plus de service

Revêtements industriels:
- Alkydes uréthanes
- Revêtements Époxy à base de solvant
- Revêtements Époxy à base d'eau
- Revêtements de sol
- Revêtements pour hautes températures
- Revêtements de réservoirs
- Uréthanes
- Acryliques à base d'eau
- Revêtements de zinc

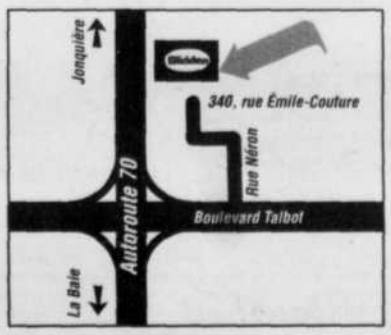
Peinture / Vernis / Uréthane / Rouleaux / Teinture/ Époxy / Pinceaux
www.produitsbcm.com

545-1698
Sans frais: 800 463-7906

ENCORE DU NOUVEAU
Peinture pour automobiles et véhicules lourds
À PRIX TRÈS COMPÉTITIFS



Bernardo Ecenarro
Esmaltes - Barnices - Pinturas - Disolventes



PRODUITS bcm LTÉE
ARCHITECTURE-INDUSTRIEL MUNICIPAL

ICI DEVOE HIGH PERFORMANCE COATINGS

DODGE CHRYSLER Jeep

SUPER SOLDE SOUS LE SOLEIL

LES SUPER OFFRES DE L'ÉTÉ SONT DE RETOUR !

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ*

+ JUSQU'À 6000 $ EN ALLOCATION DE LIVRAISON**

+ 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS SUR TOUS LES MODÈLES 2006∞

= LES MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE !

Dodge Caravan 2006

PDSF: 29 360$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 787$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 6 000$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 20 573$†

LOUEZ À 239$Ω PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. 2 395 $ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
307 $	0 $

Jeep Liberty 4x4 2006

PDSF: 29 870$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 192$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 1 700$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 25 978$†

LOUEZ À 249$Ω PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. 2 745 $ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
325 $	0 $

Dodge Charger 2006

PDSF: 27 635$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 1 764$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 2 200$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 23 671$†

LOUEZ À 269$Ω PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. 2 904 $ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
354 $	0 $

Chrysler 300 2006

PDSF: 30 655$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 2 367$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 1 300$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 26 988$†

LOUEZ À 299$Ω PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. 3 698 $ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
407 $	0 $

Dodge Dakota Club Cab^MD ST 4x2 2006

PDSF: 25 175$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 1 704$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 1 700$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 21 771$†

LOUEZ À 199$Ω PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. 2 514 $ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
271 $	0 $

Jeep Commander 2006

PDSF: 41 570$
– RABAIS PRIX EMPLOYÉ: 3 488$
– ALLOCATION DE LIVRAISON: 2 500$
VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 35 582$†

LOUEZ À 399$Ω PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. 3 703 $ COMPTANT INITIAL.

Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
502 $	0 $

6970700-48-030806

* À l'exception du ebonus des TCA. À l'exception de la Dodge Viper SRT10, du Jeep Grand Cherokee SRT8, du Dodge Sprinter et de tous les modèles 2005 et 2007. ** À l'exception de tous les modèles SRT, de la Caravan avec l'ensemble 28T, de la Crossfire, du Sprinter et du Ram diesel. ∞ À l'exception de la Viper SRT10 2006, du Sprinter et de la Dodge Caravan avec l'ensemble 28T.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE PROGRAMME DE RETOUR DE 30 JOURS !◊

Pour les modèles 2006 financés par le biais de Services financiers Chrysler. À l'exception de la Viper SRT10, du Grand Cherokee SRT8 et du Sprinter.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE AUJOURD'HUI.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

*, **, †, ∞, Ω Les offres excluent le transport (1 200 $ pour la Caravan, le Charger et la 300, 1 050 $ pour le Dakota, le Jeep Liberty et le Jeep Commander), l'immatriculation, l'assurance, les taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), les droits sur les pneus neufs, les frais d'administration des concessionnaires et les taxes. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger mais ne peut commander un véhicule. Chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 31 juillet 2006. ∞, Ω Un paiement comptant initial peut être requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Frais d'inscription au RDPRM de 60 $, incluant les frais du registre, sont en sus. †, ** Les prix à l'achat s'appliquent uniquement aux modèles Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28S + MWG, Chrysler 300 avec l'ensemble 27H, Dodge Dakota avec l'ensemble 23A + DSA + DMD + CFR + CLA, Jeep Liberty avec l'ensemble 26B + GEG, Dodge Charger avec l'ensemble 23E et Jeep Commander avec l'ensemble 26S + HBB. Ω Tarif mensuel établi pour 36 mois pour la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28S + MWG, Chrysler 300 avec l'ensemble 27H, Dodge Dakota avec l'ensemble 23A + DSA + DMD + CFR + CLA, Jeep Liberty avec l'ensemble 26B + GEG, Dodge Charger avec l'ensemble 23E et Jeep Commander avec l'ensemble 26S + HBB. Premier versement exigé à la livraison. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km/36 mois au taux de 15 ¢ le kilomètre. ◊ **Cette offre d'une durée limitée s'applique aux achats au détail admissibles en vertu du Programme Rabais Prix Employé, sans échange de véhicule, livrés au plus tard le 31 juillet 2006, et est sujette à des frais de remarchandisage de 5 % (basés sur le PDSF) et à des frais de 30 ¢ par km, taxes en sus. Les taxes de vente, frais d'administration des concessionnaires, frais d'inscription au registre, frais d'assurance et de financement ne seront pas remboursés. Limite d'un retour de véhicule par client et ne s'applique pas aux véhicules équipés de pièces autres que Mopar en option. Le véhicule doit être retourné en condition comme neuve dans les 30 jours de la livraison. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.** MD Jeep et Club Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Camps provinciaux

Deux cadets de la région se distinguent

DOLBEAU-MISTASSINI - Mathieu Duchesne, 16, ans, saxophoniste alto de l'Escadron 846 de Dolbeau-Mistassini, a été récompensé pour sa participation, ses efforts, son attitude positive, son esprit d'équipe et ses compétences musicales le 20 juillet dernier à l'École de musique des cadets de la Région de l'Est.

Il fait partie de la musique Fitzgerald du cours de six semaines de l'École de musique des cadets de la région de l'Est. Cet été, il pourra améliorer ses compétences musicales et ensuite transmettre ses nouvelles connaissances aux jeunes cadets de son corps de cadets.

L'École de musique offre aux cadets musiciens du Québec des cours d'une durée de trois et six semaines. Il y a 410 cadets, 80 cadets-cadres et 59 officiers qui sont présents au camp cet été. L'école regroupe des cadets de la marine, de l'aviation et de l'armée qui ont l'opportunité, durant l'été, d'acquérir des niveaux de progression en musique.

PARTICIPATION - Mathieu Duchesne, de Dolbeau-Mistassini, a participé au camp estival de l'École de musique des cadets de la région de l'Est.

REMISE - Le capitaine et commandant de la compagnie P, Samia Benslimane, remet une plaque à la cadette Alex Fouquet, à la suite de sa participation à la journée Commandant d'un jour tenue le 19 juillet dernier.

Commandant d'un jour à Valcartier

D'autre part, à l'occasion de la journée «Commandant d'un jour» organisé le 19 juillet dernier au camp d'été des cadets de l'armée de Valcartier, la jeune Alex Fouquet, de l'escadron 799 Optimiste Chicoutimi a porté fièrement le grade de capitaine.

Pour souligner la qualité de son travail, Alex a occupé le poste de commandant de la compagnie P du cours d'éducation physique pendant une journée entière. Elle a reçu cet honneur après s'être démarquée par son attitude positive et son bon comportement pendant son cours d'une durée de trois semaines.

Pendant son séjour au camp, elle a su relever le défi de la cohabitation avec ses pairs tout en développant des qualités de respect et d'entraide. Elle a eu l'occasion de pratiquer des activités telles que le tir de précision, l'art oratoire en plus de passer deux jours en forêt.

(Communiqué de presse)

SATURN
OPÉRATION
LIQUIDATION

VUE TA 4 CYL. 2006
REDESSINÉ DE SATURN
Louez pour
219 $‡
par mois,
pour une location de 48 mois
4 300 $ comptant transport en sus
Cote de sécurité ★★★★★ de la NHTSA pour les impacts frontaux et latéraux*
OnStar de série

BERLINE ION·1 OU COUPÉ
QUAD ION·1 2006 DE SATURN
Louez à partir de
199 99 $‡
par mois,
pour une location de 48 mois
0$ Comptant
0$ Frais de transport
0$ Dépot de sécurité

Modèle présenté : VUE TI V6 de Saturn
AUTOROUTE : 7,1 L/100 km • 40 mi/gal
VILLE : 10,1 L/100 km • 28 mi/gal

Modèle présenté : Berline ION.3 de Saturn
AUTOROUTE : 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

ou 0% De financement à l'achat pendant 48 mois sur tous les véhicules 2006 Offre d'une durée limitée

LA PROMESSE SATURN
Votre expérience commence à saturncanada.com
SATURN

Saturn du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320
00670746

OSEZ UN ESSAI ROUTIER!
Durant tout le mois de juillet, venez faire l'essai routier d'un modèle Kia et courez la chance de gagner votre achat ou votre location
Gagnez votre achat
Au plaisir de vous rencontrer!
KIA
Alma Kia
2525, av. du Pont Sud, Alma
662-0555/1-888-662-0555
www.almakia.com 00669320

Monastère des Moines et Moniales de Jésus-Hostie

Vous songez à un repos ?

Le Monastère Sainte-Famille vous propose ***un repos en Dieu*** en vous invitant à sa première retraite sous le thème :

« MON ÂME A SOIF DE TOI »

DATES : Le vendredi 4 août de 19 h à 21 h
Le samedi 5 août de 9 h à 16 h 30
Le dimanche 6 août de 9 h à 12 h

ANIMATEUR : L'abbé Simon Dufour

LIEU : CENTRE EPHATA
1751, boul. Saint-Jean-Baptiste
Chicoutimi

Pour inscription, vous pouvez laisser vos coordonnées en téléphonant au Centre Ephata au **(418) 545-8065** ou au Monastère des Moines et Moniales de Jésus-Hostie au **(418) 696-1929** ou par télécopieur au **(418) 545-9144**.

00670782

JEAN BORDELEAU

La passion du tennis

PHOTO Sylvain Dufour

Page A32

LE TENNIS CHEZ LES BORDELEAU

Une passion transmise de père en fils

Depuis maintenant plus de 40 ans, la famille Bordeleau accueille les adeptes du tennis derrière la résidence familiale à Chicoutimi-Nord. Le tennis, c'est une véritable passion chez les Bordeleau.

AINSLEY DAVE
dainsley@lequotidien.com

En raison du manque de terrains sur le territoire de Chicoutimi, le père de la famille, Jacques Bordeleau, avait décidé de faire construire son propre court de terre battue en 1963. Ses voisins lui répétaient qu'il ne réussirait jamais à faire rebondir une balle sur cette surface. Plus de 40 ans plus tard, les balles rebondissent toujours au Club de tennis Bordeleau. Environ 125 membres se produisent dans les différentes ligues du matin et du soir sous la supervision de la mère des trois enfants, Colette Bordeleau.

Jean Bordeleau a grandi dans le tennis. Aujourd'hui, il s'occupe de l'entretien des deux terrains familiaux en plus de donner quelques cours.

«On a fait notre vie dans le tennis, lance-t-il avec passion. Ça nous a fait aimer le sport et nous en avons retiré une discipline personnelle.»

Histoire

Au cours des années 60 et 70, le terrain de la famille Bordeleau a présenté plusieurs tournois d'envergure régionale. Jean Bordeleau se souvient encore des premiers gagnants, Stéphane Vézina du côté masculin et Bonnie Black chez les filles. Le député de Blainville et ancien président de la Coupe Rogers de tennis de Montréal, Richard Legendre, a donné quelques coups de raquettes sur le terrain situé au 2471 rue Roussel.

«Le plus gratifiant, c'est de voir les gens heureux de venir jouer ici.»

Peu de gens le savent mais les terrains étaient également occupés au cours de la période hivernale. Le ballon-pied et le hockey sur glace prenaient place à l'extérieur tandis que dans le chalet, les gens se disputaient des rencontres de tennis ... de table.

Les participants à l'important tournoi de la Coupe Alcan disputé au Parc Rosaire-Gauthier profitaient également de la terre battue pour venir s'y entraîner avant leurs rencontres. En raison de contraintes de temps et de personnel, les Bordeleau ont décidé de se concentrer uniquement sur les joueurs récréatifs au Saguenay.

«Ça occupe nos journées durant l'été. Une chance, nous ne sommes pas seuls. On a des gens qui nous aident pour faire l'entretien, explique Jean Bordeleau. Ça prend un mois de préparation avant de pouvoir disputer les premiers matchs. On réalise de nouveaux aménagements à chaque année. On le fait d'abord et avant tout pour les joueurs. Le plus gratifiant, c'est de voir les gens heureux de venir jouer ici.»

SIMPLE - Pour Jean Bordeleau, la vie n'est pas une question de richesse mais plutôt d'être heureux.

Photos couleurs: SYLVAIN DUFOUR

Jean opte pour la simplicité volontaire

CHICOUTIMI - Pourquoi faire compliqué quand on peut faire simple? Jean Bordeleau l'a bien compris et il se dit ouvertement adepte de la simplicité volontaire.

«Ce n'est pas une question de richesse. Je fais une très belle vie. Je travaille tout le temps dehors, avoue Jean Bordeleau qui meuble ses hivers comme patrouilleur en ski de fond au Parc de la Rivière-du-Moulin. Je n'ai pas besoin de grand chose. Il faut prendre le temps de vivre. Pour moi, l'important c'est l'être et non l'avoir.»

Jean Bordeleau a terminé au début de l'été un projet qui lui tenait à coeur depuis 2002. Il a achevé la construction d'un troisième terrain de simple recouvert d'une toile imperméable de couleur bleue. Le coup d'oeil vaut assurément le détour et Jean Bordeleau a utilisé du matériel recyclé. Comme de quoi il est possible de faire quelque chose à la fois beau et peu coûteux.

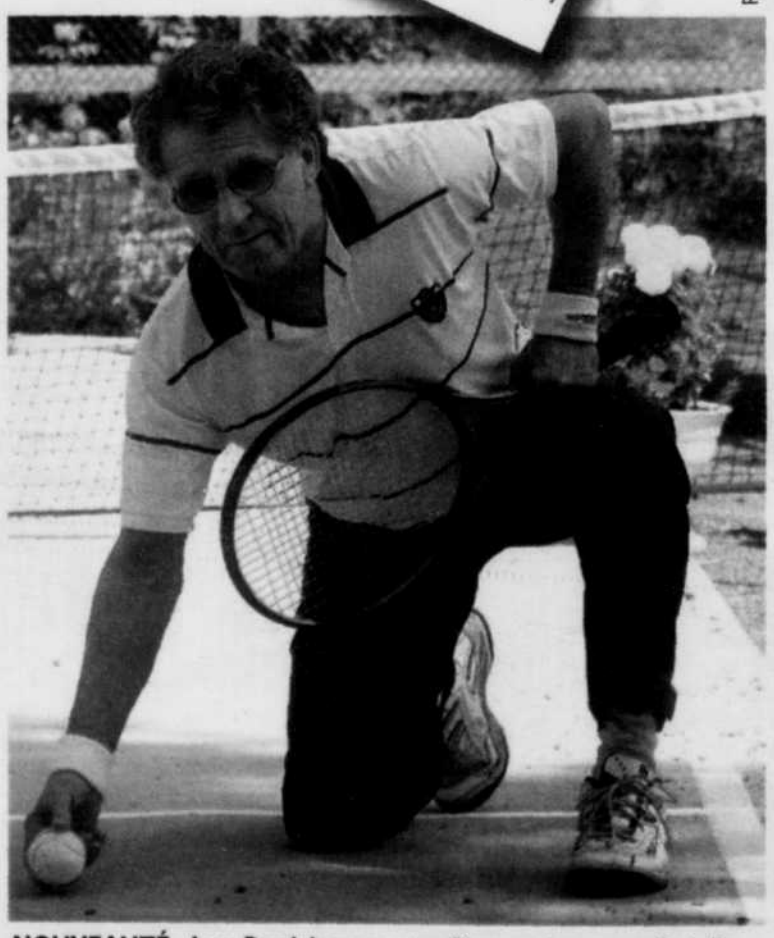
«Le secret est dans la toile, lance avec fierté Jean Bordeleau. Après une pluie, on peut jouer 20 minutes plus tard. Un coup la toile installée au printemps, on ne s'en occupe plus. Il s'agit d'un concept unique au Québec. Ça cadre très bien avec le portrait. Ça me ressemble plus que si j'avais tout acheté neuf.»

Social

Jean Bordeleau ne cache pas qu'il pratique le tennis pour son aspect social. Il a d'ailleurs déniché son premier emploi au beau milieu d'une partie en compagnie du psychiatre Claude Voisine qui lui avait trouvé un travail à l'Institut Roland-Saucier de Chicoutimi.

«Les gens se mélangent. C'est ce qui fait sa beauté. Certaines personnes sont membres depuis plus de 40 ans ici», raconte le diplômé de l'Université Laval en éducation physique.

Les deux frères de Jean Bordeleau continuent également une carrière dans le sport. Claude s'occupe du département d'éducation physique à l'UQAC tandis que Jacques Jr donne des cours de tennis au Club Avantage de Québec.



NOUVEAUTÉ - Jean Bordeleau montre fièrement sa nouvelle toile bleue qui recouvre le nouveau terrain de simple.

CÉRÉMONIE - La messe de funérailles de Jean-Paul Desbiens, que le Québec de la Révolution tranquille a mieux connu sous le nom de frère Untel, a été célébrée par le cardinal Marc Ouellet.
(Photo Le Soleil)

De nombreux proches réunis à l'église de Château-Richer

Jean-Paul Desbiens reçoit un dernier hommage

QUEBEC - De nombreux proches et amis ont rendu samedi un dernier hommage à Jean-Paul Desbiens lors d'une cérémonie à l'église de Château-Richer, à l'est de Québec.

Les funérailles ont été orchestrées selon les dernières volontés de ce père de la Révolution tranquille qui, né en 1927 à Métabetchouan, aura voulu laisser sa marque dans la vie comme dans la mort.

Le premier ministre de l'Éducation du Québec, Paul Gérin-Lajoie, garde un souvenir indélébile de celui que le Québec a mieux connu sous le nom du frère Untel.

«Il avait une grande vision. Il connaissait les difficultés de la vie de tous les jours sur le terrain. Je voulais dans mon ministère quelqu'un avec cet esprit pratique.»

Fraîchement nommé à la tête du nouveau ministère, Paul Gérin-Lajoie appelle le 13 mai 1964 les supérieurs de la communauté des frères maristes.

«Je leur ai demandé de faire revenir d'Europe Jean-Paul Desbiens. Il ne s'est pas fait prier parce que, quelques semaines plus tard, il était au ministère», se rappelle l'ex-ministre, maintenant âgé de 86 ans.

«Il fallait être fort pour travailler avec lui; il fallait avoir la couenne dure», a évoqué Robert Trempe. Cet ancien professeur fut l'un des premiers directeurs de collèges classiques transformés en cégeps par la réforme de l'éducation menée par Jean-Paul Desbiens.

Les deux hommes ont lié amitié après une bonne engueulade, s'est rappelé M. Trempe. Ce dernier avait appelé le frère Untel pour dénoncer son style autoritaire. Loin de s'en formaliser, Jean-Paul Desbiens avait apprécié cette franchise, embauchant l'homme quelques années plus tard.

Les amis du frère Untel n'ont pas manqué de souligner la controverse qu'il soulevait par ses propos au sein de la société québécoise de l'époque.

«Il a beaucoup été combattu, a dit Roch Bolduc, ami du défunt et sous-ministre au gouvernement de 1965 à 1982. Les gens n'étaient pas toujours d'accord avec ses positions (d'éditorialiste) à La Presse, mais ça ne l'a jamais empêché de dire ce qu'il pensait. C'était un homme libre.»

Surtout connu pour ses prises de positions en faveur du français, Jean-Paul Desbiens est quelque peu tombé dans l'oubli avec la diversification des opinions dans la société québécoise, a estimé Roch Bolduc.

«Mais je pense que les gens vont retenir le fond de sagesse qu'il y avait dans ce monsieur.»

Certains ont également tenu à rappeler l'homme d'église qu'a été le frère Untel pendant 61 ans. Lors de son homélie, le cardinal Marc Ouellet qui a présidé la cérémonie a pris exemple sur Jean-Paul Desbiens pour dénoncer la perte de la pratique religieuse au Québec.

«La sécularisation rapide et radicale de notre société ne justifie-t-elle pas le dicton populaire "jeter le bébé avec l'eau du bain"? Le contrôle excessif du clergé sur une société est une chose, la substance de la foi chrétienne en est une autre qui ne peut pas être exclue de nos façons de vivre sans constater de graves conséquences sur identité collective et notre avenir.»

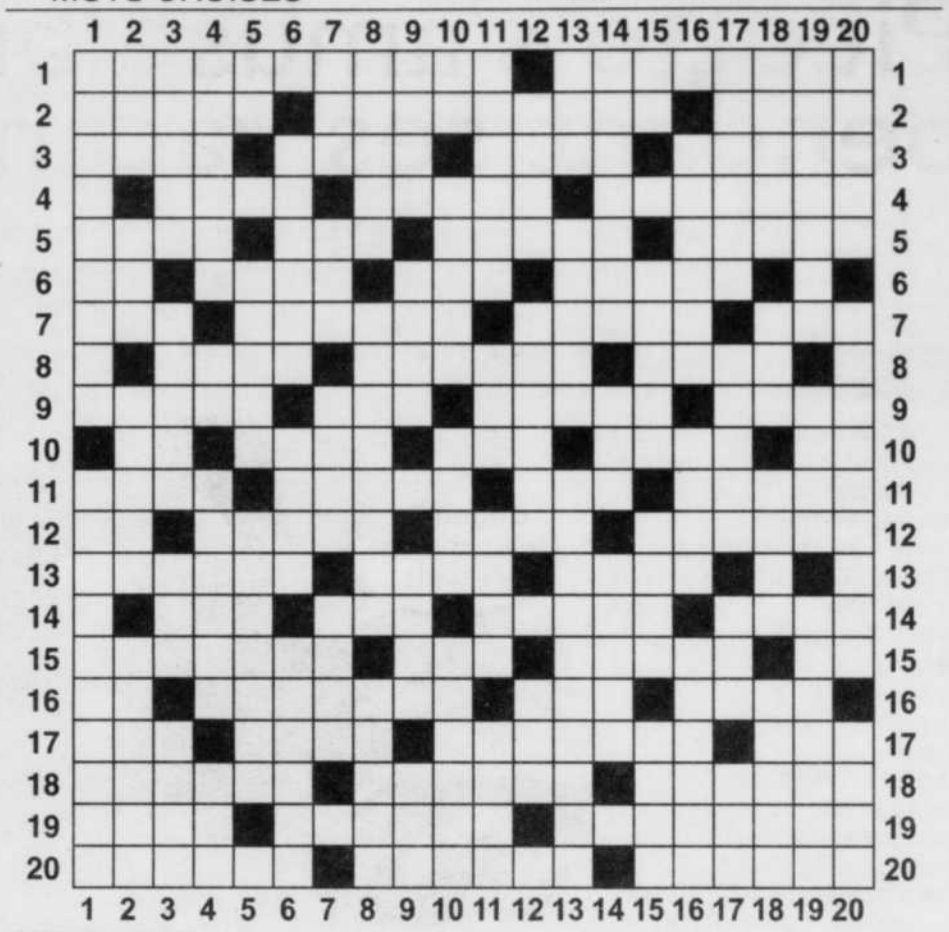
(Le Soleil)

SORTIE - Jean-Paul desbiens a définitivement quitté la scène publique Québécoise, hier.
(Photo Le Soleil)

Bandes dessinées

Mots croisés

MOTS CROISÉS — Nº 216 — Par Michel Hannequart www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Amen - Ramené à la religion.
2. Agora - Rebelle - Lever les pattes.
3. Être culotté - Défaite des Prussiens - Fait des faux plis - Abruti.
4. Projets - Aller çà et là - Illimités.
5. Partie demaison - Conscience morale - Hache - Finaude.
6. Prénom d'un bandit - Villa de Tivoli - Certain - Acide sulfurique.
7. Voile triangulaire - Organe des plantes à fleurs - C'est-à-dire - A cours à Nagano.
8. Fermé - Oiseau palmipède - Comme les péchés capitaux.
9. Intenter une action - Cri de douleur - Approuvé - Matière pesante.
10. Article - Sandale de plage - Du verbe être - Éculée - Patrie d'Abraham.
11. Uranie ou Clio - Invitation à boire - Désavoué - Petite brise.
12. Le premier - Astronaute américain - Bleu du ciel - Jeune marginal.
13. Décaper - Fourreau - Voies urbaines.
14. Utile en reliure - Actif au Japon - Réfutent - Ruminant.
15. Produit détersif - Outil ou oiseau - Canneberge - Élément de jeu.
16. Lettre grecque - Agacés - Se crie dans l'arène - Grillé.
17. Beau parleur - Père de Thésée - D'un rouge-brun - Masse dure.
18. Concept de base des mathématiques - Chamois - Appuyé.
19. Glaive - On y pédale à deux - Phylactère.
20. Trop ajustée - Retiré - Prête pour être montée.

VERTICALEMENT

1. Abandon public et volontaire d'une religion - Qui professent la religion islamique.
2. Après vous - En lutte avec Israël - Bain de vapeur - Partie du monde.
3. Grains de beauté - Frappe le malade - Ignoble - Pénible.
4. Fouille du regard - Panneau d'étoffe - Lieu saint - Berceau.
5. C'est-à-dire - Activité physique - Mégoter.
6. Renard bleu - Couper - Vit médiocrement.
7. On la gave - Possessif - Petit équidé - Donne de l'air.
8. Congénitale - Gitanes - Pot.
9. Ivan IV - Paysage - Marché conclu - Avant l'ONU.
10. Zeus la fit beugler - Dupé - Il serre fort - Touche au Liban.
11. Il glisse - Il est pingre - Comptoir d'un bar - Grand arbre.
12. Cadavre - Candide - Luth africain.
13. Oeuvre de Corneille - Couvrir d'un halogène - Utopique.
14. Fric - Obtenue - Trucmuche.
15. Néon - Ouïes - Lettre grecque - Intervalle de temps.
16. Aiguisé - Dieu de l'Amour - Jésus y serait né.
17. Métal du groupe des lanthanides - Bondé - Principe chinois - Poil palpébral.
18. Regimbent - Sainte - Épopée familiale - Lutin.
19. Partie d'une bride - Peiner - Stupidité.
20. Coloré - Célèbre église de Paris - Dernier repas du Christ.

Solution nº 215

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	S	A	R	C	A	S	T	I	O	U	E	■	P	E	R	V	E	R	S	E
2	A	M	O	U	R	E	U	X	■	N	O	N	■	V	A	U	T	O	U	R
3	D	E	C	R	U	■	F	I	C	E	L	E	R	■	R	E	U	N	I	S
4	I	■	H	U	M	E	■	A	H	■	I	C	O	N	E	■	O	I	N	E
5	Q	U	E	L	■	L	E	S	I	N	E	R	I	E	■	C	E	N	T	S
6	U	Y	■	E	R	I	C	■	L	I	N	O	■	O	U	R	S	■	E	■
7	E	U	T	■	A	M	U	S	I	E	■	P	A	N	N	E	■	P	R	O
8	■	L	I	A	N	E	■	V	E	S	T	O	N	■	I	T	O	U	■	B
9	M	E	R	C	I	■	V	A	N	■	A	L	O	S	E	■	O	R	U	E
10	A	■	E	■	M	U	E	S	■	F	R	E	N	E	S	I	E	■	S	I
11	L	I	T	T	E	R	A	T	U	R	E	■	E	M	■	M	U	S	E	S
12	F	O	■	E	■	G	U	I	■	E	T	E	S	■	M	A	R	E	E	S
13	A	S	P	I	R	E	■	K	R	I	S	S	■	H	E	M	■	C	■	A
14	I	■	O	N	U	■	P	A	O	N	■	P	I	O	N	■	A	H	A	N
15	S	O	U	T	I	E	N	■	T	E	R	A	■	T	E	N	T	E	N	T
16	A	M	■	E	N	N	E	M	I	■	I	G	N	E	■	A	T	R	E	S
17	N	E	M	■	E	T	U	I	■	B	A	N	A	L	I	T	E	■	A	■
18	T	R	A	C	E	R	■	C	L	O	N	E	S	■	E	R	R	A	N	T
19	E	T	R	E	■	E	T	R	O	I	T	■	S	O	N	O	R	I	T	E
20	S	A	I	S	I	R	■	O	B	S	E	D	E	■	A	N	E	R	I	E

Picotte s'amuse bien pendant ses vacances

Dès la semaine prochaine mes pages reprendront leur contenu habituel, d'ici ce temps, voici quelques-unes de mes péripéties!

De drôles de souvenirs

Parfois Picotte envoie sa collaboratrice Grignotte pour interviewer ses sujets! Grignotte est un jeune lévrier italien très sociable et enjoué! Elle est la spécialiste des petits chiots! Elle les adore alors que Picotte les trouve plutôt agaçants. Lors de notre reportage sur la taille des ailes d'un oiseau, nous sommes allés rencontrer Guylaine Tremblay qui nous a expliqué la bonne méthode pour adoucir le vol d'un oiseau. Pendant ce temps, Grignotte a préféré s'occuper de Bertha le nouveau chiot teckel de la famille…

GRIGNOTTE: Dis donc Bertha, qu'essaies-tu de me dire? Tu veux faire un mauvais coup? Ok! Je suis toujours partante pour ce genre de jeu! Hihihi!...

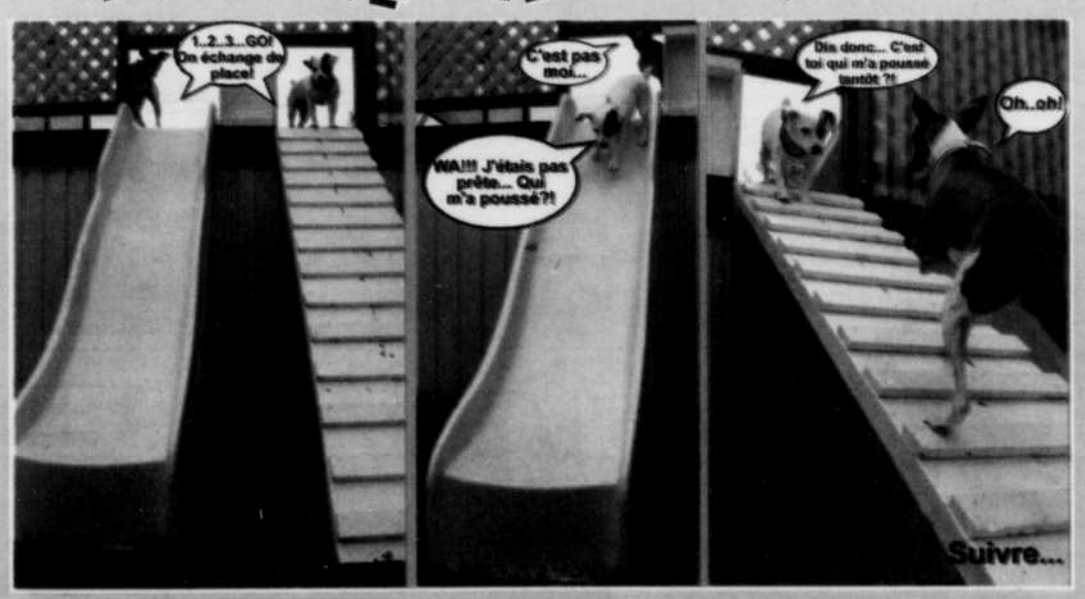
Transformation extrême

C'est connu, l'été, les chiens et les chats portent la coiffure très courte! Lors de la promenade à Picotte nous avons fait la rencontre d'un chien qui a décidé de changer de look pour l'été! Lors de sa transformation extrême, sa maîtresse Janick ne l'a même pas reconnu… Ce fut tout un choc pour les deux.

La maison de Picotte

PHOTOS-ROMAN

Saviez-vous que Picotte et Grignotte avaient une maison très spéciale?! Pour aller jouer dans leur parc, les deux chiens n'ont qu'a descendre par la glissade et monter par une rampe. Seuls les chiens ont accès à ce parc! Parfois le plaisir se termine en «jeux de chiens»…



PHOTOS-ROMAN – Comment finira cette histoire? Espérons que Picotte et Grignotte se réconcilieront…

Des talents en dessin

À toutes les semaines, Picotte reçoit plusieurs dessins. Dans ces chefs-d'œuvre, elle en est toujours le personnage principal, le héros qui vit un tas d'aventures! Dernièrement elle a eu un coup de cœur pour ce dessin représentant sa petite famille d'animaux et sa maîtresse Mélissa Viau! C'est un souvenir de la marche à Picotte, offert par un ami de Picotte qui veut rester dans l'ombre… Ah! Les artistes…
Sur ce superbe dessin on peut voir les collaborateurs de Picotte: le cheval Ti-Black, le colley Criko et le lévrier Grignotte.

Jonas
l'animalerie GRANDE surface

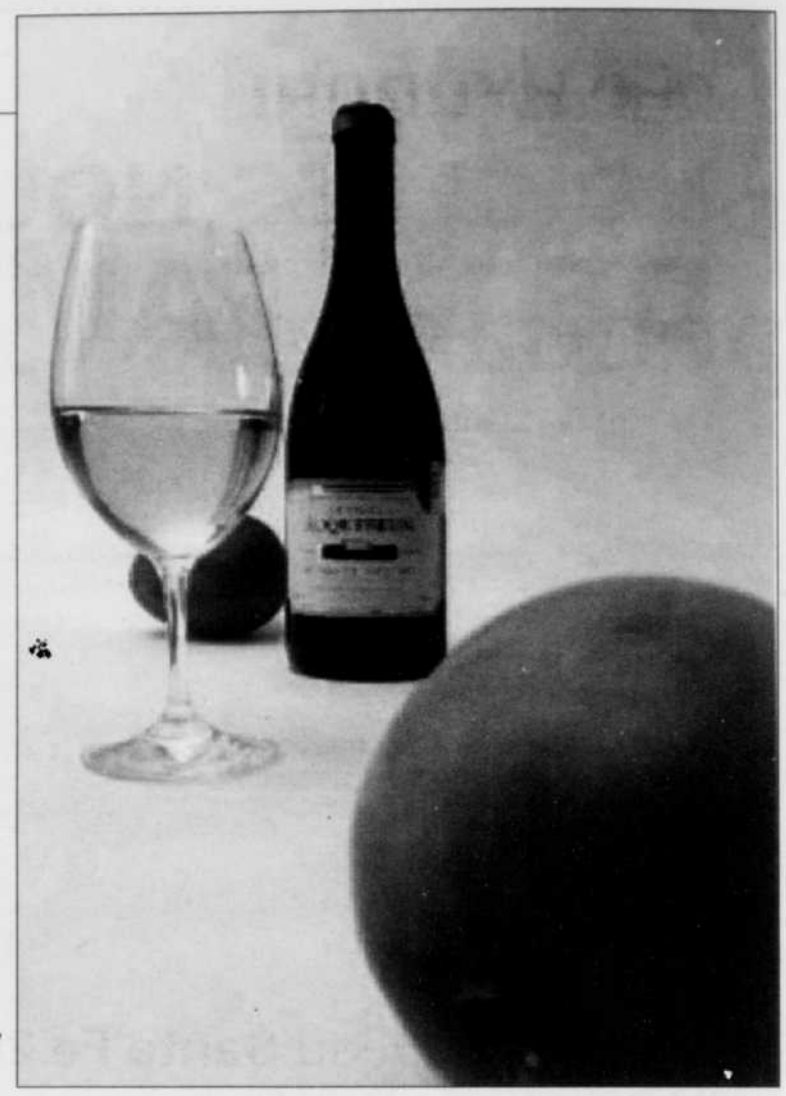
Chez Jonas l'affaire est Pet Shop!

Gagnez un bon d'achats de 25$
1 gagnant à chaque semaine

Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____

693-1994
Déposez vos coupons en magasin ou faites-les parvenir par la poste à:
1730, boul. Talbot – CHICOUTIMI QC G7H 7Z3

Des vins pour l'été



On ne boit pas l'été les mêmes vins que pendant le reste de l'année... Les vins rouges concentrés, qu'on apprécie pendant les autres saisons, rebutent en effet pendant les grandes chaleurs.

BENOÎT JACQUES
jacques.benoit@lapresse.ca

On leur préfère alors les blancs, les rosés, mais aussi les rouges plus légers, qu'on peut servir bien rafraîchis.

Vendu à prix très doux, le Coteaux du Languedoc 2005 Réserve de la Grange, au bouquet délicat, et de corps moyen comme rosé, et aux saveurs un peu particulières, mais franches, compte ainsi parmi les vins à boire en cette période de l'année.

C, 391565, 9,95 $, (☆☆), $ (Ω), à boire.

Plutôt léger celui-là, et renfermant une bonne quantité de gaz carbonique (on le sent au picotement sur la langue), le Vin de Pays du jardin de la France 2005 Rémy Pannier, de la Loire, donne presque l'impression d'être un mousseux... N'empêche, il a son charme pour qui accepte la présence de tant de gaz carbonique.

C, 511477, 11,90 $, (☆), $ (Ω), à boire.

On peut lui préférer, également de la Loire, le Chinon 2005 Couly-Dutheil, bien coloré comme rosé, au bouquet de fruits rouges et nettement plus ample, avec également plus de corps, et un petit côté très mûr, comme un peu sucré. Fort bon.

S, 10263701, 16,60 $, (☆☆), $$ (ΩΩ), à boire.

Pour ceux enfin qui voudront goûter le 2005 rosé du Domaine du Lys (un domaine qui appartient à des Québécois, rappelons-le), à savoir leur Vin de Pays des Cévennes rosé 2005, il faut s'adresser à leur agent (514-522-9339, poste 0), ce vin n'étant offert cette année qu'en importation privée (IP).

D'un rose orangé assez soutenu, son bouquet est tout en fruits rouges, alors que la bouche, aux saveurs nettes, relevées par un peu de gaz carbonique, est de bonne ampleur, et un peu plus que moyennement corsée

IP, 10543535, 12,20 $, (☆☆), $ 1/2 (Ω 1/2), à boire.

Chose à noter : ce vin n'est vendu qu'à la caisse de 12 bouteilles, et la livraison est aux frais du client, soit environ 6 $ la caisse, mais seulement dans le Grand Montréal.

Des vins rouges

Commercialisé à petit prix, le Côtes du Roussillon Villages Caramany 2004 Château Mauléon est pour sa part un ces vins rouges au bouquet curieusement épicé, au plus moyennement corsé, aux tannins veloutés et sans agressivité aucune, qu'on peut fort bien servir aux alentours de 12-13 degrés Celsius.

C, 455972, 10,40 $, (☆☆), $ (Ω), à boire, 1 an.

Le Minervois 2004 Cuvée Tradition Château Sainte Eulalie, élaboré avec les mêmes cépages que le précédent (Syrah, Grenache et Carignan), non boisé, au bouquet de fruits noirs, simple mais franc, bien rond et velouté en bouche, est de style semblable, avec toutefois un peu plus de concentration, qui le place à un niveau légèrement supérieur, à mon sens. Le servir lui aussi rafraîchi (14 degrés Celsius environ).

S, 488171, 15,35 $, (☆☆ 1/2), $ 1/2 (Ω 1/2), à boire, 1 an.

D'autres vins

Tous les vins qui précèdent sont, en quelque sorte, des vins d'été.

Cependant, il ne faut pas hésiter à faire l'achat de vins rouges plus denses, plus corsés, quand surviennent des aubaines –quitte à attendre la fin des chaleurs pour les goûter.
Les amateurs de vins rouges corsés ont ainsi tout intérêt à acheter en ce moment quelques bouteilles du Costières de Nîmes 2005 Les Galets Rouges Château Mourgues du Gres, de la vallée du Rhône, pourpre foncé, au bouquet large, généreux, qui, sans briller par la finesse, vous en met... plein le nez !
La bouche suit, compacte, avec de l'éclat et des saveurs de fruits rouges très mûrs, sur des tannins passablement rudes qui ne sont pas sans rappeler certains Châteauneufs-du-Pape. Un solide gaillard, donc, avec du caractère et à prix fort raisonnable.

S, 10259753, 16,10 $, ☆☆☆ 1/2, $$ (ΩΩ), à boire, 3-4 ans.

NOS 3 FINALISTES Drôles de... clic!

1er finaliste Carol Lessard, Chicoutimi

– Jacob Lessard (6 jours)

2e finaliste Dany Lefrançois, Chicoutimi

3e finaliste Laurence Pedneault, Chic.

– Calypso et l'écureuil

JUSTIN MALTAIS

Garanti 2 ans
Coolpix L1
- 6,2 Mpx
- Zoom 5X
- Chargeur et piles inclus
Nikon 299,95$

Garanti 2 ans
Coolpix L4
- 4,0 Mpx
- Zoom 3X
- Écran 2" LCD
- Chargeur et piles inclus
Nikon 199,95$

Garanti 2 ans
Ensemble D50
- Ensemble boîtier D50
- Objectif AF-S DX Nikkor 18-55 f.3.5-5.6 G ED
799,99$
Nikon

Photo JUSTIN MALTAIS
34, rue Racine est
Chicoutimi (Québec)
549-7991
www.justinmaltaisphoto.com
00681939

HYUNDAI

VOICI LES NOUVEAUX MEMBRES DE LA FAMILLE HYUNDAI.

PDSF : 25 995 $** pour le GL
Modèle GLS V6 montré

Le tout nouveau **Santa Fe 2007**

Moteur V6 de 2,7 L à DACT et CVVT de 185 chevaux • Freins antiblocage ABS • Contrôle électronique de la stabilité (ESC) et antipatinage • 6 coussins gonflables de série (deux frontaux, latéraux et rideaux latéraux) • Climatiseur • Jantes de 16 po en alliage d'aluminium • Radio AM/FM/CD/MP3 et 6 haut-parleurs • Glaces et verrouillage électriques • Porte-bagage au toit • Sièges pour 7 passagers en option◊

OFFRE 'PRÊT-À-PARTIR'

LOUEZ À PARTIR DE

365 $* à 6,1 %

par mois/60 mois. **Frais de livraison et de destination inclus.**

0 $

de comptant
de dépôt de sécurité.

2,9 % FINANCEMENT À L'ACHAT†
JUSQU'À 36 MOIS

PRIX QR 2006
1re CHOIX SÉCURITÉ
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

PDSF : 29 995 $** pour la GL
Modèle GLS montré

La toute nouvelle **Entourage 2007**

Moteur V6 de 3,8 L de 242 chevaux • Freins antiblocage ABS • 6 coussins gonflables de série (deux frontaux, latéraux et rideaux latéraux) • Banquette de 3e rangée escamotable Hyundai Hideaway[MD] • Freins à disque aux 4 roues • Climatiseur • Télédéverrouillage avec alarme • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants électriques • Tapis protecteurs (première et deuxième rangées) • Gagnante du prix 1er Choix Sécurité Or de l'IIHS

OFFRE 'PRÊT-À-PARTIR'

LOUEZ À PARTIR DE

387 $* à 3,4 %

par mois/60 mois. **Frais de livraison et de destination inclus.**

0 $

de comptant
de dépôt de sécurité.

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT†
JUSQU'À 36 MOIS

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

HYUNDAI
Va de l'avant™

hyundaicanada.com

0067083

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America. **PDSF des Santa Fe GL/Entourage GL 2007 de 25 995 $-29 995 $. PDSF des Santa Fe GLS/Entourage GLS 2007 montrés : 35 995 $-35 895 $. Frais de livraison et de destination (1545 $/1545 $), d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. *Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs Santa Fe GL/Entourage GL 2007 de 25 995 $-29 995 $. Coût total de location de 21 900 $/23 220 $. Option d'achat de 12 107 $/12 462,12 $ au terme du contrat de location. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 16 ¢ par kilomètre additionnel. Frais de livraison et de destination (1545 $/1545 $) et toutes taxes applicables en sus des offres de location. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. †Taux annuel de financement 6,1 %/3,4 %. Mensualités de 365 $/387 $ pour 60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Comptant de 0 $, première mensualité requise. Coût total de location de 21 900 $/23 220 $. Option d'achat de 12 107 $/12 462,12 $ au terme du contrat de location. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 16 ¢ par kilomètre additionnel. Frais de livraison et de destination (1545 $/1545 $) et frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement (RDPRM/PPSA – 90 $), et toutes taxes applicables en sus des offres de location (350 $) inclus dans les offres de location. Frais d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. †Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 2,9 %/0 % jusqu'à 36/36 mois pour tous les modèles neufs Santa Fe/Entourage 2007. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 2,9 %/0 % équivaut à des mensualités de 435,56 $/416,67 $ pour 36 mois. Coût de prêt de 680,07 $/0,00 $ pour une obligation totale de 15 680,07 $/15 000,00 $. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au Sièges pour 7 passagers livrables sur les modèles GLS seulement. †† La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien.**

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Charlottetown livre ses secrets

Une des résidences du complexe hôtelier The Great George.

La capitale de l'Île-du-Prince-Édouard demeurera toujours une petite ville de province, charmante et agréable. Sa vieille ville, en particulier, a préservé un cachet irlandais et britannique absolument séduisant. Son secteur portuaire a été restauré et aménagé de façon remarquable et on s'y promène avec beaucoup de plaisir. Le Parc Victoria et les grandes

OUELLET
YVES
youellet@lequotidien.com

maisons victoriennes des environs nous transportent dans une autre époque. La rue commerciale Queen est bordée de boutiques intéressantes dans une uniformité architecturale surprenante. Les rues transversales et leurs maisons de briques évoquent Dublin en alignant les pubs, brasseries, restaurants, bars à huîtres et terrasses aussi agréables que décontractés. La rue Great George, quant à elle, recèle sa part de magie et de secrets. L'artère qui part des quais de la marina et se termine devant le Parlement provincial en passant au pied de la basilique catholique Saint Dunstan, abrite deux enseignes exceptionnelles: celle de l'Hôtel Great Georges et la Galerie d'art Pilar Shepard

Pilar Shepard

D'origine portugaise, Pilar Shepard s'est imposée en tant que spécialiste en arts visuels avant d'ouvrir sa propre galerie en 1992. Femme d'affaires et collectionneuse avisée, elle réunit dans sa galerie nombre d'artistes réputés de toutes provenances et de maintes tendances. Parmi ceux-là, des artistes du monde comme Larry Horowitz qui peint des plages extraordinaires. Des artistes canadiens et québécois, comme Jean-Daniel Rohrer d'Outremont qui expose dans le monde et dont les œuvres non figuratives démontrent une grande originalité. Des artistes de l'Île-du-Prince-Édouard comme Donald Rodd qui traduit et interprète merveilleusement les paysages de l'île. De plus, Pilar Shepard, qui parle très bien français en passant, est également une passionnée d'art inuit et elle présente chez elle une sélection de sculptures vraiment remarquable. Des pièces inhabituelles d'un grand intérêt pour quiconque s'intéresse à l'art inuit. Le passage à la Galerie d'art Pilar Shepard s'avère dont incontournable pour tous les amateurs et, en particulier, pour ceux qui ont le portefeuille bien rempli.

The Great George

À proximité de la galerie, l'hôtel boutique Great George m'a semblé très singulier, si ce n'est unique. Situé en plein cœur du quartier historique de Charlottetown, à deux pas de la zone portuaire, du parlement, des restaurants et de tout, le Great George occupe tout un district historique classé, 12 maisons patrimoniales voisines qui ont été merveilleusement restaurées et qui composent aujourd'hui un complexe hôtelier de grande classe. L'ensemble compte au total 54 chambres qui vont de la chambre d'hôte régulière en auberge à la prestigieuse suite Perkins que j'ai eu le privilège d'occuper... En passant par de somptueux appartements-bureaux, suites de charme, chambres romantiques, résidences pour deux ou pour la famille et appartements de long séjour. La plupart de ces accommodations sont regroupées dans un pâté de maison, formant une cour intérieure avec terrasses et jardins privés. Toutes les unités sont luxueusement meublées avec beaucoup de bon goût pour créer une boutique vivante et fascinante dans laquelle tout est à vendre.

L'histoire du Great Georges a commencé modestement en 1811 avec le Wellington Hotel pour culminer de nos jours. En 1857, Henry Haszard déménage son magasin général sur la rue principale. Il aménage le «Pavilion Hotel» qui accueille les délégués de la Conférence de Charlottetown en 1864.

L'endroit a changé de nom à plusieurs reprises mais a toujours maintenu sa vocation tout en améliorant drastiquement sa qualité. Le pavillon principal, hérité de cette époque, comporte un grand hall décoré à l'ancienne avec des couleurs lourdes et chaudes. On y trouve thé, café et biscuits chauds à toute heure et on y tient le petit déjeuner chaque matin. Il s'agit d'ailleurs d'une coutume particulière et déstabilisante pour certains. En se présentant dans le lobby le matin, on s'installe d'abord sur un des divans puis on nous apporte tout de suite une petite table pliante. On se sert au buffet du petit déjeuner (léger) et chacun mange dans son coin du hall d'entrée. La formule est définitivement moins confortable que le petit déjeuner à une banquette ou à la table. Elle m'a séduite par son originalité mais je ne suis pas certain que je l'apprécierais si j'étais un client régulier de l'hôtel. Par contre, j'ai trouvé géniale la suite exécutive que j'ai d'abord occupée au Great Georges. Logé dans une maison de l'autre côté de la rue Dorchester, elle occupe deux étages et offre un vaste espace salon-bureau avec cuisinette. La chambre est au second avec une grande salle de bain doté d'une douche vitrée sous un puits de lumière.

Le Pavillon Perkins, où j'ai habité à la fin de mon séjour, m'a ébloui pour sa part. Ce n'est pas le Burj Al Arab ou une suite du Waldorf Astoria mais, dans sa gamme de prix (900 $ par jour) et dans un quartier où l'espace est aussi rare que précieux, l'endroit est vachement impressionnant. À vrai dire, cette suite occupe une maison complète attenante au pavillon principal. Construite en 1843 par le cordonnier Hugh Perkins, elle est demeurée résidence privée jusqu'en 1950 alors qu'elle a été intégrée à l'Hôtel Regent. Deux étages avec, au premier, un immense salon avec foyer, une cuisine complète, espace petit déjeuner et salle à manger pour huit personnes ainsi qu'une salle de télévision. Au second palier se trouve la grande salle de bain avec le bain à remous double et la douche vapeur vitrée pour deux personnes ou plus, toilette, salle de lecture et antichambre donnant sur une chambre à coucher avec un lit grand à s'y perdre devant lequel la télé est encastrée au-dessus du foyer. Avec

La Galerie d'art de Pilar Shepard.

cela vient la terrasse à l'ombre des clochers de la cathédrale, assez vaste pour y tenir un 5 à 7 avec une équipe de football. Le mobilier de cette partie de l'hôtel boutique est très classique, de style victorien, et pensé pour le confort douillet. Il n'y a pas d'espace bureau digne de ce nom cependant.

L'inconvénient d'un tel endroit, c'est qu'on passe quelques heures à s'y chercher avant de s'y trouver mais, une fois réglé ce problème... On s'y fait !

Pour s'informer...

Tourisme Île-du-Prince-Édouard:1 800 887-L'ÎLE ou www.ipevacances.com. Demandez le Guide et la carte de l'île (en français)

The Great George
58, rue Great George
Tél. : 1 800 361-1118
www.innsongreatgeorge.com

Pilar Shephard Art Gallery
82 Great George Street
Tél.: (902) 892-1953
www.pilarshephard.com

PHOTOS YVES OUELLET

Se rencontrer... ou se manquer

Nous connaissons l'expression «on s'est manqué» lorsqu'on se donne rendez-vous quelque part et qu'on ne réussit pas à se rencontrer (malentendu sur le lieu, l'heure, etc).

Des membres de l'Équipe régionale du Lac-St-Jean avaient convoqué quelques personnes, pour réfléchir ensemble sur un sujet choisi à partir des préoccupations énoncées au début de la réunion. La question privilégiée a porté sur la rencontre.

Est-ce suffisant que deux personnes soient en un même lieu en même temps pour qu'il y ait rencontre? Quelles sont les conditions pour vivre une véritable rencontre?

Dernièrement, j'ai pris quelques instants d'une entrevue, lors d'une émission matinale, où l'invitée parlait de «retraites fermées». Ce qui m'a le plus impressionnée: l'insistance mise sur le choix libre que font les personnes qui se rendent dans ces lieux, la possibilité offerte en toute liberté de participer aux offices lorsqu'il y en a, ou de profiter d'un service d'accompagnement lorsqu'une question surgit d'une lecture ou de l'intérieur. Elle insistait également sur la nécessaire écoute attentive des «personnes-ressources» et l'approfondissement commun de la question et non la présentation d'une réponse toute faite.

J'ai vu dans cette entrevue des pistes très intéressantes sur les préoccupations pastorales que nous portons, à savoir: DE QUOI LES GENS ONT-ILS VRAIMENT BESOIN?

Et si c'était: d'être rencontrés ...et de rencontrer!

Une rencontre suppose l'ouverture à l'autre, le respect réciproque, la conviction intérieure que chacun et chacune peut enrichir l'autre. La véritable rencontre crée un espace de bien-être réciproque où chaque personne se sent accueillie, reconnue, regardée d'une manière bienveillante et dynamisante.

L'Évangile présente toutes les conditions pour vivre des rencontres en profondeur: le regard que Jésus porte sur les personnes prend toujours sa source dans l'appel orienté vers leur accomplissement. Il engage souvent un dialogue respectueux et intelligent avec les gens qui sont sur sa route (Nicodème, la Samaritaine, les autorités religieuses, Zachée, etc.) Il accepte d'être interpellé sur le sens de sa mission (ex. la cananéenne). Il prend du temps pour se brancher sur l'essentiel, à travers la prière et le repos. Il se présente comme une personne libre, ouverte, authentique, humble, en recherche de vérité et il a soif de libérer toute personne prisonnière de la loi, malade ou possédée.

Bon exercice de prise de conscience des attitudes à convertir dans nos vies et dans l'Église.

Lucille Grenon

QUAND ON COMPARE ON PART EN KIA

Osez comparer

Caractéristiques	Kia Spectra LX Commodité Berline 4 portes 2006	Honda Civic DX-G Berline 4 portes 2006	Toyota Corolla Sport Berline 4 portes 2006
PDSF	✓ 17 895 $	18 880 $	20 615 $
Moteur	✓ 2,0 L, 4 cylindres	✗ 1,8 L, 4 cylindres	✗ 1,8 L, 4 cylindres
Espace intérieur	✓ 2748 L	✗ 2 574 L	✗ 2 557 L
Couple	✓ 136 lb/pi à 4 500 tr/min	✗ 128 lb/pi à 4 300 tr/min	✗ 122 lb/pi à 4 200 tr/min
Climatisation	✓	✓	✓
Régulateur de vitesse	✓	✗	✗ en option
Glaces électriques	✓	✓	✓
Rétroviseurs latéraux électriques chauffants	✓	✗	✗
Roues de 15 po	✓	✓	✓
Support lombaire au siège du conducteur	✓	✗	✗
Banquette arrière rabattable, partagée 60/40	✓	✗	✓

Modèle EX illustré†

SPECTRA 2006

2 VERSEMENTS GRATUITS*

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT/60 MOIS OU 1,9 %/84 MOIS§

LOCATION À PARTIR DE 178 $ PAR MOIS/ 48 MOIS

FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

6,6 L/100 km Consommation d'essence sur autoroute‡

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire Kia près de chez vous, visitez kia.ca ou composez le 1 877 542-2886.

VOS 50 CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC

Programme Protection Totale 5-5-5

PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM*
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

KIA MOTORS
Surprenez la route

00670834

Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers Kia Canada. Ils sont applicables à la Spectra 2006 (ST54HE) dont le PDSF est de 15 995 $ et le taux annuel de financement à la location de 6 %. Les versements mensuels sont de 179 $ pour une durée de 48 mois. Le versement initial ou équivalent d'échange est de 1 995 $ pour la Spectra 2006 (ST54HE). L'obligation totale de location-bail est de 12 116 $. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 5 126 $ pour la Spectra (ST54HE). Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. Les frais de livraison et destination pour la Spectra sont de 1 250 $. L'offre de financement à l'achat de 0 % et de 1,9 % s'applique aux versements mensuels de 187 $ pour une durée de 60 mois. Exemple de financement à l'achat pour la Spectra : un montant de 10 000 $ à un taux de financement à l'achat de 1,9 %, donne des versements mensuels de 127 $ pour une durée de 84 mois. Le coût d'emprunt pour un engagement de 10 000 $ à des taux de financement à l'achat de 0 % et de 1,9 % est de 0 $ et de 888 $, respectivement. L'offre varie selon le modèle de véhicule sélectionné. Le versement initial ou équivalent d'échange, la portion des montants financés des actifs qui excède la somme du PDSF des frais de livraison et destination, des concessionnaires et taxes sont en sus. 3 mois d'indexation contenus. § Des taux de financement à l'achat de 0 % et de 1,9 % s'appliquent aux versements mensuels et le solde d'emprunt variera selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial ou équivalent d'échange. La portion des montants financés des actifs qui excède la somme du PDSF des frais de livraison et destination, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus. 3 mois d'indexation contenus. ‡ Des taux de financement à l'achat de 0 % et de 1,9 % s'appliquent aux versements mensuels de 187 $ pour une durée de 60 mois. Le coût d'emprunt pour un engagement de 10 000 $ à des taux de financement à l'achat de 0 % et de 1,9 % est de 0 $ et de 888 $, respectivement. L'offre varie selon le modèle de véhicule sélectionné. Le versement initial ou équivalent d'échange, la portion des montants financés des actifs qui excède la somme du PDSF des frais de livraison et destination, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus. 3 mois d'indexation contenus. § Des taux de financement à l'achat de 0 % et de 1,9 % s'appliquent aux versements mensuels de 187 $ pour une durée de 60 mois. Exemple de financement à l'achat pour la Spectra : un montant de 10 000 $ à un taux de financement à l'achat de 1,9 %, donne des versements mensuels de 127 $ pour une durée de 84

Trait d'union

Répondez aux annonces **rapidement** en composant le **1-900-677-7777**

S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces c'est totalement GRATUIT!

(418) 698-2777

24 h/24, 7 jours/7

Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les dimanches et les mercredis.

FEMME CHERCHE HOMME

LA TENDRESSE EST LE FRUIT DE TES GESTES, femme d'Alma, 34 ans, 5'2", 231 lb, chev et yx bruns, belle app, sympa, sociable, cherche H 25-35 ans, pour relations intimes. **1919376**

PETITE BRUNETTE ESPIÈGLE, 38 ans, sportive, aime plein air, aimerait rencontrer H professionnel, un peu fou-fou, pour partager bons moments. **53890**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

JOLIE EN QUÊTE DE PLAISIR, 50 ans, 5'2", 113 lb, d'apparence jeune, non-fumeuse, sympa, a 2 chats, aime s'amuser, la bonne bouffe, le plein air, recherche un Homme dans la 50aine, de Chicoutimi, ayant un poids santé, non-fumeur et vivant seul, pour de l'intimité. **50973**

INDÉPENDANTE PRÉFÉRANT LA SIMPLICITÉ, femme de Roberval, 26 ans, 5'3", 211 lb, brune, yx verts, app agréable, authentique, aime sports, désire H 25-35 ans, pour amour et plus. **1811584**

AFFECTUEUSE, SOURIANTE ET SIMPLE, 43 ans, 5'7", 130 lb, yx pers, fum, généreuse, aime voyages, soupers, moto, danse, marche, cartes, télé, désire bel H grand, doux, affectueux, travaillant et honnête. **54228**

À LA HAUTEUR DE SES SENTIMENTS, 55 ans, app jeune, aimerait rencontrer H disponible, affectueux, honnête et fidèle. **54093**

POSITIVE, FRANCHE ET DOUCE, Dolbeau, 46 ans, jolie, drôle, tranquille, veut bel H, 48 ans et moins, grand, mince, n-fum, soigné, sérieux, respectueux, honnête, fidèle, généreux, pour relation durable. **51271**

ELLE A TOUT POUR PLAIRE À UN HOMME, Saguenéenne de 63 ans, jeune de caractère, aime campagne, marche, horticulture, cherche H 60 ans et plus, libre, doux, pour amitié et amour. **54266**

JONQUIÉROISE ATTENDANT VOTRE APPEL, 5'3", 135 lb, n-fum, aimerait rencontrer H dans 60aine, sérieux. **45105**

SAGUENÉENNE EN QUÊTE D'AMIS INTIMES, 5'7", 160-170 lb, chev noirs, yx bleus, porte lunettes, désire rencontrer H 34 ans et moins, pour réaliser fantasmes. **53950**

LUCIENNE, HONNÊTE ET COMPRÉHENSIVE, Chicout, 67 ans, 5'5", 140 lb, chev bruns, fidèle, pas compliquée, aime nature, balades en auto, soupers tête-à-tête, voudrait rencontrer H, pour bonne amitié. **52310**

ANNIE L'AVENTURIÈRE, 40 ans, grande, brune, aimerait fréquenter H, pour rencontres occasionnelles. **53732**

DÉLICIEUSE, FÉMININE ET AFFECTUEUSE, Jonquière, 58 ans, 5'5", 150 lb, belle app, allure jeune, cherche H 55-60 ans, 5'9" et plus, belle app, doux, pour relation sérieuse dans complicité. **54156**

CE QUE LA VOIX PEUT CACHER, LE REGARD LE LIVRE, Robervaloise, 48 ans, 5'5", 132 lb, blonde, yx verts, belle app, authentique, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1632308**

ROUSSE EXTRÊMEMENT FINE, Jonquière, 45 ans, 5'3", 180 lb, yx verts, drôle, gentille, aime musique, littérature, désire rencontrer H 25-45 ans, pour amour et plus. **1621768**

ALMATOISE EN QUÊTE D'INTIMITÉ, 38 ans, 5'8", 120 lb, chev et yx bruns, belle app, respectueuse, authentique, aime aérobie, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1964612**

CHÂTAINE À LA RECHERCHE DE... Saguenay, début 50aine, 5'4", yx bleus, espère trouver H 5'8" et plus, sérieux, enjoué, honnête, franc, aimant la vie, petits voyages, musique et marche. **9398**

JONQUIÉROISE AUTONOME, 54 ans, 5'7", 155 lb, yx bruns, n-fum, aime nature, soleil, animaux, soupers, bon vin, voudrait trouver H, pour relation sérieuse. **52743**

BLONDE MARIÉE ET TIMIDE, mi 40aine, grande, poids prop, yx bleus, aimerait connaître H rieur, sérieux, discret, pour amitié pleine de douceur et de romantisme. **53700**

RETRAITÉE ADORANT LA NATURE, veuve de 67 ans, 140 lb, chev et yx bruns, n-fum, aime musique, aimerait rencontrer H attentionné et jovial, pour faire bout de chemin. **53352**

OSERAS-TU M'APPELER? Jonquiéroise de 54 ans, 5'7", 146 lb, châtain, yx verts, belle app, romantique, passionnée, aime voile, équitation, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **616052**

PETITE BLONDE SÉDUISANTE, yx bleu-vert, voudrait connaître H 35-49 ans, grand, de belle app, teint foncé, affectueux, gentil, pour relation amicale d'abord. **54267**

JOLIE ÉPICURIENNE, jeune retraitée de 5'5", 150 lb, belle app, aime voyages, souhaite H 50 ans et plus, compatible, pour relation durable. **54021**

ENGAGÉE EN QUÊTE D'UN AMI... femme de 5', 115 lb, disponible de jour, aimerait rencontrer H 60-70 ans, très discret. **54162**

BESOIN D'AIMER ET D'ÊTRE AIMÉE, femme dans 60aine, 5'2", 130 lb, yx marron, espère découvrir H n-fum, sobre, propre, honnête, sincère, pour relation amicale d'abord. **54235**

C'EST MOI LA TIGRESSE, Chicoutimienne de 32 ans, 5'1", 110 lb, chev noirs, yx verts, belle app, timide, enjouée, aime vélo, sports, veut H, pour combler instants de solitude. **1967190**

SPÉCIALE ET SOURIANTE, poids prop, chev foncés, yx pers, aime la vie, nature, eau, musique, lecture et sports, recherche H 35-49 ans, unique, spécial, précieux, authentique, fiable et rassurant. **54003**

APPRIVOISE-MOI, belle femme de Roberval, 52 ans, 5'4", 132 lb, chev auburn, yx bleus, aime plein air, sports cherche H 47-60 ans, pour relations intimes et plus. **803097**

CHERCHE D'ABORD UNE AMITIÉ, femme d'Alma, 46 ans, 5'1", 126 lb, chev roux, yx pers, drôle, gentille, aime ciné, musique, cherche H 35-55 ans, pour relation amoureuse. **456328**

AMATRICE DE JARDINAGE, 55 ans, 5'3", 118 lb, n-fum, allure jeune, aime tranquillité, nature, recherche H 5'8" et plus, sans enfant et prêt refaire sa vie. **53864**

JE FAIS L'EXCEPTION, ET TOI? Respectueuse d'Alma, 46 ans, 5'5", 116 lb, brune, yx bleus, belle app, spontanée, aime plein air, moto, veut H 35-55 ans, pour rencontres intimes et plus. **1006904**

RETRAITÉE AUTONOME, 60aine, 5'1", 122 lb, aime sports de groupe, désire connaître H 60-70 ans, honnête, fidèle, pour relation stable. **54184**

OÙ SONT LA TENDRESSE ET LE ROMANTISME? Femme dans 60aine, aimerait rencontrer H 60aine, n-fum, propre, gentil, joyeux, ayant sens de l'humour et aimant choses simples. **54116**

CHÂTAINE SPORTIVE, Dolmissoise, 40 ans, 5'3", 168 lb, châtaine, yx bleus, belle app, tendre, gentille, aime sports, cherche H 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1841404**

JOHANNE ADORE LES SOIRÉES TRANQUILLES, Chicout., 35 ans, 5'7", 175 lb, blonde, yx bruns, n-fum, belle app, aime marche, resto, désire H 25-45 ans, mature, sérieux, honnête, doux, pour relation stable. **4176**

JONQUIÉROISE AIMANT RIRE ET S'AMUSER, châtaine de 5'4", grassette, yx bleus, simple, aime nature, voyages, marche, musique, cherche H 35-49 ans, 5'8"-5'10", costaud, enjoué, pour amitié d'abord. **53529**

DOLMISSOISE AUTHENTIQUE, 44 ans, 5'2", 100 lb, blonde, yx bruns, belle app, réservée, franche, aime musique, sports, recherche H 35-45 ans, pour amitié. **821710**

À DEUX C'EST MIEUX, Almatoise de 45 ans, 5'8", 120 lb, chev châtains, yx bruns, belle app, recherche grand H, gentil, doux, pour amour, affection et plus. **53942**

DOUCE ET SINCÈRE, 44 ans, 145 lb, chev bruns, yx bleus, voudrait découvrir H 44-48 ans, aimant voyages, soupers romantiques et autre. **54218**

RÉSERVÉE, RICANEUSE ET HONNÊTE, 54 ans, bien prop, blonde, yx bleus, sérieuse, sens de l'humour, recherche H 49-60 ans, du Lac-St-Jean, simple, généreux, ayant emploi stable, pour amitié ou amour. **54190**

L'AMITIÉ EST ESSENTIELLE D'ABORD, femme de Roberval, 61 ans, 5'5", 115 lb, blonde, yx bruns, app agréable, aime sports, danse, cherche H 55-59 ans, pour amour et plus. **390215**

AUJOURD'HUI, C'EST LE PLUS BEAU JOUR, Almatoise, 45 ans, 5'3", 130 lb, chev et yx bruns, belle app, sociable, aime plein air, cherché H 40-50 ans, pour amour et plus. **1025502**

MONIQUE, SOCIABLE ET ACTIVE, 64 ans, aime s'amuser, souhaite découvrir H 60aine, aimant resto, marche, danse, pour relation amicale. **54126**

DOUCE, FÉMININE ET PAS COMPLIQUÉE, Saguenay, fin 50aine, 5'5", 118 lb, fum, sens de l'humour, aime marche, resto, soupers, veut H doux, équilibré, ayant passé réglé et sens de l'humour, pour amitié d'abord. **52676**

CHOISIR DES SOULIERS QUI NE NOUS BLESSENT PAS, femme de Roberval, 63 ans, 5'1", 142 lb, châtaine, yx bruns, sympa, aime cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1688931**

PARTAGER LES PETITS BONHEURS, Dolmissoise de 25 ans, 5'5", châtaine, yx bruns, romantique, gentille, aime pêche, recherche H 25-35 ans, pour relations intimes et plus. **1975938**

SAGUENÉENNE BIEN DANS SA PEAU, 60aine, 5'3", 130 lb, yx marron, aimerait rencontrer monsieur n-fum, n-alcoolique, propre, honnête, sincère, pour amitié d'abord. **54208**

JOLIE JONQUIÉROISE, 50 ans, n-fum, autonome, aime voyages, souhaite rencontrer H 55 ans et moins, avec affinités, pour amour et plus. **54180**

LES ANNÉES NOUS ENSEIGNENT CE QUE LES JOURS IGNORENT, Almatoise, 45 ans, 5'1", 126 lb, chev et yx noirs, app agréable, drôle, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1635905**

LES APPARENCES SONT PARFOIS TROMPEUSES, femme de Dolbeau, 26 ans, 5'6", châtaine, yx verts, belle app, franche, romantique, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1927038**

QUAND IL N'Y EN A PLUS, Y'EN A ENCORE, femme de Dolbeau, 31 ans, 5'8", 155 lb, chev et yx bruns, app agréable, sérieuse, authentique, recherche H 25-35 ans, pour rencontres intimes et plus. **847506**

RETRAITÉE APPRÉCIANT LA CULTURE, 63 ans, 5'5", 135 lb, belle app, aime plein air, voyages, aimerait connaître H, pour partager activités et peut-être plus. **53398**

LA FIDÉLITÉ EST-ELLE ENCORE À LA MODE? Almatoise, aimerait rencontrer H, 57" et plus, n-fum, propre, aimant voyages, campagne, lecture, musique et marche, pour faire connaissance. **54066**

JOLIE BLONDE AUX YEUX BLEUS, 5'4", 110 lb, aime ciné, resto, billard, danse, souhaite rencontrer H 18-30 ans, pour amitié et peut-être plus. **54096**

J'AI ENVIE DE M'AMUSER, Almatoise de 31 ans, 5'1", 139 lb, chev noirs, yx verts, belle app, gentille, drôle, aime musique, sports, cherche H 25-35 ans, pour rencontres intimes et plus. **1682973**

CHERCHEUSE D'INTIMITÉ, Dolbeau, 33 ans, 5'5", 128 lb, chev bruns, yx verts, belle app, romantique, généreuse, aime musique, cherche H 25-45 ans, pour aventure et plus. **1843874**

DOUCE, AUTHENTIQUE ET DYNAMIQUE, poids prop, chev foncés, yx pers, jolie, autonome, aime nature, eau, musique, lecture, enfants, sports, ciné, voyages, désire H 35-49 ans, précieux, ouvert et charmant. **54258**

TOUJOURS AVEC HONNÊTETÉ, indépendante d'Alma, 41 ans, 5'4", 115 lb, blonde, yx bruns, belle app, sociable, aime roller, quilles, aimerait découvrir H 38-55 ans, pour amour et plus. **625370**

CHÂTAINE EN QUÊTE D'AMOUR, 60aine, 5'1", 145 lb, yx verts, aime nature, marche, pêche, souhaite connaître H 60-65 ans, belle app, pour relation amoureuse et plus. **50110**

ALMATOISE AFFECTUEUSE, 62 ans, 5'1", 140 lb, n-fum, passé réglé, aime marche et balades, recherche H 50-62 ans, n-fum, sobre, aimant sorties à 2, pour construire avenir. **54070**

À DEUX C'EST MIEUX, Dolmissoise, 56 ans, 5'5", 128 lb, châtaine, yx bruns, belle app, respectueuse, compréhensive, aime ciné, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1272379**

JE SUIS ORPHELINE, ADOPTE-MOI, brunette de Roberval, 53 ans, 5'5", 155 lb, yx bruns, app agréable, généreuse, aime littérature, musique, désire H 45-55 ans, pour rencontres intimes et plus. **1634764**

UN P'TIT ARRÊT ICI, femme de Dolbeau, 51 ans, 5'5", 119 lb, chev bruns, yx pers, belle app, authentique, romantique, aime sports d'équipe, voudrait découvrir H 45-55 ans, pour amour. **531572**

POSITIVE, VRAIE ET AYANT UN BON CARACTÈRE, Roberval, 56 ans, 5'5", 137 lb, chev et yx bruns, app agréable, sympa, aime danse, tennis de table, désire H, pour amour et plus. **1924302**

LA VIE EST SIMPLE TOUTE EN SOYANT MAGIQUE, femme de Roberval, 37 ans, 5'1", 190 lb, châtaine, yx pers, sociable, généreuse, aime sport, cherche H 35-45 ans, pour amitié. **367455**

CAMPAGNARDE VAILLANTE ET AIMANTE, 70 ans, app plus jeune, en santé, fidèle, aime rire, danse, voudrait trouver H fidèle, sincère, pour relation durable. **54127**

ENJOUÉE, ACTIVE ET SENSUELLE, Alma, 49 ans, 5'2", 132 lb, blonde, yx bleus, belle app, romantique, compréhensive, aime ciné, musique, désire H 35-55 ans, pour amour et plus. **306146**

AMATRICE DE PLEIN AIR, Roberval, 33 ans, 5'8", 144 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, sociable, généreuse, aime littérature, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **613624**

LA VIE EST UNE DÉCOUVERTE, brunette de Chicout., 46 ans, 5'5", yx bruns, belle app, romantique, authentique, aime ciné, musique, souhaite H 45-55 ans, pour amour et plus. **1136621**

SAGUENÉENNE AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, mi 60aine, espère trouver H 60-69 ans, du Saguenay, n-fum, en santé, sobre, libre, autonome, propre, respectueux, sincère, pour relation stable. **54212**

PASSIONNÉE, DYNAMIQUE ET SOURIANTE, Chicout., 26 ans, 5'4", 160 lb, chev noirs, yx bleus, n-fum, sportive, aimerait rencontrer H 26-40 ans, n-fum. **54289**

À QUI LA CHANCE? Femme d'Alma, 46 ans, 5'1", chev auburn, yx verts, app agréable, drôle, gentille, chaleureuse, sincère, aime aérobie, sports, cherche H 35-55 ans, pour amour. **1848310**

C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE, Almatoise, 26 ans, 5'1", 125 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, authentique, aime musiqué, cherche H 35 ans et moins, pour intimité et plus. **1961588**

ALMATOISE PRÔNANT LA SINCÉRITÉ, 46 ans, 5', 126 lb, chev auburn, yx pers, app agréable, sociable, généreuse, aimerait rencontrer H, pour amour. **627749**

OÙ SONT PASSÉES LES VRAIES VALEURS? Femme de 65 ans, veut aimer et être aimée, veut H 65 ans et plus, n-fum, poli, aimant horticulture, pour marcher et partager tendresse. **53986**

JUSTE POUR UN PETIT COUP D'OEIL, Almatoise, 24 ans, 5'4", 299 lb, blonde, yx pers, généreuse, sociable, aime musique, roller, désire H 18-25 ans, pour relations intimes et plus. **1960667**

VIENS, TU VAS VIVRE LA TEMPÊTE DE TA VIE, Robervaloise, 45 ans, 5'9", 157 lb, rousse, yx pers, belle app, indépendante, aime randonnées, cherche H 35-55 ans, pour amitié. **1931199**

L'AMITIÉ AVANT TOUT, femme de Chicout., grande, mince, aimerait trouver H 58-65 ans, des environs du Saguenay, n-fum, doux, fidèle, pour amitié et plus. **53987**

VIENS CAUSER AVEC MOI, Dolmissoise, 64 ans, 5'1", 112 lb, châtaine, yx verts, belle app, franche, tendre, aime pêche, musique, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **418175**

POSITIVE ET OPTIMISTE, Roberval, 34 ans, 5'6", 123 lb, chev bruns, yx pers, belle app, authentique, drôle, aime vélo, désire rencontrer H 35-45 ans, pour amour et plus. **1987959**

JOLIE PETITE SAGUENÉENNE, professionnelle en bonne santé, active, souhaite trouver H 57-65 ans, 5'8" et plus, autonome, honnête, cultivé, ayant passé réglé, pour relation stable. **54188**

GOÛTER LES SURPRISES DE LA VIE, Robervaloise de 56 ans, 5'5", 132 lb, chev et yx bruns, belle app, compréhensive, aime billard, littérature, cherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **1228140**

BIEN DANS MON COEUR, LIBRE DANS MA TÊTE, indépendante d'Alma, 45 ans, 5'4", 115 lb, brune, yx pers, belle app, passionnée, aime sports, musique, convoite H 45-55 ans, pour amour. **1507455**

DÉLICIEUSE BRUNETTE, Roberval, 56 ans, 5'5", 128 lb, chev et yx bruns, app agréable, respectueuse, aime billard, plein air, cherche H 50-60 ans, pour intimes et plus. **1273209**

SENSUELLE RECHERCHANT UN AMANT, 54 ans, 5'7", 152 lb, blonde, très délicate et douce, veut H, pour passer bons moments intimes. **53055**

ENJOUÉE ET DYNAMIQUE, 49 ans, franche, honnête et autonome, aimerait connaître H, pour vivre relation de complicité et d'amour. **54024**

EST-CE QUE ÇA MORD UNE FEMME OU QUOI? Femme de Jonquière, 40 ans, 5'5", 127 lb, brune, yx verts, app agréable, indépendante, spontanée, aime ciné, plein air, désire H 40-49 ans, pour aventure et plus. **981268**

CE QUE LA VOIX CACHE, LE REGARD LE LIVRE, belle intellectuelle de Roberval, 48 ans, 5'5", 132 lb, blonde, yx verts, respectueuse, aime musique, veut H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **674253**

Répondez aux annonces au 1 900 677-7777

SOURIANTE À LA VIE! Jonquière, 49 ans, 5'3", 144 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, authentique, spontanée, aime randonnées, ciné, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1966115**

PRENDRE LE TEMPS D'ÉCOUTER, Almatoise, 36 ans, 5'4", 120 lb, brune, yx verts, belle app, respectueuse, sérieuse, aime tennis, plein air, cherche H 25-45 ans, pour amour. **1969612**

J'AIME LA DOUCEUR ET SA BONNE ODEUR, Almatoise de 40 ans, 5'5", 115 lb, chev noirs, yx verts, app agréable, romantique, franche, aime ciné, musique, désire H 35-45 ans, pour amour et plus. **1975288**

PLAISIR D'OCCASION, femme de 30 ans, 5'4", 115-120 lb, chev noirs, yx bleu-vert, veut H de belle app, sensuel, ayant beau corps, aimant sports, pêche, pour rencontres occasionnelles. **53981**

TRÈS SPORTIVE, jeune femme de 26 ans, cherche compagnie H entre 23-35 ans et aimant la vie. **54158**

LES TEMPS CHANGENT, femme de Roberval, 57 ans, 5'2", 181 lb, blonde, yx bleus, belle app, sociable, indépendante, aime ciné, musique, cherche H 58-68 ans, pour amitié. **1554060**

SI ÇA TE TENTE DE FAIRE UN BRIN DE JASETTE? Femme de Chicout., 42 ans, 5'1", chev bruns, yx pers, belle app, provocante, drôle, aime vélo, sports, cherche H 35-45 ans, pour amitié. **1877389**

J'AI BESOIN DE LIBERTÉ, respectueuse de Dolbeau, 63 ans, 5'1", 132 lb, châtaine, yx bruns, app agréable, spontanée, aime littérature, musique, désire H 50-60 ans, pour amour et plus. **174253**

POURQUOI ATTENDRE À DEMAIN? Femme de Alma, 38 ans, 5'6", 150 lb, châtaine, yx bruns, belle app, passionnée, respectueuse, aime plein air, vélo de montagne, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **2019052**

AFFECTUEUSE ET BIEN DANS SA PEAU, 60 ans, belle app, aime voyages, plein air, balades en auto et soupers tête-à-tête, désire H. **53107**

KARINE, SPORTIVE RAFFOLANT DU MOTOCROSS, 57", 120 lb, chev longs, yx bleus, n-fum, aime pêche, guitare et bois, convoite H 27-35 ans, n-fum, n-drogué, bien dans sa peau et avec affinités. **54027**

AMATRICE DE BON VIN, Chicout., 49 ans, 5', poids prop, aime plein air, marche et animaux, aimerait H libre, pour relation sérieuse. **54030**

HOMME CHERCHE FEMME

AMATEUR DE MOTO, 45 ans, 1m78, 175 lb, seul depuis un an, aimerait fréquenter F, pour rencontres amicales. **54257**

SAGUENÉEN AIMANT LA NATURE, 60aine, 5'7", 145 lb, chev et yx bruns, aime marche, vélo, musique, soupers tête-à-tête, aimerait trouver F 50-62 ans, grande, petite, douce et gentille. **54204**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

RESPECTUEUX ET ROMANTIQUE, 41 ans, grand, a un poids proportionné, cheveux châtains, yeux bruns, doux et patient, aime les enfants, désire rencontrer une Femme entre 28 et 49 ans, pour une relation amicale et durable. **4507**

JOVIAL ET PLEIN D'ENTRAIN, Saguenay, 43 ans, 6'2", 185 lb, aime moto, voyages, voudrait rencontrer F, pour apprendre à se connaître et s'amuser. **54238**

SYLVAIN EST EN QUÊTE D'AMITIÉ, 36 ans, 5'8", 155 lb, yx bleus, bien prop, app soignée, aimerait connaître F 95-120 lb, pour activités et resto à l'occasion. **54276**

AMATEUR DE BILLARD, Roberval, 48 ans, 5'9", 155 lb, châtain, yx pers, app agréable, respectueux, timide, aime pêche, souhaite rencontrer F 45-55 ans, pour amour. **1967216**

UN BON COMPAGNON, homme de Chicout., 61 ans, 5'6", 182 lb, chev poivre et sel, yx bruns, mature, attentionné, souhaite rencontrer F 50-60 ans, pour amitié. **943598**

M'ESSAYER C'EST M'ADOPTER, homme de Roberval, 26 ans, 5'7", 136 lb, chev et yx bruns, drôle, généreux, aime pêche, recherche F 25 ans et moins, pour amour et plus. **1952922**

RETRAITÉ FÉLICINOIS, veuf de 65 ans, 5'6", 135 lb, n-fum, aime plein air, vélo, danse, aimerait connaître F 65 ans et moins, du Lac-St-Jean, 100-135 lb, n-fum, passé réglé, autonome, avec affinités. **50948**

UNE PARTENAIRE DE VIE, homme de 42 ans, 5'10", 165 lb, chev châtains, yx verts, souhaite F un peu sportive, autonome, aimant danse, musique, ciné, aventure, pour amitié d'abord. **54250**

SELON LUI, L'AMOUR N'A PAS D'ÂGE, célibataire de 48 ans, propre, affectueux, honnête, aime dialogue, resto, marche, nature, voudrait connaître F, pour relation stable: grassettes bienvenues. **9233**

J'AI TRÈS HÂTE DE REPRENDRE LA VIE À DEUX, sérieux de Roberval, 33 ans, 6', 150 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, drôle, aime plein air, vélo, recherche F 25-35 ans, pour amour. **1083512**

SOMPTUEUX SOUHAITANT TROUVER L'AMOUR, Jonquière, 41 ans, 5'1", 191 lb, chev et yx bruns, belle app, drôle, timide, recherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1302788**

L'AMITIÉ NOUS FAIT PROFITER DES BONS MOMENTS, homme d'Alma, 55 ans, 6'1", chev poivre et sel, yx bleus, drôle, tendre, aime musique, aimerait rencontrer F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **507929**

MAÎTRESSE RECHERCHÉE, homme de 33 ans, 5'6", 155 lb, chev châtains, yx bleus, désire rencontrer F 45 ans et moins, pour beaux moments d'intimité. **54167**

AMATEUR DE PETITS VOYAGES, 30aine, 5'8", poids prop, yx bleus, aime balades en auto, plage, chant, danse, bonne bouffe, veut petite F, poids prop, bien dans sa peau, ayant beau sourire et avec affinités. **54049**

DOUCEUR, MASSAGES, SENSUALITÉ ET PASSION À DEUX, bel homme, mi 50aine, 5'6", 160 lb, n-fum, propre, a valeurs, aimerait F, pour partager loisirs autant culturels que sensuels. **52993**

HOMME D'AFFAIRES DE MONTRÉAL, mi 40aine, belles app et personnalité, souhaite trouver très jolie F, mi 30aine, sensuelle, aimant l'amour, pour voyages et rencontres occasionnelles. **54215**

TU RECHERCHES UN AMANT? Saguenéen, fin 50aine, seul, discret, disponible, affectueux, doux, aimerait F, pour partager plaisirs. **54239**

STEVE RAFFOLE DES PETITS VOYAGES, Saguenay, 48 ans, 5'7", 150 lb, chev et yx bruns, teint foncé, aime sorties, camping et musique, cherche jolie pêche, pour rencontres occasionnelles. **54251**

OUVERT À TOI, St-Gédéon, 49 ans, 6', 220 lb, aime moto, plein air, balades en auto, danse, soupers, aimerait connaître grande F prête pour l'aventure. **54174**

JEAN, DOUX ET COMPRÉHENSIF, Shipshaw, 39 ans, 5'7", 155 lb, chev et yx noirs, handicapé mais autonome, aime balades, télé, musique, veut F 28-36 ans, noire ou asiatique, compréhensive et honnête. **51259**

AMANT DE LA NATURE, Lac-St-Jean, début 60aine, 5'7", 180 lb, châtain, yx bleus, n-fum, belle app, aime bonne bouffe, voyages, convoite belle F début 50aine, bien prop, n-fume, fière et aimant la nature. **54245**

DOUX, GÉNÉREUX ET CHALEUREUX, Dolmissois de 42 ans, 6'1", voudrait découvrir F 30-44 ans, poids prop, n-fum, pour relation amoureuse et plus. **54169**

L'APPARENCE EST SOUVENT TROMPEUSE, homme de Jonquière, 40 ans, 5'7", 140 lb, chev et yx bruns, app agréable, sympa, aime musique, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1705362**

ALMATOIS DÉTERMINÉ, 31 ans, 5'8", poids prop, belle app, n-fum, honnête, travaillant, aime sports, plein air, pêche, ciné, recherche F 20-35 ans, pour intimité et plus. **54220**

BEAU ET PAS RENFERMÉ, 28 ans, aime dialogue, musique, aimerait trouver F 25-40 ans, de Chicout, simple, pour rencontres occasionnelles et intimes. **54209**

VOUS NE SEREZ PAS DÉÇUE, bel homme d'Alma, 53 ans, 5'5", 175 lb, châtain, yx bleus, sérieux, tendre, aime football, soccer, désire F 45-55 ans, pour amour. **1825486**

RESPECTUEUX ET HONNÊTE, Jonquière, 26 ans, 5'7", 180 lb, chev et yx bruns, aime chasse et pêche, recherche F 20-30 ans, pour relation sérieuse. **54140**

IL A UN PETIT CÔTÉ ARTISTIQUE ET SPORTIF, affectueux et sensible, aimerait rencontrer F, 35-48 ans, jolie et dynamique. **54148**

COUPLE DÉSIRANT RÉALISER UN FANTASME, 30aine 6', 200 lb, autre; 40aine, 6', 148 lb, peut recevoir, aimerait découvrir H, pour rencontres intimes. **54129**

MASCULIN ET SPORTIF, début 40aine, 6', 200 lb, belle app, aime gym, moto, souhaite trouver H 30-45 ans, n-obèse, belle app, masculin, sachant ce qu'il veut, pour relation stable. **54163**

RESPECT ET COMPRÉHENSION, homme de Chicout., 41 ans, 5'9", 155 lb, chev et yx bruns, belle app, sérieux, mature, cherche H 33-45 ans, pour amour et plus. **716525**

UNE PERSONNE D'EXCEPTION, homme de 52 ans, chev et yx bruns, allure moyenne, voudrait rencontrer H autonome, propre, fidèle, pour relation avec lendemain. **53805**

QUELLE BELLE SURPRISE! Homme de Chicout., 38 ans, 5'9", 165 lb, chev et yx bruns, app agréable, franc, sympa, aime sports nautiques, natation, aimerait rencontrer H 25-45 ans, pour relation amoureuse. **1876518**

SYLVAIN VEUT SE FAIRE INITIER, 46 ans, marié, nouveau dans le domaine, souhaite rencontrer H honnête, discret et pouvant recevoir. **54073**

TOUJOURS POSITIF, Roberval, 54 ans, 5'11", 175 lb, châtain, yx bruns, belle app, sociable, généreux, aime sports, recherche H 44 ans et moins, pour intimité et plus. **1712521**

MARIÉ EN QUÊTE D'INTIMITÉ, 30 ans, 5'11", recherche F 5'11" et moins, mince, mariée, pour rencontres intimes et occasionnelles. **54165**

UN PETIT BONJOUR DU LAC, homme d'Alma, 28 ans, 6'1", 245 lb, chev bruns, yx pers, indépendant, aime roller, canot camping, cherche F 18-35 ans, pour amour et plus. **1944741**

UN PEU DE DIVERTISSEMENT, sportif de 30 ans, 5'7", 120 lb, chev et yx bruns, espère découvrir F, pour rencontres intimes et occasionnelles. **54138**

ET LA VIE CONTINUE... Homme de Jonquière, 49 ans, 6', 185 lb, châtain, yx bleus, app agréable, attentionné, aime sports, vélo, souhaite F 35-55 ans, pour amour et plus. **524196**

ALMATOIS RESPECTUEUX ET SÉRIEUX, 53 ans, 5'9", 165 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, aime plein air, musique, désire connaître F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **568161**

QUI NE RISQUE RIEN N'A RIEN, homme de Chicout., 36 ans, 6'1", 158 lb, chev bruns, yx verts, app agréable, sympa, aime rafting, cherche F, pour amour et plus. **1944922**

JACQUES A UN BON SENS DE L'HUMOUR, divorcé de 50 ans, autonome, aime marche, moto, souhaite rencontrer F, pour intimité et plus. **4526**

SI TU CHERCHES UNE PERSONNE HONNÊTE... Brunet de Chicout., 58 ans, 5'5", 136 lb, yx bruns, app agréable, drôle, tendre, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **1819353**

HOMME MATURE, Chicout., 58 ans, 5'5", 160 lb, chev poivre et sel, yx noirs, app agréable, drôle, aime vélo, pêche, cherche F 55 ans et plus, pour amitié et plus. **469470**

IL DÉSIRE S'ENGAGER, 40 ans, 5'8", 170 lb, chev auburn, yx bruns, allure sportive, voudrait découvrir F sportive, autonome, voulant avoir enfants, pour relation stable. **54224**

LA VIE EST IMPARFAITE MAIS L'AMOUR EST ILLIMITÉ, Robervalois de 47 ans, 5'10", 170 lb, blond, yx bruns, app agréable, drôle, authentique, aime musique, veut F 25-45 ans, pour amour et plus. **1175673**

CHICOUTIMIEN SYMPATHIQUE, 21 ans, 5'7", 140 lb, chev et yx bruns, belle app, aime ciné, musique, sports extrêmes, voudrait connaître F 18-25 ans, pour rencontres intimes. **54161**

PAPA AIMANT VOYAGER, 38 ans, a 2 enfants de 11 et 13 ans, souhaite rencontrer F, pour partager moments intimes, sorties et voyages. **54226**

HOMME CHERCHE HOMME

VOUS VOULEZ DU PLAISIR? Gars du Haut-du-Lac, 5'7", 135 lb, bien prop, cherche H 18-34 ans, bien prop, propre, pour plaisir. **54293**

NADINE, JOLI TRAVESTI, homme 40aine, chev blonds, porte talons hauts, bas nylon, aime films, souhaite connaître H amical, propre, pour rencontres intimes. **4187**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

IL PEUT VOUS RECEVOIR, 50 ans, 5'8", 165 lb, désire rencontrer un Homme de 50 ans et moins, de Jonquière ou Alma, mince, peu poilu, en santé, libre, sensuel, doux, actif et surprenant, pour des rencontres occasionnelles. **52971**

TOMMY EST AUTHENTIQUE ET SYMPATHIQUE, hétérosexuel, belle app, souhaite connaître H 20-30aine, poilu, viril, pouvant recevoir, pour l'initier au plaisir entre hommes. **54261**

MEC EN QUÊTE DE... Qc, 67 ans, 5'7", 190 lb, n-fum, très propre, aimerait rencontrer H 35-75 ans, court, costaud et très masculin. **54255**

IL VEUT ÊTRE INITIÉ, mec de 5'8", 160 lb, propre, aimerait découvrir un ou plusieurs H, 18-45 ans, pour rencontres intimes. **49038**

IL DEMANDE LA DISCRÉTION, Dolbeau, 32 ans, désire connaître H 35-45 ans, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles. **54053**

SYLVAIN VEUT S'AMUSER AVEC VOUS, Chicout., 48 ans, 5'7", 175 lb, chev noirs, yx bruns, bronzé, peu poilu, peut recevoir, souhaite rencontrer H 18-40 ans. **52924**

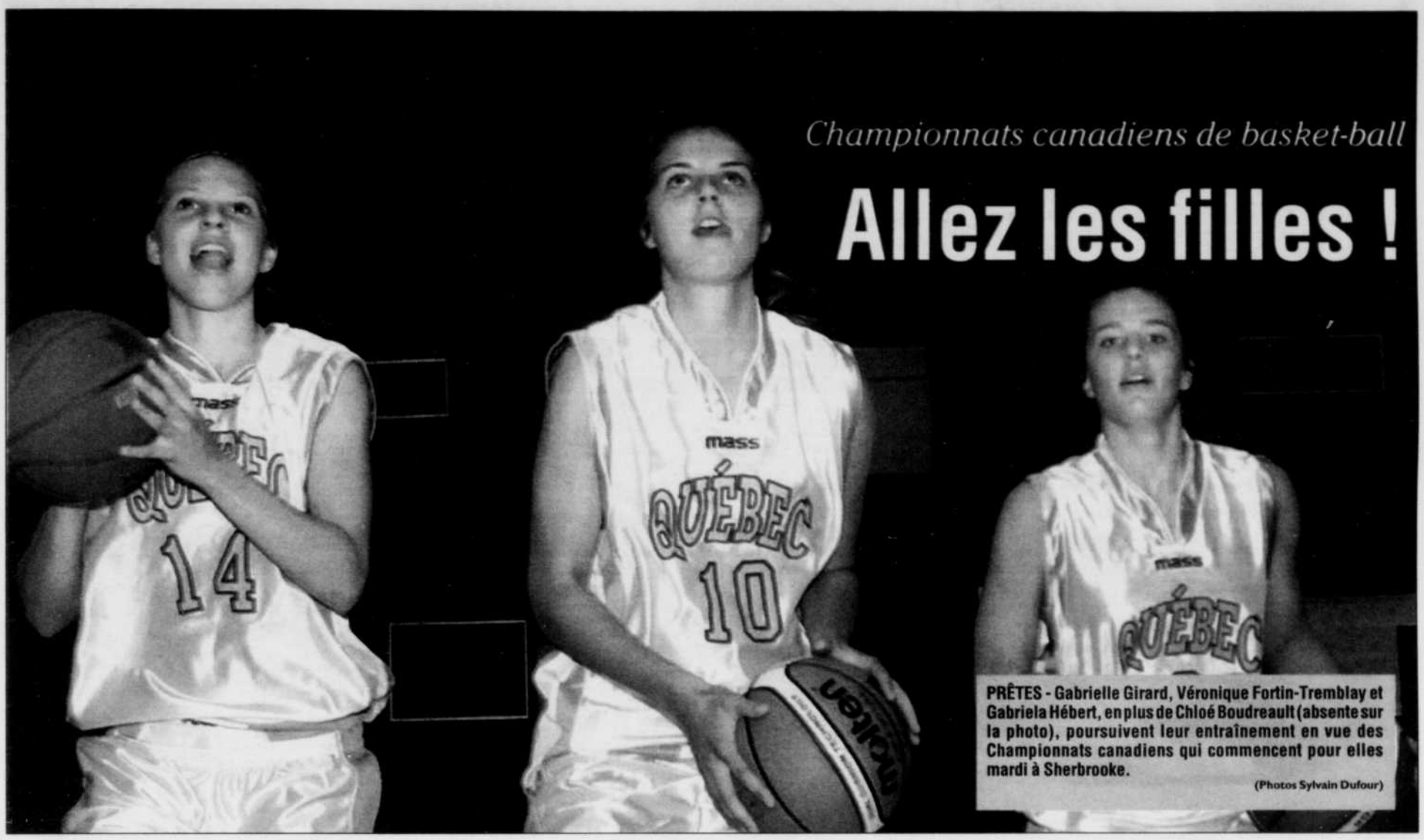
SAGUENÉEN DÉSIRANT VOUS RECEVOIR, 54 ans, 5'11", 190 lb, aimerait trouver H en forme, de bonne humeur, aimant s'amuser et voulant aller chez lui ou à son chalet. **45806**

COUPLE DÉSIRANT RÉALISER UN FANTASME, un: 30aine 6', 200 lb, autre: 40aine, 6', 148 lb, peut recevoir, aimerait découvrir H, pour rencontres intimes. **54129**

MASCULIN ET SPORTIF, début 40aine, 6

Championnats canadiens de basket-ball

Allez les filles !



PRÊTES - Gabrielle Girard, Véronique Fortin-Tremblay et Gabriela Hébert, en plus de Chloé Boudreault (absente sur la photo), poursuivent leur entraînement en vue des Championnats canadiens qui commencent pour elles mardi à Sherbrooke.

(Photos Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI - Gabriela Hébert, Chloé Boudreau, Gabrielle Girard et Véronique Fortin-Tremblay triment dur depuis le début de la saison estivale. Ces quatre jeunes membres du Noir & Or terminaient ce samedi leur entraînement avec les huit autres filles d'Équipe-Québec dirigée par Franck-Anthony Allepot en vue des Championnats canadiens de basket-ball qui commencent demain à Sherbrooke.

REMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Même en pleine canicule, les quatre y ont mis plein d'entrain et d'énergie afin d'être prêtes d'abord pour la période d'entraînement qui se tenait à Trois-Rivières jeudi vendredi et samedi avant de rejoindre les autres filles en Estrie ce matin.

Gabriela Hébert se dit heureuse de pouvoir enfin rencontrer les autres formations canadiennes.

«Ce ne sera certainement pas facile car les équipes de l'Ontario et de la Colombie-Britannique sont très fortes. Sauf que nous allons à ce championnat pour rapporter une médaille. On s'est bien entraînées au cours des dernières semaines et nos trois derniers jours ont été intenses aussi. J'aime bien l'entraînement mais je préfère de loin jouer des matchs. Je veux offrir le meilleur de moi-même et tout donner. Si je joue bien, c'est certain que mon entraîneur me fera confiance encore plus», de dire la jeune athlète de 15 ans qui s'est donnée comme objectif de poursuivre sa carrière dans la Ligue collégiale AAA un jour, voire aussi à évoluer dans le calibre universitaire.

Gabriela vient de connaître une excellente saison avec le Noir & Or dans le cadet féminin AAA.

«J'adore vraiment le basket-ball et je ne m'ennuie jamais sur un terrain. Équipe-Québec est un beau rêve pour nous toutes. C'est une très bonne équipe, les entraîneurs sont très qualifiés et exigeants mais c'est comme ça qu'on avance. Et ça va certainement nous aider en septembre quand nous allons débuter nos activités dans le Juvénile AAA», précise-t-elle.

Véronique

Véronique Fortin-Tremblay est tombée dans la potion du basket-ball à sa naissance.

«Mon père Marc a joué avec l'Université Laval et lui aussi a fait partie d'Équipe-Québec. Le basket-ball est donc venu naturellement à moi. Il était donc que je m'adonne à cette discipline mais c'est aussi ma décision. Je suis très heureuse de faire partie de Équipe-Québec et j'espère l'aider à aller le plus loin possible. On s'entraîne beaucoup mais c'est toujours agréable. Il existe aussi une belle rivalité entre les filles de l'équipe mais elle est saine. Chacune veut prouver qu'elle est capable de tenir son bout. Mon objectif est de jouer collégial un jour et tant mieux si ça pouvait se poursuivre dans les rangs universitaires», de dire la jeune étudiante de 15 ans qui fait au moins 6 pieds.

Gabrielle

Gabrielle Girard, à 14 ans, veut profiter de la chance qui lui est offerte par Équipe-Québec.

«Je sais que je ne verrai pas beaucoup d'action lors de ces championnats mais je vais vivre une belle expérience. Il y a de bonnes joueuses au sein de l'équipe et si les entraîneurs font appel à moi, je devrai être prête. Moi aussi je voudrais aller le plus loin possible dans ce sport. Équipe-Québec nous permet de s'entraîner régulièrement, de voyager, de se faire de nouvelles amies. Je ne sais donc pas à quoi m'attendre lors des championnats. Nous avons une bonne équipe», de souligner celle qui est utilisée comme garde.

Chloé

Et pour la plus jeune du groupe, Chloé Boudreau, sa présence aux Championnats Canadiens constitue une chance inouïe de prendre de l'expérience.

«Je ne crois pas avoir beaucoup de temps de jeu, mais ce n'est pas grave. Je vais apprendre du bout du banc. À 13 ans, je sais qu'il y a de meilleures filles que moi mais juste le fait de faire partie d'Équipe-Québec, de m'entraîner avec une très bonne équipe et de vivre une telle expérience me réjouit. Je joue au basket-ball depuis maintenant sept ans et j'adore ça. J'aime m'entraîner et je veux devenir aussi bonne que ma soeur Alex qui m'a donné le goût de ce sport», de mentionner la jeune athlète Chicoutimienne.

À Trois-Rivières, les jeunes Saguenéenes ont subi un entraînement rigoureux. Cet après-midi, elles auront un autre entraînement à Sherbrooke pour ensuite se préparer mentalement à disputer leur premier match du championnat mardi à 18h face à l'équipe de l'Alberta classée 4e alors qu'Équipe-Québec se retrouve en 8e place. Avec le Noir & Or, les quatre jeunes filles sont dirigées par Robin Verreault et Michel Boutin.

TAUX D'INTÉRÊT À 0% SUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À
60 MOIS
SUR LA PLUPART DES PICK-UP 2006[1]

GRAND ÉVÉNEMENT. PETITS PRIX.

LE MEILLEUR V8 DE SA CATÉGORIE POUR L'ÉCONOMIE D'ESSENCE

SILVERADO 1500

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po • Climatisation • Banquette arrière rabattable à trois places • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol PASSLock • Sacs gonflables frontaux

Route: 11,3 L/100 km (25 mi/gal.)
Ville: 15,4 L/100 km (18 mi/gal.)*

29 495$
à l'achat[3]

4X4 CABINE ALLONGÉE

279 $/mois[2]
Comptant: 2859$
Dépôt de sécurité: 0$
Location: 36 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329 $	1071$	0 $
359 $	0 $	0 $

Frais de transport de 1200$ et préparation inclus

SILVERADO 1500 LS

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po chromées • Climatisation • Glaces, portières et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Siège arrière divisé 40/60 rabattable • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs

Route: 11,3 L/100 km (25 mi/gal.)
Ville: 15,4 L/100 km (18 mi/gal.)*

32 995$
à l'achat[3]

4X4 CABINE MULTIPLACE ÉDITION CHEYENNE

309 $/mois[2]
Comptant: 3217$
Dépôt de sécurité: 0$
Location: 36 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
359 $	1430$	0 $
399 $	0 $	0 $

Frais de transport de 1200$ et préparation inclus

COLORADO LS

Moteur 4 cylindres Vortec 2,8 L de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Pont arrière autobloquant • Sacs gonflables avant • Freins ABS aux 4 roues • Pare-chocs chromés • Roues de 15 po • Strapontins arrière repliables à plat • Système antivol PASSLock

Route: 9,2 L/100 km (31 mi/gal.)
Ville: 13,8 L/100 km (20 mi/gal.)*

21 695$
à l'achat[3]

CABINE ALLONGÉE

219 $/mois[2]
Comptant: 2359$
Dépôt de sécurité: 0$
Location: 36 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
249 $	1286$	0 $
285 $	0 $	0 $

Frais de transport de 1100$ et préparation inclus

0067074S

COMPAREZ

Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com

Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM[5].

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

CHEVROLET

LA MARQUE Nº 1 AU PAYS

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 Silverado (cabine allongée CK15753/R7C et cabine multiplace CK15543/R7D) et Colorado (CS15653/R7B). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 60 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 3. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada pour le Silverado et le Colorado avec boîte automatique à 4 vitesses. 5. Pour plus de renseignements, veuillez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ***Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

Établie maintenant au New Jersey

Élisa Gagnon heureuse

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI - Élisa Gagnon, originaire de Jonquière, pédale maintenant pour l'équipe professionnelle américaine Advil-Chapstick. Tout en filant le parfait bonheur avec cette jeune équipe, elle dit envier les jeunes cyclistes de la région qui profitent d'un encadrement exceptionnel pour pratiquer leur sport, contrairement à ce qu'elle a vécue dans le passé.

Mais n'allez surtout pas croire que la cycliste lance la pierre à qui que ce soit.

«Dans le temps, les jeunes ne bénéficiaient pas de tout ce qu'ont les membres du Club L'Acidose lactique. Aujourd'hui, ils reçoivent un support extraordinaire, comptent sur des entraîneurs qui les aident à grandir en plus d'être épaulés lors des nombreuses compétitions. Je voyais jeudi lors de la course à La Baie plusieurs jeunes dans toutes les catégories et ils sont bien suivis. J'aurais bien aimé vivre ça plus jeune, à leur âge», relate Élisa Gagnon, gagnante de l'épreuve de Grande-Anse jeudi soir.

Élisa Gagnon, dont le conjoint Chris Roztilsky a lui aussi remporté sa course, fait maintenant partie de la jeune équipe Advil et demeure au New Jersey.

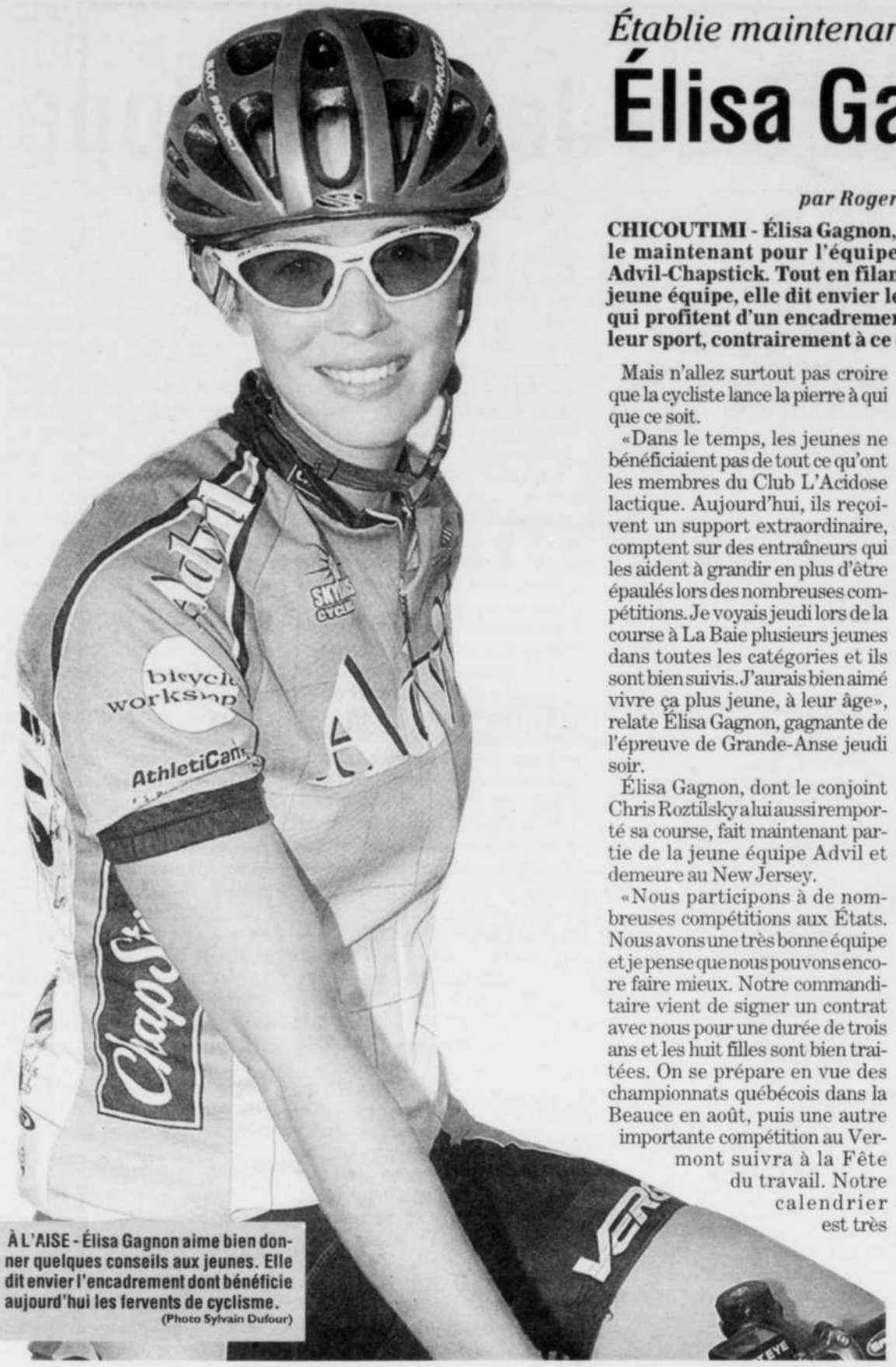
«Nous participons à de nombreuses compétitions aux États. Nous avons une très bonne équipe et je pense que nous pouvons encore faire mieux. Notre commanditaire vient de signer un contrat avec nous pour une durée de trois ans et les huit filles sont bien traitées. On se prépare en vue des championnats québécois dans la Beauce en août, puis une autre importante compétition au Vermont suivra à la Fête du travail. Notre calendrier est très chargé durant la saison. En Beauce, nous visons une place parmi les trois premières équipes», de mentionner Élisa Gagnon qui a eu la chance de s'entraîner en Guadeloupe l'hiver dernier.

De passage dans sa famille quelques jours beaucoup trop courts à son gré, Élisa constate aussi que le cyclisme prend de plus en plus de place dans l'esprit des jeunes.

«Et c'est tant mieux. C'est un sport magnifique, qui demande des efforts mais qui apporte son lot de satisfaction. Je ne sais pas si je vais continuer encore longtemps à faire de la compétition mais chose certaine, je vais demeurer près du cyclisme. Avec l'équipe Advil-Chapstick, j'aide les plus jeunes et j'adore leur apporter mon soutien. Je surveille aussi de futurs espoirs pour notre équipe. Il y a de bonnes athlètes dans la région et je ne serais pas surprise que certaines réussissent à aller loin», prend soin d'ajouter l'athlète qui célébrera vendredi prochain son 28e anniversaire de naissance

Ce vendredi matin, Élisa et son conjoint ont fait bien plaisir à une autre jeune cycliste dont l'avenir s'annonce prometteur, Sarah Bouchard de La Baie.

«Après la course de jeudi, sa mère m'a fait savoir que Sarah aimait bien s'entraîner avec des filles qui ont beaucoup roulé dans différentes épreuves. Je l'ai donc invitée à s'entraîner avec nous vendredi matin. Elle m'a posé plusieurs questions sur ce que je vivais. Ce fut vraiment intéressant. J'aime ça aider les jeunes et je ne refuserais jamais de leur donner un coup de main. Cependant, mon objectif n'est pas de devenir entraîneur. J'ai une maîtrise en management acquise aux États-Unis après mon bac à McGill», dit-elle en conclusion.



À L'AISE - Élisa Gagnon aime bien donner quelques conseils aux jeunes. Elle dit envier l'encadrement dont bénéficie aujourd'hui les fervents de cyclisme.
(Photo Sylvain Dufour)

VAINQUEUR - Chris Rotzilsky (à droite) est le conjoint d'Élisa Gagnon. L'Américain a remporté la course jeudi soir.
(Photo Sylvain Dufour)

Dopage dans le cyclisme

LeMond estime que Landis doit dire la vérité

PARIS — Premier coureur américain vainqueur du Tour de France, Greg LeMond exhorte Floyd Landis, contrôlé positif à la testostérone, à dire la vérité pour changer la face du cyclisme professionnel.

«À lui seul, il a les moyens de changer la face de ce sport», déclare-t-il dans le «Journal du Dimanche (JDD)».

«S'il est confirmé positif, j'espère qu'il aura le courage de dire la vérité. Son exemple pourrait être un symbole de changement. J'espère qu'il ne fera pas ce qu'un autre athlète américain a fait: nier, nier, nier», ajoute LeMond, en égratignant sans le citer Lance Armstrong.

L'échantillon A des urines de Landis, prélevées à Morzine lors de la 17e étape du Tour de France qu'il a remportée dimanche dernier sur les Champs-Élysées, a mis en évidence de la testostérone, un anabolisant interdit. Si l'échantillon B qui devrait être analysé la semaine prochaine confirmait les résultats de l'échantillon A, Landis pourrait être suspendu deux ans et être rayé du palmarès de la Grande Boucle.

Greg LeMond, qui a beaucoup d'estime pour Landis qu'il juge intègre, pense que s'il a triché, cela est dû à un système gangrené par la généralisation de pratiques douteuses.

«Je connais Floyd, c'est un bon mec, il vient d'une bonne famille. Si cela est avéré, cela fait partie de la tragédie que traverse ce sport: même les gens biens sont obligés de tricher», explique le triple vainqueur de la Grande Boucle (1986, 1989, 1990) dans l'édition de l'hebdomadaire qui paraîtra ce dimanche.

Très critique à l'égard de l'Union cycliste internationale (UCI) qu'il avait traitée de «corrompue», LeMond est satisfait des propos de son nouveau président Pat McQuaid, qui entend mener «une croisade» contre le dopage.

«Je ne m'en prenais pas à Pat McQuaid, mais à certaines pratiques de cette institution. On ne peut plus laisser passer des certificats médicaux antidatés par exemple», explique-t-il.

Lors du premier de ses sept Tours de France victorieux, Lance Armstrong avait été détecté positif aux corticoïdes durant l'épreuve, mais avait présenté après la course un certificat médical antidaté pour ne pas être inquiété. Plus récemment, le journal «L'Équipe» a annoncé que l'analyse rétroactive des urines du Texan, récoltées lors de ce Tour 1999, contenait de l'EPO, une hormone qui prise de façon exogène augmente artificiellement l'oxygénation du sang. Armstrong, survivant d'un cancer généralisé, a toujours réfuté en bloc les accusations de dopage.

LeMond estime que les «repentis» devraient être protégés alors qu'ils sont évincés du milieu.

«Je pense qu'il faudrait une amnistie pour les coureurs qui seront capables d'aller vers les fédérations et dire ce qui se passe dans ce sport. Regardez Jérôme Chiotti : il a été honnête, il a déclaré qu'il prenait des produits et on l'a éjecté. Ceux qui essaient d'être honnêtes sont flingués. Et les malhonnêtes continuent de gagner des courses, de faire de l'argent et ne se font jamais attraper. Les instances du cyclisme et les coureurs doivent arrêter de se défendre en disant : "Nous sommes les plus contrôlés". Les contrôles, on n'en fera jamais assez», explique l'Américain.

LeMond plaide pour des sanctions radicales, comme celle prônée par Daniel Baal, l'ancien président de la Fédération française de cyclisme, qui souhaiterait l'exclusion d'une équipe entière quand l'un de ses coureurs est convaincu de dopage.

LeMond continue de penser que le Tour peut être gagné sans dopage. Il estime que l'EPO a tout changé en arrivant dans le cyclisme.

«Le vrai tournant, c'est 1991. Tout à coup, le rythme, la course et les vitesses moyennes ont augmenté de façon terrifiante. La différence était énorme», dit-il. Il avait fini 7e de ce Tour 1991.

(Associated Press)

Voltigeur du Paramédic Voyageur

Le dernier voyage de Jean-Philippe

par Mélanie Côté

CHICOUTIMI - Le voltigeur du Paramédic Voyageur de Saguenay, Jean-Philippe Gauthier, fera bientôt ses adieux à l'équipe. Non pas que le sport ne l'intéresse plus, mais le vétéran de 22 ans a maintenant atteint l'âge limite de la Ligue de baseball élite du Québec.

Il participe actuellement à son dernier voyage sur la route. Aujourd'hui, le Paramédic joue à Trois-Rivières et, jeudi, les Voyageurs seront du côté de Québec. Les sept dernières rencontres de sa carrière seront disputées du côté de Jonquière, alors que l'ultime rencontre aura lieu le 12 août prochain contre Laval.

Originaire de Saint-Honoré, Jean-Philippe Gauthier a fait ses premières apparitions sur un terrain de baseball vers l'âge de 6 ans. «J'ai passé quatre belles années mais la première a été la meilleure. J'ai été nommé recrue de l'année, on avait un bon noyau de joueurs. Il y avait plein de bons joueurs, des vétérans de haut calibre dont le receveur Dominic Tremblay.

«C'était aussi l'année où Ian Jordan était entraîneur-chef. Je n'ai jamais eu de problème avec lui. Il a facilité mon entrée dans la ligue et il m'a tout de suite fait confiance.» Jean-Philippe a manqué les douze premières rencontres à sa saison recrue. Il défendait alors les couleurs du Mistral midget AAA lorsqu'il a joint les rangs des Voyageurs.

Gauthier a de la difficulté à expliquer le problème du Paramédic au cours des dernières années. «Je ne sais pas qu'est-ce qui se passe. C'est peut-être un manque de relève. On a toujours eu de bons joueurs mais, à chaque fois, il nous manquait un petit quelque chose pour être complet. Soit un lanceur, soit de la défensive.

«On nous dit que l'équipe va être compétitive au cours des prochaines années, qu'elle est en reconstruction. On vient d'acquérir des jeunes qui ont beaucoup de talent. Mais je trouve ça plate à entendre. C'est cette année que je termine avec les Voyageurs, donc c'est cette année que je voulais gagner. Je ne m'attendais pas à gagner un championnat, mais au moins faire les séries. Je les ai fais deux fois avec l'équipe, mais on n'est pas allé bien loin. Dans le sport, on vit d'espoir, donc j'espérais.»

La saison que connaît présentement Jean-Philippe Gauthier a suscité un certain intérêt chez d'autres équipes, avant la fin de la dernière période de transaction. Longueuil a tenté d'obtenir ses services. «Patrick (Bélanger) ne m'a pas offert à personne parce que je fais mon stage d'été ici, à Chicoutimi, mais mon appartement est à Montréal. Je ne pouvais pas quitter la région. Ça ne m'aurait pas dérangé de partir, pour gagner, parce que ma carrière tire à sa fin.

«Il nous reste une dizaine de matchs et on n'est pas encore éliminés statistiquement des séries éliminatoires. J'aimerais les faire, c'est certain, parce que je joue présentement mes dernières parties. Oui ça va être très difficile mais, comme je le disais, on vit d'espoir.»

Partisans

Gauthier a bien aimé jouer au Stade Richard Desmeules. «C'est beaucoup plus agréable de jouer à Jonquière, pour les Voyageurs, que pour les équipes adverses. Les partisans déconcentrent beaucoup les autres joueurs. J'imagine que ça doit stresser beaucoup les recrues qui ne sont pas habituées à ça.

«C'est certain qu'ils soient moins présents pour nous encourager ces temps-ci. Il y a une façon de perdre et on offre pas un bon spectacle. On commence bien la rencontre, on offre une bonne opposition mais on lâche avant la fin de la partie.»

Un entraîneur satisfait

Son entraîneur, Patrick Bélanger, n'a que de bons mots pour lui. «C'est un gros joueur, un frappeur de puissance. Il est important pour l'équipe et c'est une arme offensive très dangereuse. Dès son entrée dans la ligue, il a tout de suite démontré ce dont il était capable au bâton. Au début, il avait de la difficulté avec les retraits sur trois prises mais il est devenu très sélectif.

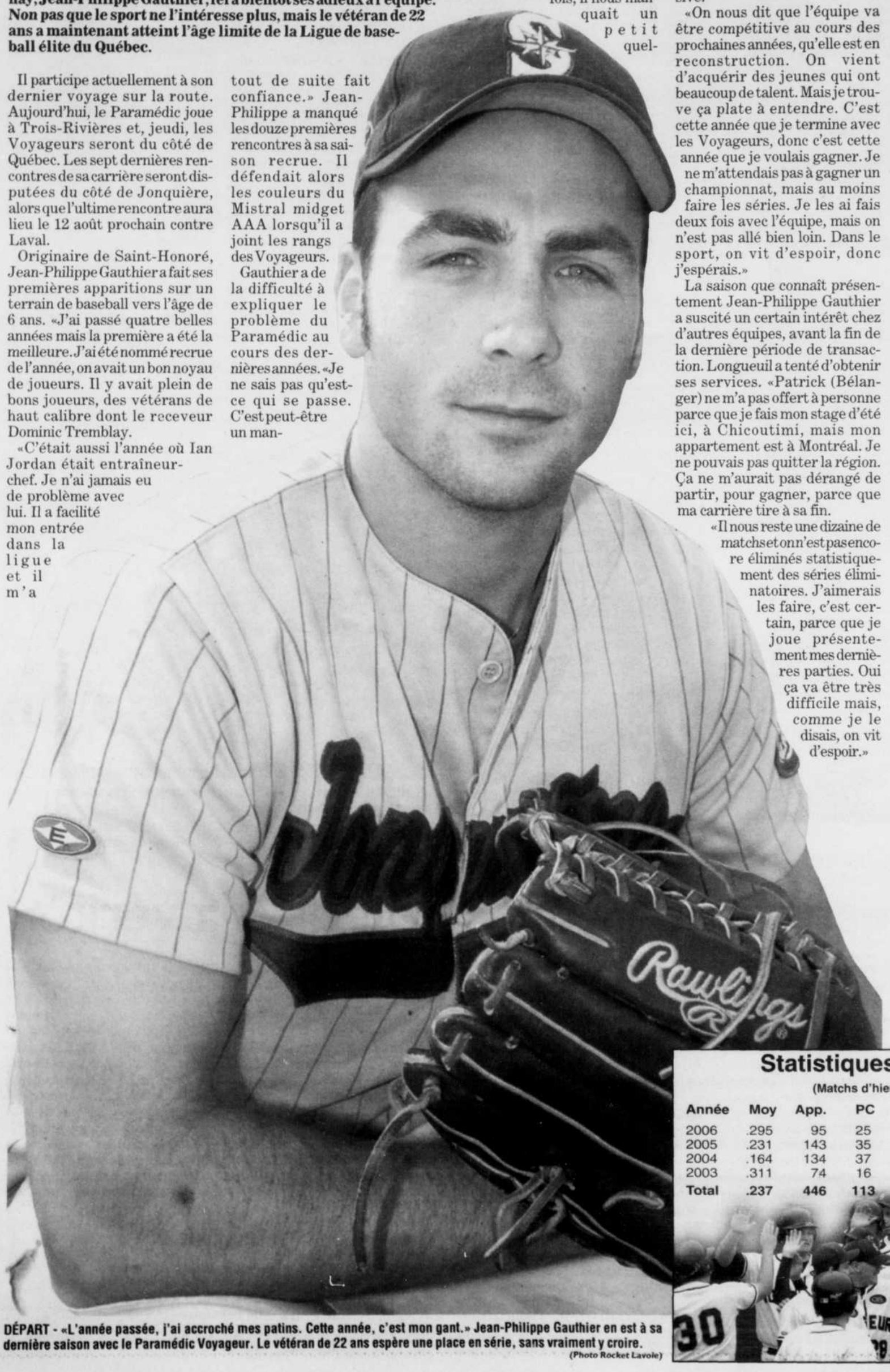
«À la défensive, il est tout autant efficace. Il a un très bon relais et il est rapide. C'est un joueur complet et, en plus, il est de la région.

«Dans le vestiaire, il est très apprécié. Il fait rire tout le monde, c'est un petit comique. Bref, c'est le type de joueur que toutes les équipes auraient voulu avoir dans son alignement.»

Hockey

Étant un sportif complet, Jean-Philippe Gauthier a connu du succès sur la glace également. À deux reprises, il a fait le camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, alors qu'il était âgé de 17 et 18 ans.

«Je n'ai pas fait l'équipe, peut-être en raison d'un manque de places. Ils voulaient des joueurs plus robustes mais ce n'était pas vraiment mon style. Le Drakkar de Baie-Comeau a voulu obtenir mes services. J'étais intéressé à jouer pour eux, mais la direction des Saguenéens n'a pas voulu me libérer. J'ai trouvé ça décevant, j'aurais aimé tenter cette expérience-là également.»



DÉPART - «L'année passée, j'ai accroché mes patins. Cette année, c'est mon gant.» Jean-Philippe Gauthier en est à sa dernière saison avec le Paramédic Voyageur. Le vétéran de 22 ans espère une place en série, sans vraiment y croire.
(Photo Rocket Lavoie)

Statistiques en carrière

(Matchs d'hier non compris)

Année	Moy	App.	PC	CS	CC	PP	BV
2006	.295	95	25	28	5	16	9
2005	.231	143	35	33	7	22	8
2004	.164	134	37	22	4	18	10
2003	.311	74	16	23	4	17	4
Total	**.237**	**446**	**113**	**106**	**20**	**73**	**31**

Pour ses fans...

Il n'avait que 15 ou 16 ans à l'époque, peut-être moins même et déjà, à Saint-Prime, on décelait chez lui de la graine de champion. Le style, la puissance, la concentration de ce jeune golfeur lui conféraient déjà une forte longueur d'avance sur ses rivaux. L'avenir s'annonçait prometteur et encore aujourd'hui, les portes du succès s'ouvrent devant lui à chaque fois qu'il met un pied en avant de l'autre.

Cet anonymat de jeunesse lui permettait alors de gravir, sans être dérangé, les échelons du golf régional, puis provincial. Jusqu'au jour où, parents et amis eurent constaté que la jeune vedette montante aurait besoin d'un coup de pouce. Non pas sur le terrain car son entourage veillait au grain mais véritablement sur l'aspect financier de cette aventure qui est bien loin de se terminer. Ainsi furent organisées et tenues différentes campagnes de financement qui, succès aidant, lui permirent de parfaire ses connaissances, de peaufiner son talent et son jeu et de poursuivre sa carrière aux États-Unis. L'appui indéfectible des médias régionaux à son endroit l'a fait connaître un peu partout.

Aujourd'hui, force est d'admettre que l'étoile Robervaloise est rattrapée par ce qui est plausible d'appeler le culte de la vedette. Il n'y a pas que les médias régionaux qui s'intéressent à lui maintenant mais ceux des grands centres, des grandes chaînes de télévision, des gros journaux. Aujourd'hui, dis-je, il voit tout le travail qu'une telle popularité commande et se sent dépassé par les événements. Il faut le comprendre, son cellulaire ne dérougit pas. Voilà pourquoi il ne téléphone plus au Journal comme il avait pris l'habitude (imposée ou pas) dans ses débuts, de nous rejoindre peu importe l'heure et l'endroit où il se trouvait en Amérique. Voilà pourquoi il faudra lui trouver un gérant ou un relationniste au plus sacrant ou à tout le moins, instaurer son propre site Internet où il logerait ses commentaires. Parce que les amateurs de golf, surtout de Saint-Prime, veulent savoir ce qui s'est passé dans tel ou tel tournoi, comment il va, où en est à sa progression et où s'en va sa carrière. Il doit bien ça à ceux qui l'ont supporté, aidé, sponsorisé et encouragé, journalistes inclus. Il lui faut éviter de suivre le chemin de certains athlètes qui se tirent un rang une fois une notoriété acquise. S'il se cherche un bel exemple à suivre, son premier choix devrait se porter sur le gardien Marc Denis, toujours disponible, affable et d'une grande générosité de sa personne. Denis, malgré sa grande popularité, demeure un athlète simple, proche des gens et qui est bien loin de jouer à la vedette.

TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

***Keven Fortin-Simard** ne doit jamais oublier qu'il faut admirer la cime mais penser aussi aux racines...*

Entre vous et moi

- Le monde du sport est une nouvelle fois secoué par le test positif décelé chez le nouveau vainqueur du Tour de France, Floyd Landis. Or, toutes proportions gardées, s'il fallait que des enquêtes soient effectuées chez les entreprises qui ne cessent de mettre de la pression sur leurs employés, certaines vierges offensées cesseraient de regarder uniquement dans la cour des autres, celle du sport entre autres. Combien de travailleurs sont obligés de se bourrer de médicaments (anti-dépresseurs et autres) pour satisfaire les exagérations de leur employeur. Performances, chiffres et objectifs à atteindre, horaires chambardés, changements technologiques, rendement toujours à la hausse, harcèlement psychologique avec comme toile de fond: profits, profits et profits... Au diable, famille, enfants et santé... Que font les départements des ressources humaines de ces compagnies pour renverser la vapeur ?

- Le camp des Sags ouvre le 11 août. Un premier match hors-concours avec les Remparts de Québec est prévu le 16 août...

- René Matte a quitté le Québec ces jours derniers pour la Suisse où il travaillera comme entraîneur-adjoint.

- Impressionnant le travail rigoureux de Brian Savoy avec Marc Denis et Justin Saint-Pierre à l'entraînement. Les deux comparses ont goûté à la médecine du tortionnaire des Sags mercredi en devant gravir la côte de CJPM mais ils ont répondu par la bouche de leur canon. Emmenez-en des défis...

-Patrick Coulombe particip au camp des espoirs du Lightning de Tampa Bay même s'il vient de signer un contrat avec le Moose du Manitoba. Il rejoint ainsi David Desharnais qui lui aussi se trouve à Tampa Bay jusqu'à aujourd'hui tout comme Stanislav Lascek et Maxime Boisclair.

-Lucas Delvecchio, choix au repêchage en 2005, a confirmé sa présence au camp 2006 des Sags...

-Observation: si le président de l'arrondissement La Baie Serge Simard n'est pas en mesure de faire réparer quelques marches d'escalier au parc Mars, comment va-t-il s'y prendre pour concrétiser sa promesse de construire une deuxième patinoire dans son milieu. Bonne chance surtout que la fête de Sainte-Anne (pour les miracles) est passée...

SUCCÈS - Le récent championnat provincial de golf junior peut être catalogué comme une réussite. De nombreux amateurs ont suivi cette compétition quotidiennement comme en fait foi cette photo.

(Photo Rocket Lavoie)

Ligue des Pépés

CHICOUTIMI (RT) - Deux matchs ont pimenté la ligue de balle des Pépés cette semaine. Dans la première partie, Bouffe & Plus a vaincu Alimentation Claudin Dassylva 8-7. Claude Plante, Yves Tremblay ont cogné chacun trois coups sûrs pour les perdants tout comme Colin Tremblay et Réjean Gaudreault pour les vainqueurs. Gaudreault mettait ainsi fin à une longue, voire très longue, léthargie. Dans la deuxième rencontre, Clinique dentaire Jacques Faust a facilement défait Laurent Lapointe 16-5 grâce à quatre coups sûrs pour Stéphane Gagnon et trois de Alain Belley.

Ligue de balle donnée du Saguenay

CHICOUTIMI (RT) Cette semaine dans la ligue de balle donnée du Saguenay, cinq autres parties étaient à l'honneur . Dans le premier match Cantin et Gagnon l'ont emporté au compte de 11 à 2 sur le Phénix grâce à une belle performance de Patrice Gagnon avec ses trois coups de circuits en autant de présences au marbre. Dans la deuxième partie, Cantin et Gagnon ont eu raison des Indians par la marque de 17 à 12 notamment grâce aux sept points produits et trois coups de circuits de Marc-André Boulianne. Dans la troisième partie, Bar St-Paul a doublé Pizzéria Davis au pointage de 20 à 10. Junior Morin du St-Paul s'est mis en évidence avec deux coups de circuits et six points produits. Dans la quatrième partie, Pizzéria Davis a difficilement vaincu le Phénix par la marque de 12 à 11. François Tremblay a été le meilleur pour les gagnants avec trois coups sûrs en quatre présences. Finalement, dans la dernière partie de la semaine, Bar St-Paul a vaincu les Indians 14 à 12. Sébastien Renaud a été le meilleur pour les gagnants avec trois coups sûrs en trois présences produisant aussi six points.

Balle lente Saint-Jean-Baptiste

CHICOUTIMI (RT) - À l'issue des matchs présentés cette semaine, le classement de la ligue de balle lente Saint-Jean-Baptiste montre une fiche de 32 points pour Soumec, 30 pour Frigo Temp, 20 pour l'International, 16 pour Mécanique Excel, 10 pour Cap Ouest et aucun pour Coupe Sag.

Stéphane Maltais mène au classement individuel avec une moyenne de ,750, suivi de Mario Saint-Gelais 0,704. Dany Simard et Mathieu Duhaime ont frappé le plus de circuits avec 19.

Ligue balle donnée côte Réserve

CHICOUTIMI (RT) - Lance et Compte a été sans pitié cette semaine dans la Ligue de balle donnée de la côte Réserve pour Barsatech en le massacrant par la marque de 15 à 5 avec deux coups de circuit de Marc Simard. Brasseurs Artisans ont effectué une remontée spectaculaire en fin de 7e manche pour vaincre les Belles Gueules 9 à 8. Par la suite l'Emprise s'est emparé de l'exclusivité du premier rang au classement général grâce à une victoire de 15 à 4 face à Pneu Président. Finalement Perron Auto a vaincu Mécanique Expert 12 à 7.

Triathlon à Sainte-Monique

SAINTE-MONIQUE (RT) - La 3e édition du triathlon régional présenté dans le cadre du Festival les 33 tours de Sainte-Monique se tiendra le 5 août prochain. La présidente Suzie Belleau précise que 18 équipes de quatre athlètes (obligatoirement une femme) avaient pris part à l'événement l'an dernier. Il y a deux kilomètres de course à pied, un kilomètre de canot et deux kilomètres de vélo. La direction espère bien accueillir encore plus d'équipes cette année. Il suffit de téléphoner au 347-3592 pour s'inscrire. Les 33 tours constituent une compétition destinée uniquement à 33 participants. Ce festival, dont le centre nerveux est situé au terrain de balle, présente du 4 au 6 août des spectacles musicaux, glissades, olympiades, de l'animation pour enfants et se terminera par la course des canards où 500 $ seront en jeu. Les «coin-coin» se vendent 2 $ l'unité ou 2 pour 5 $ et le départ de la course, prévu à 16h, se fera de la passerelle Lindsay-Niquet. Le comité organisateur compte 16 personnes et près d'une centaine de bénévoles.

À bout de souffle

ROBERVAL (RT) De belles surprises ont marqué la 6e édition du tournoi de hockey À bout de souffle qui se tenait à Roberval en fin de semaine dernière. En classe compétition, l'équipe Senco, formée de joueurs du club senior de Roberval a remporté la victoire en fusillade face à celle de Victoriaville. Le gardien Stéphane Routhier a été choisi le joueur par excellence du match après toute une performance. Jérome Boivin, Luc Simard, Alain Bouchard, Sébastien Gaudet complétaient la formation du Senco. En classe participation, Normandin a défait Saint-Félicien. Maxime Dumont a été choisi le meilleur joueur de la rencontre. Mathieu Privé et Jonathan Lambert organisaient ce tournoi.

Tournoi de balle lente

SAINT-FULGENCE (MC) - Un tournoi de balle lente mixte aura lieu du 25 au 27 août prochain, au Flydôme de Saint-Fulgence. Un minimum de deux filles par équipe est exigé et il en coûte 200 $ pour l'inscription, qui doit se faire avant le 20 août prochain. Les profits iront au service des loisirs de la municipalité. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Philippe Gagnon au 693-2315 ou au 674-2809.

Tournoi balle donnée

LA BAIE (RT) - Le tournoi régional de balle donnée qui se tient du 3 au 6 août à La Baie peut accepter encore quelques équipes. Il suffit de téléphoner à Stéphanie Tremblay au 544-03553 ou Martine Simard au 544-3602.

Tournoi Saint-Ambroise

SAINT-AMBROISE (RT) - Du 31 août au 3 septembre se tient le tournoi régional de balle donnée, équipes hommes et femmes. Pour informations, il suffit de rejoindre Hélène Pedneault au 672-1777 ou Jérémie Lagacé au 592-7554.

ZEC Martin-Valin

Le lac Gosselin attend les pêcheurs

SAINT-FULGENCE – Le 1er août est une date significative pour les amateurs de pêche. C'est la date à laquelle les gestionnaires de la ZEC Martin-Valin ouvrent la pêche sur le désormais célèbre lac Gosselin.

Ce lac, situé à 35 kilomètres du poste d'accueil, n'a pas encore été pêché depuis le début de la saison. Comme la pêche est plus difficile, durant la canicule du mois de juillet, sur des lacs qui ont été fouettés durant tout l'été, le lac Gosselin représente une opportunité très intéressante pour les pêcheurs.

Les chanceux qui seront en congé, mardi, pourront profiter des premiers coups de ligne. Le

BLACKBURN
ROGER
rblackburn@lequotidien.com

Gosselin représente une belle occasion d'initier un jeune à la pêche.

Plusieurs adeptes partiront demain pour passer la nuit sur le bord du lac. Il est possible d'installer une tente à proximité du débarcadère. Ainsi, les plus mordus pourront embarquer sur le plan d'eau dès l'aube. Le poisson est très «mordeux», habituellement, ce qui permet aux jeunes, un peu moins patients, de capturer du poisson rapidement.

Pour les jeunes

Les dirigeants de la ZEC pourraient profiter de cette ouverture pour favoriser la relève en donnant un accès gratuit aux jeunes de moins de 18 ans. Ce serait un incitatif intéressant. Un père de famille pourrait amener son fils et un de ses amis sans avoir à débourser pour les deux jeunes.

C'est avec des initiatives de ce genre qu'on donne le goût aux jeunes de taquiner la truite. Partir à la pêche n'est pas une chose qu'on fait naturellement par nous même. C'est une activité à laquelle il faut être initiée par quelqu'un d'autre. On a tous un parrain de pêche, un père, un frère, un oncle, un voisin ou un ami qui nous a amené à la pêche, quand nous étions jeunes.

L'ouverture du Gosselin sur la ZEC Martin-Valin pourrait être une occasion en or pour initier la relève. La Fête de la pêche ne doit pas être la seule occasion pour s'occuper des jeunes. Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune devrait soutenir financièrement la ZEC ou organiser une activité de pêche en herbes.

La ZEC procède à l'ouverture tardive de quatre lacs, à des dates fixes, durant la saison de pêche, afin de répartir la pression de pêche et offrir une belle qualité de pêche en plein milieu de la saison. Le Lac Peureux (1er juillet) et le Lac Elbow (15 juillet) ont été ouverts à la dernièrement alors que le Lac Gosselin ouvrira demain, le 1er août. Le Lac André-Ringuette ouvrira le 15 août.

JEUNES - L'ouverture du Gosselin sur la ZEC Martin-Valin pourrait être une occasion en or pour initier la relève. Il ne faudrait pas que ça se limite à la Fête de la pêche...

PÊCHE - Les gestionnaires de la ZEC Martin-Valin réservent quatre lacs avec une ouverture tardive pour répartir la pression de pêche et permettre aux amateurs de connaître une belle qualité de pêche au coeur de la saison. Le lac Gosselin ouvre mardi alors que le Lac André-Ringuette ouvrira le 15 août.

Guy Riverin
ARMURIER ENR.
• ENTRETIEN:
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Blouissage
Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL
• Munitions Winchester, Fédéral (Prémium)
• Munitions rechargées (rechargement de la Capitale)
• Pose et fabrication de compensateur de recul
• Accessoires de tir
• Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils
444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 - Fax: 545-7026
00665428

AU BOUT DE LA LIGNE

«Attention 4 chasseurs»

Voici les dates des représentations de la pièce de théâtre «Attention 4 chasseurs» qui sera présentée dans le cadre de la fête de la chasse qui aura lieu au Complexe touristique de la Dam-en-Terre les 8, 9 et 10 septembre 2006 et les coordonnées des responsables pour se procurer des billets.

Jonquière, salle François Brassard, le 5 septembre à 19 h.

Responsable : Donald Perron (Rés. 547-0773 travail 695-3772).

Mistassini, salle Orphéon, le 6 septembre à 19 h.

Responsable : Jacques Lavoie (276-5219).

Alma, Auditorium, le 7 septembre, à 19 h.

Responsable : Fernand Bilodeau (349-3468).

Dam-en-Terre, souper/théâtre, le 8 septembre, à 18 h.

Responsable: Marcel Simard (662-6268).

Concours pour jeunes chasseurs

Toujours dans le cadre du festival de chasse, la Fédération québécoise de la faune offre l'opportunité à des jeunes de 12 à 17 ans la possibilité d'être parmi les 15 jeunes qui seront choisis pour participer gratuitement à un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu les 26 et 27 août. Par la suite à la mi-octobre, les 15 jeunes sélectionnés participeront gratuitement à une journée de chasse au petit gibier, accompagnés par un membre du comité de chasse de la Fédération québécoise de la faune, dans la réserve Ashuapmushuan.

Pour participer à cette activité, vous devez nous écrire une lettre d'au moins 50 mots pour nous dire pourquoi la chasse n'est pas une activité qui est dommageable à la faune.

Vous pouvez envoyer votre participation avant le 20 août 2006. Responsable: Marcel Simard (662-6268).

Chasse expérimentale sur l'Île d'Anticosti

Sépaq Anticosti, en collaboration avec le ministère des Ressources naturelles et de la Faune, les Produits Forestiers Anticosti inc. et la Chaire de recherche industrielle sous la supervision de l'Université Laval, offre aux chasseurs la chance de vivre une chasse expérimentale dans le cadre d'une étude scientifique.

D'immenses enclos ont été construits à quelques endroits, sur l'île, afin d'effectuer une étude permettant d'évaluer les effets du broutage du cerf sur la forêt anticostienne. Une chasse expérimentale sera pratiquée à l'intérieur de ces enclos. Toutefois, le nombre de places est limité.

Le prix par personne est fixé à 949 $ (taxes non incluses). Toutefois, les sportifs auront l'obligation de former un groupe de quatre chasseurs. Le paiement complet du forfait se fera par carte de crédit au moment de l'appel téléphonique.

Le forfait comprend :

- Le transport aérien de Sainte-Anne-des-Monts;
- Un séjour de quatre nuitées dont trois jours de chasse;
- L'hébergement en camp rustique : chauffage à l'huile ou au propane, éclairage et poêle au propane, cours d'eau à proximité pour l'approvisionnement en eau, toilette sèche près du camp;
- Le plan européen excluant les repas;
- Le permis de chasse scientifique est inclus et permet de récolter trois cerfs;
- Un gardien de territoire (celui-ci n'est pas un guide) est sur place de façon sporadique pour assurer la logistique du déroulement de votre séjour, de l'enregistrement du gibier et du transport terrestre;
- Un véhicule tout-terrain par groupe de quatre chasseurs;

Très important : maximum de deux boîtes de cerf par chasseur à la sortie.

Les réservations débuteront le 15 août, dès 8 h, premiers arrivés, premiers servis. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Sépaq Anticosti au 1-800-463-0863.

Ouverture des camps dans la NFL

Roethlisberger de retour sur un terrain

LATROBE, Pennsylvanie — Ben Roethlisberger n'a pas montré de signes de douleur ou d'inconfort, samedi, lorsqu'il est s'est présenté sur un terrain de football pour la première fois depuis son accident de motocyclette qui aurait pu lui être fatal.

Roethlisberger a aisément complété la série requise de sprints contre le vent, qui est exigée de chaque joueur non blessé des Steelers de Pittsburgh au début du camp d'entraînement.

L'accident de motocyclette survenu le 12 juin, qui a causé de sérieuses craintes à ses coéquipiers, aux partisans ainsi qu'à lui-même, n'a pas occupé ses pensées, même si cela lui revient à l'esprit chaque matin, et probablement pour une longue période de temps encore.

«Les gars de l'équipe et les entraîneurs secouent la tête en me voyant ici, a dit Roethlisberger après des exercices de course. Moi-même je secoue la tête à chaque matin quand je me regarde dans le miroir. Je me sens privilégié d'être ici, de pouvoir passer ce test et de pouvoir jouer au football.»

De façon générale, les joueurs n'aiment pas faire les sprints, et ils sont bien contents que cela ne revienne qu'une seule fois par camp d'entraînement. Mais celui qui a été le plus jeune quart à gagner le Super Bowl semblait presque avoir hâte de les exécuter.

Peut-être ressentait-il le besoin de prouver ce dont il était capable aux Steelers, même s'il avait mené la formation au championnat moins de six mois plus tôt.

«C'était important pour moi, a expliqué le quart de 24 ans. Plusieurs gars me disaient que je n'avais pas à faire ces sprints ou à prouver quoi que ce soit. Mais je tenais à montrer que je suis ici et que je vais tout donner.»

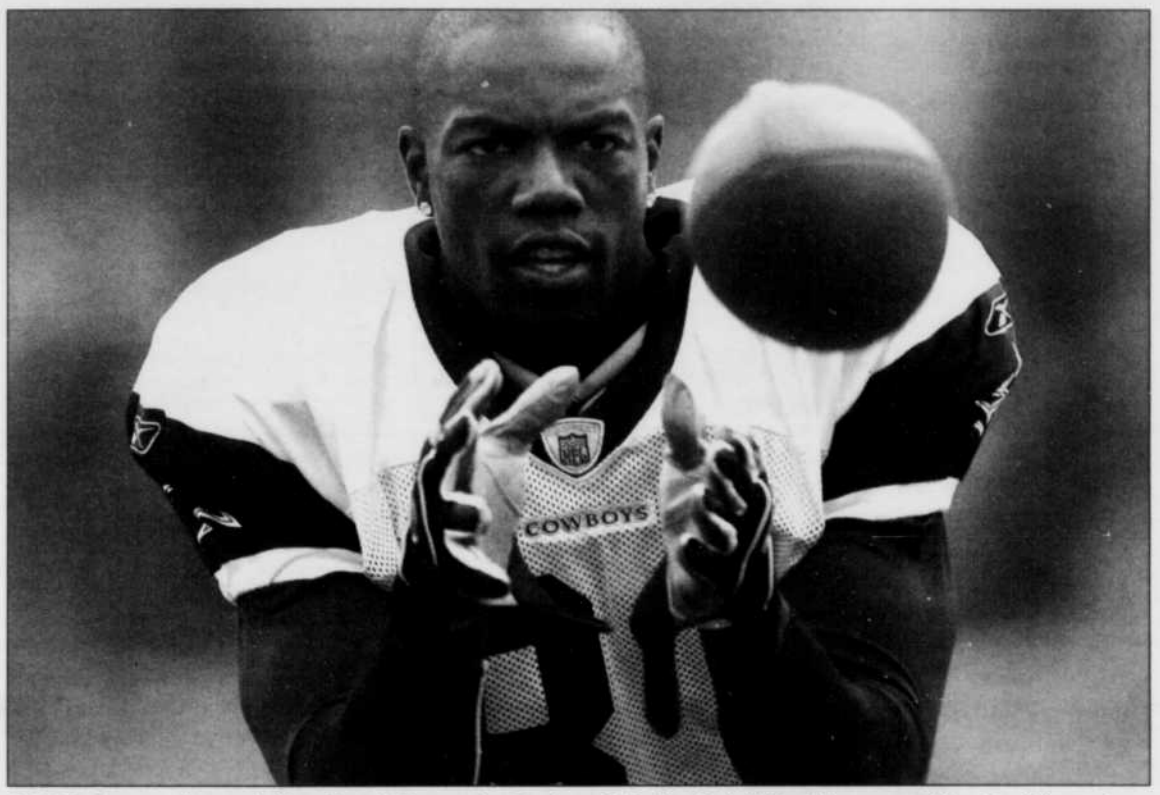
Roethlisberger prévoit effectuer des passes avec les joueurs de la formation partante, dimanche.

L'accident du 12 juin a éjecté Roethlisberger de sa motocyclette avec une telle force d'impact que son crâne a laissé une empreinte dans le pare-brise fracassé de la voiture impliquée dans la collision. Bien qu'il ait perdu beaucoup de sang, le quart, qui ne portait pas son casque, s'en est tout de même tiré beaucoup mieux que ce qu'on aurait pu croire.

Roethlisberger a subi une fracture de la mâchoire et des os de l'orbite, des coupures et une commotion cérébrale. Il planifie d'essayer deux types de casque lors du camp d'entraînement, son modèle habituel et un autre plus coussiné.

«Je l'ai déjà dit et je le répèterai, la meilleure protection n'est pas de la nouvelle technologie pour les casques ou les épaulettes, c'est plutôt ma ligne offensive, a dit Roethlisberger. Ces gars-là sont les meilleurs de leur profession, alors je suis chanceux de pouvoir compter sur eux.»

(Associated Press)



SAGE? - La nouvelle acquisition, Terrell Owens, des Cowboys de Dallas de la NFL a fait son apparition hier à l'ouverture du camp d'entraînement de son club. Reste maintenant à voir si le coloré receveur de passes causera autant de problèmes qu'au sein des Eagles de Philadelphie. Mais si le passé est garant de l'avenir...

(Photo PC)

Boily abandonne

(RT-MC) - Éric Boily a connu une journée de misère ce samedi lors de la 6e étape du Tour de Toona en Pennsylvanie alors qu'il a été contraint à l'abandon. Toujours chez les hommes, le Québécois Dominique Perras a remporté le premier podium de l'Équipe du Québec lors de cette course par étape en terminant troisième.

Chez les filles, Audrey Lemieux a pris le 35e rang, ce qui la place 38e après six étapes. Son équipe, Colavita Cooking Light, a terminé la sixième épreuve en cinquième place. Elle se classe également à cette position après six épreuves.

LES MORDUS SUDOKU

progrès-dimanche

	6				9			7
		7	5	6			3	8
9		2	3				5	
		1				2		
2			9			7	6	
4		6		5				
		4	8					
								3
	2		1	3		6	9	

Niveau de difficulté : MOYEN Jeu: #19

Solution du sudoku 18

8	9	7	3	1	6	2	5	4
6	5	3	2	4	7	9	8	1
1	2	4	5	8	9	3	6	7
9	7	6	1	5	4	8	2	3
3	4	1	8	9	2	5	7	6
5	8	2	6	7	3	1	4	9
4	3	5	7	2	1	6	9	8
2	6	9	4	3	8	7	1	5
7	1	8	9	6	5	4	3	2

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3X3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'information, rendez-vous sur le site:
www.les-mordus.com
ou écrivez-nous à :
info@les-mordus.com

GAGNEZ UN ESPACE NATURE Trévi
avec la promotion estivale du QUOTIDIEN
d'une valeur de
15 000$
Photo à titre de référence seulement
À voir Trévi
Une collaboration de:
SPA NATURE
www.spanature.com
Trévi
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi
DÉTAILS DANS VOTRE QUOTIDIEN DU SAMEDI

STATISTIQUES

Statisticien
Yves Boudreault

BASEBALL

Ligue Nationale

CLASSEMENT

Section Est

	PJ	G	P	Moy	Diff.
New York	103	62	41	.602	—
Floride	102	48	54	.471	13.5
Atlanta	103	48	55	.466	14.0
Philadelphie	101	47	54	.465	14.0
Washington	104	46	58	.442	16.5

Section Centrale

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	103	58	45	.563	—
Cincinnati	104	55	49	.529	3.5
Houston	104	49	55	.471	9.5
Milwaukee	104	49	55	.471	9.5
Chicago	103	42	61	.408	16.0
Pittsburgh	105	39	66	.371	20.0

Section Ouest

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	104	55	49	.529	—
Arizona	103	52	51	.505	2.5
San Francisco	104	51	53	.490	4.0
Colorado	103	49	54	.476	5.5
Los Angeles	104	49	55	.471	6.0

CALENDRIER

Vendredi 28 juillet
Arizona 8 Houston 7 (11 manches)
Cincinnati 4 Milwaukee 3
Chicago Cubs 6 St. Louis 5
Colorado 3 San Diego 1
Floride 4 Philadelphie 1
L.A. Dodgers 13 Washington 1
N.Y. Mets 6 Atlanta 4
Pittsburgh 3 San Francisco 0

Samedi 29 juillet
N.Y. Mets 11 Atlanta 3
St. Louis 2 Chicago Cubs 4
Washington 5 L.A. Dodgers 7
Floride 3 Philadelphie 12
San Francisco 3 Pittsburgh 4
Cincinnati 3 Milwaukee 6
Arizona 1 Houston 4
San Diego 4 Colorado 2

Dimanche 30 juillet
Lanceurs annoncés
N.Y. Mets (Glavine 11-4) à Atlanta (James 4-1), 13h05.
San Francisco (Morris 8-8) à Pittsburgh (Duke 7-9), 13h35.
Floride (Sanchez 4-0 et Moehler 5-7) à Philadelphie (Madson 8-7 et Wolf 0-0), programme double, 13h35.
Cincinnati (Harang 11-6) à Milwaukee (Sheets 1-3), 14h05.
Arizona (Batista 9-5) à Houston (Clemens 2-4), 14h05.
St. Louis (Carpenter 10-4) à Chicago Cubs (Zambrano 11-3), 14h20.
San Diego (Park 7-6) au Colorado (Jennings 6-9), 15h05.
Washington (Ortiz 7-9) à L.A. Dodgers (Hendrickson 0-4), 16h10.

Lundi 31 juillet
Floride à Philadelphie, 13h05.
Arizona à Chicago Cubs, 20h05.
Milwaukee au Colorado, 21h05.
Washington à San Francisco, 22h15.

Mardi 1er août
N.Y. Mets en Floride, 19h05.
Atlanta à Pittsburgh, 19h05.
L.A. Dodgers à Cincinnati, 19h10.
Arizona à Chicago Cubs, 20h05.
Philadelphie à St. Louis, 20h10.
Milwaukee au Colorado, 21h05.
Houston à San Diego, 22h05.
Washington à San Francisco, 22h15.

Mercredi 2 août
Washington à San Francisco, 15h35.
N.Y. Mets en Floride, 19h05.
Atlanta à Pittsburgh, 19h05.
L.A. Dodgers à Cincinnati, 19h10.
Arizona à Chicago Cubs, 20h05.
Philadelphie à St. Louis, 20h10.
Milwaukee au Colorado, 21h05.
Houston à San Diego, 22h05.

Jeudi 3 août
Atlanta à Pittsburgh, 12h35.
Arizona à Chicago Cubs, 14h20.
Houston à San Diego, 15h35.
N.Y. Mets en Floride, 19h05.
L.A. Dodgers à Cincinnati, 19h10.
Philadelphie à St. Louis, 20h10.

Vendredi 4 août
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Atlanta à Cincinnati, 19h10.
L.A. Dodgers en Floride, 19h35.
Milwaukee à St. Louis, 20h10.
Houston en Arizona, 21h40.
Washington à San Diego, 22h05.
Colorado à San Francisco, 22h15.

Samedi 5 août
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h20.
Atlanta à Cincinnati, 13h20.
Pittsburgh à Chicago Cubs, 16h05.
L.A. Dodgers en Floride, 18h05.
Milwaukee à St. Louis, 19h15.
Colorado à San Francisco, 21h05.
Houston en Arizona, 21h40.
Washington à San Diego, 22h05.

Dimanche 6 août
L.A. Dodgers en Floride, 13h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10.
Atlanta à Cincinnati, 13h15.
Milwaukee à St. Louis, 14h15.
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20.
Washington à San Diego, 16h05.
Colorado à San Francisco, 16h05.
Houston en Arizona, 16h40.

Lundi 7 août
Philadelphie à Atlanta, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
San Francisco en Arizona, 21h40.
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10.

Mardi 8 août
Floride à Washington, 19h05.
San Diego à N.Y. Mets, 19h10.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Philadelphie à Atlanta, 19h35.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.
Pittsburgh à Houston, 20h05.
San Francisco en Arizona, 21h40.
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10.

Mercredi 9 août
Philadelphie à Atlanta, 13h05.
Floride à Washington, 19h05.
San Diego à N.Y. Mets, 19h10.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Chicago Cubs à Milwaukee, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit	100	357	58	125	.350
CJones Atl	81	309	63	103	.333
Garciaparra LAD	79	312	60	102	.327
Hatteberg Cin	90	284	43	93	.327
MiCabrera Flo	100	361	71	117	.324
Utley Pha	99	402	84	130	.323
Holliday Col	99	389	67	125	.321
Renteria Atl	92	374	70	120	.321
Pujols StL	84	309	71	99	.320
Berkman Hou	97	346	56	110	.318

Points — Utley, Philadelphie, 84; Reyes, New York, 81; ASoriano, Washington, 77; Beltran, New York, 77; Rollins, Philadelphie, 76; HaRamirez, Floride, 74; Weeks, Milwaukee, 73; Dunn, Cincinnati, 73.
Points produits — Berkman, Houston, 93; AJones, Atlanta, 91; Pujols, St. Louis, 87; Beltran, New York, 84; Howard, Philadelphie, 82; Wright, New York, 81; CaLee, Milwaukee, 81.
Coups sûrs — Utley, Philadelphie, 130; Holliday, Colorado, 125; FSanchez, Pittsburgh, 125; Eckstein, St. Louis, 122; Wright, New York, 121; Pierre, Chicago, 121; Renteria, Atlanta, 120.
Doubles — FSanchez, Pittsburgh, 35; LGonzalez, Arizona, 35; Atkins, Colorado, 34; NJohnson, Washington, 34; Zimmerman, Washington, 31; Holliday, Colorado, 31; Utley, Philadelphie, 31.
Triples — Reyes, New York, 12; DRoberts, San Diego, 9; SFinley, San Francisco, 9; Sullivan, Colorado, 8; Pierre, Chicago, 8; Lofton, Los Angeles, 7; Vizquel, San Francisco, 6.
Circuits — Howard, Philadelphie, 33; Pujols, St. Louis, 33; ASoriano, Washington, 32; Dunn, Cincinnati, 31; Berkman, Houston, 28; CaLee, Milwaukee, 28; Beltran, New York, 28.
Buts volés — Reyes, New York, 41; Pierre, Chicago, 37; DRoberts, San Diego, 30; HaRamirez, Floride, 28; FLopez, Washington, 27; Furcal, Los Angeles, 25; ASoriano, Washington, 25.
Lanceurs (12 decisions) — CZambrano, Chicago, 11-3, .786, 3.27; Webb, Arizona, 11-4, .733, 2.64; TGlavine, New York, 11-4, .733, 3.69; Carpenter, St. Louis, 10-4, .714, 2.68; Olsen, Floride, 9-4, .692, 3.79; Penny, Los Angeles, 10-5, .667, 3.53; CYoung, San Diego, 8-4, .667, 3.64; PMartinez, New York, 8-4, .667, 3.59.
Retraits sur trois prises — CZambrano, Chicago, 147; Peavy, San Diego, 136; Harang, Cincinnati, 135; Smoltz, Atlanta, 132; Capuano, Milwaukee, 121; Webb, Arizona, 121; Schmidt, San Francisco, 119.
Victoires protégées — Isringhausen, St. Louis, 28; Hoffman, San Diego, 27; Gordon, Philadelphie, 25; Turnbow, Milwaukee, 23; Lidge, Houston, 22; BWagner, New York, 21; Borowski, Floride, 21.

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Section Est

	PJ	G	P	Moy	Diff.
Boston	102	62	40	.608	—
New York	101	60	41	.594	1.5
Toronto	104	57	47	.548	6.0
Baltimore	105	47	58	.448	16.5
Tampa Bay	104	43	61	.413	20.0

Section Centrale

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	103	70	33	.680	—
Chicago	102	61	41	.598	8.5
Minnesota	102	59	43	.573	10.5
Cleveland	102	45	57	.441	24.5
Kansas City	103	37	66	.359	33.0

Section Ouest

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	104	54	50	.519	—
Los Angeles	103	53	50	.515	0.5
Texas	104	51	53	.490	3.0
Seattle	103	50	53	.485	3.5

CALENDRIER

Vendredi 28 juillet
Toronto 4 Oakland 3
Chicago White Sox 6 Baltimore 4
Cleveland 1 Seattle 0
Detroit 3 Minnesota 2 (10 manches)
Kansas City 11 Texas 3
L.A. Angels 8 Boston 3
N.Y. Yankees 6 Tampa Bay 0

Samedi 29 juillet
L.A. Angels 6 Boston 7 (11 manches)
Toronto 4 Oakland 7
Tampa Bay 19 N.Y. Yankees 6
Chicago White Sox 13 Baltimore 11
Seattle 3 Cleveland 1
Detroit 8 Minnesota 6
Kansas City 5 Texas 3

Dimanche 30 juillet
Lanceurs annoncés
Seattle (Pineiro 7-8) à Cleveland (Lee 9-8), 13h05.
Tampa Bay (Shields 4-4) à N.Y. Yankees (Mussina 12-3), 13h05.
Chicago White Sox (Vazquez 9-6) à Baltimore (Chen 0-6), 13h35.
Detroit (Bonderman 11-4) au Minnesota (Santana 12-5), 14h10.
Toronto (Halladay 13-2) à Oakland (Saarloos 3-6), 16h05.
L.A. Angels (Lackey 9-6) à Boston (Schilling 13-3), 20h05.
Kansas City (Redman 7-5) au Texas (Eaton 0-1), 20h05.

Lundi 31 juillet
Seattle à Baltimore, 19h05.
Cleveland à Boston, 19h05.
Detroit à Tampa Bay, 19h15.
Texas au Minnesota, 20h10.
Oakland à L.A. Angels, 22h05.
Chicago White Sox à Kansas City, 20h10.

Mardi 1er août
Seattle à Baltimore, 19h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Cleveland à Boston, 19h05.
Detroit à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox à Kansas City, 20h10.
Texas au Minnesota, 20h10.
Oakland à L.A. Angels, 22h05.

Mercredi 2 août
Texas au Minnesota, 13h10.
Seattle à Baltimore, 15h05.
Oakland à L.A. Angels, 15h35.
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Cleveland à Boston, 19h05.
Detroit à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox à Kansas City, 20h10.

Jeudi 3 août
Toronto à N.Y. Yankees, 13h05.
Cleveland à Boston, 19h05.
Detroit à Tampa Bay, 19h15.
Minnesota à Kansas City, 20h10.
Texas à L.A. Angels, 22h05.

Vendredi 4 août
Cleveland à Detroit, 19h05.
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Chicago White Sox à Toronto, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Minnesota à Kansas City, 20h10.
Oakland à Seattle, 22h05.
Texas à L.A. Angels, 22h05.

Samedi 5 août
Oakland à Seattle, 16h05.
Texas à L.A. Angels, 16h05.
Chicago White Sox à Toronto, 16h07.
N.Y. Yankees à Baltimore, 16h35.
Cleveland à Detroit, 19h05.
Minnesota à Kansas City, 19h10.
Boston à Tampa Bay, 19h15.

Dimanche 6 août
Cleveland à Detroit, 13h05.
Chicago White Sox à Toronto, 13h07.
Boston à Tampa Bay, 13h15.
N.Y. Yankees à Baltimore, 13h35.
Minnesota à Kansas City, 14h10.
Texas à L.A. Angels, 15h35.
Oakland à Seattle, 16h05.

Lundi 7 août
Baltimore à Toronto, 13h07.
Minnesota à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Seattle, 22h05.
Texas à Oakland, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	89	332	53	124	.373
Jeter NYY	95	382	68	134	.351
ISuzuki Sea	102	435	74	151	.347
Tejada Bal	104	420	69	137	.326
VWells Tor	96	380	59	123	.324
Matthews Tex	90	379	56	121	.319
VGuerrero LAA	100	393	56	124	.316
Morneau Min	96	359	58	113	.315
MRamirez Bos	97	346	64	109	.315
Dye ChiW	90	325	62	102	.314

Points — Sizemore, Cleveland, 82; DOrtiz, Boston, 76; Thome, Chicago, 75; ISuzuki, Seattle, 74; Hafner, Cleveland, 73; Swisher, Oakland, 72; ARodriguez, New York, 72.
Points produit — DOrtiz, Boston, 95; Morneau, Minnesota, 84; Hafner, Cleveland, 83; Thome, Chicago, 82; Giambi, New York, 80; MRamirez, Boston, 80; Ibanez, Seattle, 79.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 151; Tejada, Baltimore, 137; MYoung, Texas, 135; Jeter, New York, 134; Sizemore, Cleveland, 126; Loretta, Boston, 125; Mauer, Minnesota, 124; VGuerrero, Los Angeles, 124.
Doubles — Lowell, Boston, 36; MYoung, Texas, 35; Matthews, Texas, 33; Sizemore, Cleveland, 32; Teixeira, Texas, 31; CGuillen, Detroit, 28; OCabrera, Los Angeles, 28.
Triples — Crawford, Tampa Bay, 11; JoLopez, Seattle, 7; Sizemore, Cleveland, 7; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6; Teahen, Kansas City, 5; Reed, Seattle, 5; Ibanez, Seattle, 5.
Circuits — DOrtiz, Boston, 34; Thome, Chicago, 33; Hafner, Cleveland, 29; Giambi, New York, 29; MRamirez, Boston, 28; Morneau, Minnesota, 27; VWells, Toronto, 26; Glaus, Toronto, 26; Dye, Chicago, 26.
Buts volés — Figgins, Los Angeles, 38; ISuzuki, Seattle, 34; Crawford, Tampa Bay, 33; CPatterson, Baltimore, 33; Podsednik, Chicago, 29; BRoberts, Baltimore, 26; Jeter, New York, 21.
Lanceurs (12 decisions) — Halladay, Toronto, 13-2, .867, 3.06; Liriano, Minnesota, 12-2, .857, 1.96; Schilling, Boston, 13-3, .812, 3.60; Mussina, New York, 12-3, .800, 3.44; Garland, Chicago, 10-3, .769, 4.78; Verlander, Detroit, 13-4, .765, 2.69; Wang, New York, 12-4, .750, 3.77; Contreras, Chicago, 9-3, .750, 3.52.
Retraits sur trois prises — JoSantana, Minnesota, 158; Kazmir, Tampa Bay, 139; Liriano, Minnesota, 137; Schilling, Boston, 133; Bonderman, Detroit, 132; Mussina, New York, 123; Lackey, Los Angeles, 121; RaJohnson, New York, 121.
Victoires protégées — Papelbon, Boston, 29; TJones, Detroit, 28; Jenks, Chicago, 27; Ray, Baltimore, 26; FrRodriguez, Los Angeles, 25; BRyan, Toronto, 25; MRivera, New York, 25.

Ligue Internationale

Section Nord

	G	P	Moy.	Diff.
Scranton-WB (Phillies)	61	46	.570	—
Rochester (Twins)	62	47	.568	—
Ottawa (Orioles)	56	52	.518	5.5
Pawtucket (Red Sox)	55	52	.514	6.0
Buffalo (Indians)	55	54	.505	7.0
Syracuse (Blue Jays)	46	60	.434	14.5

Section Sud

	G	P	Moy.	Diff.
Charlotte (White Sox)	65	40	.619	—
Durham (Devil Rays)	51	56	.476	15.0
Norfolk (Mets)	41	66	.383	25.0
Richmond (Braves)	38	68	.358	27.5

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Indianapolis (Pirates)	58	47	.552	—
Louisville (Reds)	58	50	.537	1.5
Toledo (Tigers)	56	52	.519	3.5
Columbus (Yankees)	47	59	.443	11.5

Vendredi 28 juillet
Buffalo 2 Louisville 1
Charlotte 7 Rochester 4
Durham 6 Columbus 2
Norfolk 5 Indianapolis 4
Ottawa 7 Syracuse 6
Scranton 7 Richmond 3
Toledo 8 Pawtucket 4
Louisville 6 Buffalo 3 (remis, pluie)

Samedi 29 juillet
Buffalo 4 Pawtucket 5
Toledo 5 Louisville 4
Rochester 5 Durham 3
Columbus 10 Indianapolis 3
Ottawa 0 Scranton 5
Richmond 4 Norfolk 6

Dimanche 20 juillet
Buffalo à Pawtucket, 13h05
Ottawa à Scranton, 13h30
Columbus à Indianapolis, 14h
Rochester à Durham, 17h
Charlotte à Syracuse, 18h
Richmond à Norfolk, 18h15
Toledo à Louisville, 18h15

Lundi 31 juillet
Rochester à Durham, 19h
Toledo à Indianapolis, 19h
Norfolk à Richmond, 19h
Ottawa à Scranton, 19h
Charlotte à Syracuse, 19h
Buffalo à Pawtucket, 19h05
Columbus à Louiseville, 19h15

CANAM

Première
Seconde moitié de saison

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	10	3	.769	—
x-North Shore	8	4	.667	1.5
New Haven	7	6	.538	3.0
Worcester	7	6	.538	3.0
Brockton	7	7	.500	3.5
Sussex	5	8	.385	5.0
Nashua	5	8	.385	5.0
New Jersey	3	10	.230	7.0

x - champion de la première moitié de saison.

Jeudi 27 juillet
North Shore 7 Québec 1
Brockton 12 Nashua 7
Worcester 3 New Jersey 2
New Haven 8 Sussex 5

Vendredi 28 juillet
Brockton 7 Nashua 6
New Haven 5 Sussex 2
Québec à North Shore, 17h05 (2) (remis, pluie)
New Jersey à Worcester, 19h05 (2) (remis, pluie)

Samedi 29 juillet
Brockton 2 Nashua 12
New Jersey 0-1 Worcester 2-7
Québec 4-3 North Shore 3-1
Sussex 2 New Haven 5

Dimanche, 30 juillet
Brockton à Nashua, 14h05
New Jersey à Worcester, 14h05
Québec à North Shore, 14h05
Sussex à New Haven, 14h05

Lundi 31 juillet
Québec à Brockton, 19h05
New Jersey à Sussex, 19h05

Junior Élite

	G	P	Moy	Diff.
Longueuil	34	7	.829	—
Québec	28	8	.778	3.5
Trois-Rivières	24	15	.615	9.0
Montréal	23	16	.590	10.0
Sherbrooke	21	18	.538	12.0
Laval	21	18	.538	12.0
Charlesbourg	16	19	.457	15.0
Saint-Eustache	14	23	.378	18.0
LaSalle	14	25	.359	19.0
Saguenay	10	28	.263	22.5
Repentigny	4	32	.111	27.5

Mercredi 26 juillet
Québec 7 Charlesbourg 0
Longueuil 4 Saint-Eustache 0

Jeudi 27 juillet
Longueuil 7 LaSalle 3
Montréal 2 Saint-Eustache 5

Vendredi 28 juillet
Longueuil 13 Laval 4

Samedi 29 juillet
Saguenay 2-5 Sherbrooke 15-11
Trois-Rivières 1-8 Montréal 5-6
Laval 7-12 Québec 9-4
Charlesbourg 1-6 LaSalle 3-7

Dimanche 30 juillet
Saguenay à Trois-Rivières, 14h00. (2)
Sherbrooke à Charlesbourg, 16h00. (2)
Québec à Repentigny, 16h00. (2)

Lundi 31 juillet
Saint-Eustache à Montréal, 19h30.

Mardi 1er août
Repentigny à LaSalle, 19h30.

Ligue Senior

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Giants	15	13	2	.867	-
L'Audace	15	9	6	.600	4.0
Athlétiques	14	8	6	.571	5.5
Astros	17	5	12	.294	9.0
Le Stade	17	4	13	.235	10.0

Dimanche 30 juillet
L'Audace vs Athlétiques, 19h30 (Alma)
Giants vs Le Stade, 19h30 (Parc)

Lundi 31 juillet
Giants vs L'Audace, 19h30 (Alma)
Astros vs Athlétiques, 19h30 (Alma)

Mardi 1 août
Le Stade vs Athlétiques, 19h30 (Alma)

Mercrddi 2 août
L'Audace vs Astros, 19h30 (St-Honoré)

GOLF

PGA
Omnium de Milwaukee
Deuxième ronde

MILWAUKEE (AP) — Les résultats du deuxième ronde disputé samedi à l'Omnium de Milwaukee du circuit de la PGA.

Corey Pavin	61-64	—	125
Jason Bohn	65-64	—	129
Jeff Sluman	66-65	—	131
D.J. Trahan	66-65	—	131
Jerry Kelly	64-67	—	131
Nathan Green	67-64	—	131
David Frost	65-66	—	131
Jason Day	68-64	—	132
Joey Sindelar	67-65	—	132
Frank Lickliter II	66-66	—	132
Billy Andrade	65-67	—	132
Chris Riley	67-65	—	132
Shaun Micheel	68-65	—	133
Arjun Atwal	64-69	—	133
Kent Jones	68-66	—	134
Bob May	66-68	—	134
Brian Gay	70-64	—	134
Dudley Hart	70-64	—	134
John Huston	67-67	—	134
Tommy Armour III	66-68	—	134
Bubba Dickerson	66-68	—	134
K.J. Choi	67-67	—	134
Richard S. Johnson	69-65	—	134
Chris Smith	63-72	—	135
Fred Funk	67-68	—	135
Jonathan Byrd	67-68	—	135
Dicky Pride	68-67	—	135
John Cook	71-64	—	135
Bubba Watson	68-67	—	135
Nicholas Thompson	67-68	—	135
Mark Wilson	69-66	—	135
Skip Kendall	65-70	—	135
Chris Couch	70-65	—	135
Robert Gamez	68-67	—	135
Stephen Leaney	69-66	—	135
Kris Cox	70-65	—	135
Brett Quigley	71-65	—	136
Stewart Cink	68-68	—	136
Todd Fischer	66-70	—	136
David Branshaw	69-67	—	136
Duffy Waldorf	68-68	—	136
David Roesch	68-68	—	136
Scott Gump	66-70	—	136
Nick O'Hern	71-65	—	136
Paul Stankowski	70-66	—	136
Dean Wilson	66-70	—	136
Jason Schultz	67-69	—	136
Mike Small	68-68	—	136
Ian Leggatt	71-65	—	136
Tag Ridings	67-70	—	137
Bob Estes	69-68	—	137
Charles Warren	69-68	—	137
Lee Janzen	66-71	—	137
Mark Calcavecchia	69-68	—	137
Tom Pernice, Jr.	72-65	—	137
Ron Whittaker	70-67	—	137
Jeff Gove	74-63	—	137
Jerry Smith	68-69	—	137
Alex Cejka	67-70	—	137
Kevin Sutherland	72-65	—	137
Briny Baird	69-68	—	137

PGA
Omnium de Alvesloh
Deuxième ronde

ALVESLOHE, Allemagne (AP) — Les résultats du samedi du deuxième ronde de PGA d'Europe en Allemagne à Alveslohe.

Robert Karlsson	64-66-66	—	196
Lee Westwood	63-68-67	—	198
Charl Schwartzel	68-64-68	—	200
Ian Woosnam	65-66-69	—	200
Emanuele Canonica	67-68-66	—	201
Retief Goosen	64-68-69	—	201
Gary Orr	67-64-70	—	201
Andres Romero	70-65-67	—	202
Sergio Garcia	69-66-67	—	202
Daniel Vancsik	69-66-67	—	202
Soren Hansen	70-67-66	—	203
Graeme McDowell	68-70-65	—	203
Garry Houston	66-68-69	—	203
Mikko Ilonen	68-69-66	—	203
Matthew Millar	67-69-68	—	204
Johan Edfors	68-67-69	—	204
Niclas Fasth	68-66-70	—	204
Soren Kjeldsen	68-67-69	—	204
Luke Donald	67-66-71	—	204
Tim Clark	68-69-68	—	205
Paul McGinley	70-66-69	—	205
Ian Poulter	68-67-70	—	205
Gregory Havret	65-70-70	—	205
Padraig Harrington	68-65-72	—	205
Damien McGrane	69-66-70	—	205
Angel Cabrera	66-71-69	—	206
Henrik Stenson	70-70-66	—	206
Markus Brier	74-65-67	—	206
Anders Hansen	69-66-71	—	206
Christian Nilsson	67-66-73	—	206

LPGA
Tournoi d'Evian-les-Bains
Résultats

EVIAN-LES-BAINS, France (AP) — Les résultats finaux du samedi au Tournoi d'Evian-les-Bains du circuit de la LPGA.
Ronde finale

Karrie Webb, $450,000	67-68-69-68	—	272
Laura Davies, $255,333	68-71-67-67	—	273
Michelle Wie, $255,333	69-66-70-68	—	273
Mi Hyun Kim, $166,090	66-71-71-66	—	274
Lorena Ochoa, $133,683	66-69-73-67	—	275
Se Ri Pak, $109,376	68-68-70-70	—	276
Paula Creamer, $91,552	70-68-74-65	—	277
Annika Sorenstam, $76,159	69-69-71-70	—	279
Jeong Jang, $76,159	71-69-68-71	—	279
Cristie Kerr, $65,625	73-70-73-65	—	281
Wendy Ward, $56,876	69-76-69-68	—	282
Heather Young, $56,876	69-74-70-69	—	282
Candie Kung, $56,876	71-70-70-71	—	282
Maria Hjorth, $49,909	68-72-70-73	—	283
Juli Inkster, $43,427	74-71-70-69	—	284
Karine Icher, $43,427	75-69-71-69	—	284
Michele Redman, $43,427	69-72-70-73	—	284
Young Kim, $43,427	73-72-69-70	—	284
Sophie Gustafson, $37,269	71-72-71-71	—	285
Hee-Won Han, $37,269	72-69-71-73	—	285
Lorie Kane, $37,269	70-68-74-73	—	285
Laura Diaz, $33,380	76-69-72-69	—	286
Beth Daniel, $33,380	71-74-71-70	—	286
Pat Hurst, $33,380	73-68-72-73	—	286
Morgan Pressel, $29,815	75-67-70-74	—	287
Shi Hyun Ahn, $29,815	70-73-73-71	—	287
Natalie Gulbis, $29,815	71-74-70-72	—	287
Marisa Baena, $26,466	74-74-72-68	—	288
Meena Lee, $26,466	73-71-73-71	—	288
Sakura Yokomine, $26,466	73-72-70-73	—	288
Marcy Hart, $21,690	76-72-71-70	—	289
Iben Tinning, $21,690	73-73-72-71	—	289
Ai Miyazato, $21,690	76-72-69-72	—	289
Kirsty A. Taylor, $21,690	71-73-73-72	—	289
Karen Stupples, $21,690	78-66-72-73	—	289
Carin Koch, $21,690	70-70-74-75	—	289
Riikka Hakkarainen, $21,690	70-73-70-76	—	289
Angela Stanford, $17,554	71-75-74-70	—	290
Helen Alfredsson, $17,554	73-72-75-70	—	290
Veronica Zorzi, $17,554	72-73-75-70	—	290
Sherri Steinhauer, $14,398	70-75-78-68	—	291
Cecilia Ekelundh, $14,398	74-75-71-71	—	291
Gwladys Nocera, $14,398	78-69-72-72	—	291
Joo Mi Kim, $14,398	72-76-70-73	—	291
Christina Kim, $14,398	71-73-74-73	—	291
Suzann Pettersen, $14,398	69-71-77-74	—	291
Shani Waugh, $14,398	66-73-77-75	—	291
Patricia M.-Lebouc, $11,829	73-78-72-69	—	292
Stacy Prammana., $11,829	74-77-70-71	—	292
Bo Bae Song, $11,829	72-72-74-74	—	292
Brittany Lang, $11,019	72-74-74-73	—	293
Seon-Hwa Lee, $10,208	77-74-73-70	—	294
Gloria Park, $10,208	72-79-73-70	—	294
Jee Young Lee, $10,208	72-78-73-71	—	294
Meg Mallon, $10,208	74-67-79-74	—	294
a-Amy Yang	79-68-72-75	—	294
Aree Song, $9,399	76-70-72-77	—	295
Rachel Hetherington, $8,750	74-76-75-71	—	296
Nicole Perrot, $8,750	73-76-76-71	—	296
Soo-Yun Kang, $8,750	76-73-73-74	—	296
Rebecca Hudson, $7,940	74-75-75-73	—	297
Ludivine Kreutz, $7,940	72-75-77-73	—	297
Catrin Nilsmark, $7,940	74-73-74-76	—	297
Sung Ah Yim, $7,615	74-76-75-73	—	298

CIRCUIT NATIONWIDE
Omnium de Wichta
Troisième ronde

WICHITA, Kansas City Allemagne (AP) — Les résultats du samedi du troisième ronde de la Nationwide à Wichta à Kansas City.

Matt Kuchar	66-64-69	—	199
Kevin Johnson	65-68-67	—	200
Nick Malinowski	66-67-67	—	200
Stephen Marino	66-67-67	—	200
Brad Ott	66-67-68	—	201
Jaco Van Zyl	67-70-65	—	202
Scott Gardiner	69-67-66	—	202
Craig Lile	68-68-66	—	202
Patrick Damron	66-68-68	—	202
Michael Sim	70-64-68	—	202
David Hearn	66-67-69	—	202
Hunter Haas	67-64-71	—	202
Ken Duke	71-66-66	—	203
Jon Turcott	68-68-67	—	203
Michael Putnam	67-68-68	—	203
Steven Alker	67-68-68	—	203
Jason Dufner	65-70-68	—	203
Erik Compton	67-67-69	—	203
Barry Cheesman	66-66-71	—	203
Gavin Coles	69-61-73	—	203
Nate Lashley	68-70-66	—	204
Gene Jones	71-67-66	—	204
Aaron Price	66-71-67	—	204
Steve Collins	71-65-68	—	204
Adam Rubinson	65-70-69	—	204
Brenden Pappas	67-68-69	—	204
Chez Reavie	65-68-71	—	204
Scott Parel	65-67-72	—	204
Matt Hendrix	66-72-67	—	205
Justin Bolli	67-71-67	—	205
Ron Harvey, Jr.	69-67-69	—	205

STATISTIQUES

COURSE AUTOMOBILE

GP•F1 CALENDRIER 2006

Date	Grand Prix	Circuit	Vainqueur 05
12 mars	Bahrein	Sakhir	F. Alonso
19 mars	Malaisie	Sepang	F. Alonso
2 avril	Australie	Melbourne	G. Fisichella
23 avril	San Marin	Imola	F. Alonso
7 mai	Europe	Nurburgring	F. Alonso
14 mai	Espagne	Barcelone	K. Raïkkonen
28 mai	Monaco	Monaco	K. Raïkkonen
11 juin	Gr.-Bretagne	Silverstone	J.-P. Montoya
25 juin	**Canada**	**Montréal**	K. Raïkkonen
2 juillet	États-Unis	Indianapolis	M. Schumacher
16 juillet	France	Magny-Cours	F. Alonso
30 juillet	Allemagne	Hockenheim	F. Alonso
6 août	Hongrie	Hungaroring	K. Raïkkonen
27 août	Turquie	Istanbul	K. Raïkkonen
10 sept.	Italie	Monza	J.-P. Montoya
17 sept.	Belgique		K. Raïkkonen
1er oct.	Chine	Shanghai	F. Alonso
8 oct.	Japon	Suzuka	K. Raïkkonen
22 sept.	Brésil	Interlagos	J.-P. Montoya

Source: Formule 1 PC

GP-F1 2006

Classement actuel

Classement des pilotes et des constructeurs après la course de Magny-Cours (France) le 16 juillet

Pilotes		Points
1. F. Alonso	(Esp.)	96
2. M. Schumacher	(All.)	79
3. G. Fisichella	(Italie)	46
4. K. Raïkkonen	(Finl.)	43
5. F. Massa	(All.)	42
6. J.-P. Montoya	(Col.)	26
7. J. Button	(G.-B.)	16
8. R. Barrichello	(Brési)	16

Constructeurs		Points
1. Renault	(France)	142
2. Ferrari	(Italie)	121
3. McLaren	(G.-B.)	71
4. Honda	(Japon)	32
5. Toyota	(Japon)	21
6. BMW Sauber	(All.-Suisse)	20
7. Red Bull	(G.-B.)	11
8. Williams	(G.-B.)	10

Source: Formule 1 PC

Grand Prix d'Allemagne

30 juillet 2006

Podium 2005
F. Alonso – Renault
J.-P. Montoya – McLaren
J. Button – Bar Honda

Position de tête 2005
K. Raikkonen – 1'14"320

Longueur: 4,574 km
Nombre de tours: 67 (306,458 km)
Vitesse maximum: 330 km/h
Type d'appuis: mixte
Meilleur tour: K. Raikkonen, 1'13"780 – 2004

PC

FORMULE UN
Grand Prix d'Allemagne
Grille de départ

HOCKENHEIM (AFP) - Le Finlandais Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes) occupera la première place sur la grille de départ du Grand Prix d'Allemagne, 12e épreuve du Championnat du monde de Formule un, disputé sur le circuit Hockenheim dimanche à Hockenheim:

Tour préliminaire

1. Kimi Raikkonen, Finlande, McLaren-Mercedes, 1m. et 14.070 s, 222.308 km/h;
2. Michaël Schumacher, Allemagne, Ferrari, 1:14.205;
3. Felipe Massa, Brésil, Ferrari, 1:14.569;
4. Jenson Button, G.-B., Honda, 1:14.862;
5. Giancarlo Fisichella, Italie, Renault, 1:14.894;
6. Rubens Barrichello, Brésil, Honda, 1:14.934;
7. Fernando Alonso, Espagne, Renault, 1:15.282;
8. Ralf Schumacher, Allemagne, Toyota, 1:15.923;
9. Pedro de la Rosa, Espagne , McLaren-Mercedes, 1:15.936;
10. David Coulthard, G.-B., Red Bull, 1:16.326.

Eliminé après la deuxième session de 15 minutes

11. Mark Webber, Australie, Williams, 1:15.09;
12. Christian Klien, Autriche, Red Bull-Cosworth, 1:15.141;
13. **Jacques Villeneuve, Iberville, Qué., BMW-Sauber, 1:15.329;**
14. Nico Rosberg, Allemagne, Williams, 1:15.380;
15. Nick Heidfeld, Allemagne, BMW-Sauber, 1:15.397.

Eliminé après la première session de 15 minutes

16. Vitantonio Liuzzi, Italie, Scuderia Toro Rosso, 1:16.399;
17. Takuma Sato, Japon, Super Aguri, 1:17.185;
18. Tiago Monteiro, Portugal, Midland, 1:17.836;
19. Scott Speed, E.-U., Scuderia Toro Rosso, pas de temps.
20. Jarno Trulli, Italie, Toyota, 1:15.150;
21. Christijan Albers, Pays-Bas, Midland, 1:17.093;
22. Sakon Yamamoto, Japon, Super Aguri, 1:20:444;

NB: Trulli et Albers ont été pénalisé de dix places sur la grille par rapport à leur position en qualifications samedi pour changement de moteurs durant les essais libres.

FOOTBALL

LCF

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	**6**	**6**	**0**	**0**	**192**	**119**	**12**
Winnipeg	7	5	2	0	173	129	10
Toronto	7	2	4	0	106	134	4
Hamilton	7	1	6	0	132	196	2

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-B.	7	4	3	0	214	163	8
Calgary	6	3	3	0	151	153	6
Saskatchewan	5	2	3	0	148	176	4
Edmonton	6	2	4	0	104	150	4

Vendredi 28 juillet
Montréal 21 Edmonton 13
Winnipeg 29 Hamilton 0

Samedi 29 juillet
C.-B. 28 Toronto 8
Calgary en Saskatchewan, 22h00.

Jeudi 3 août
Toronto à Montréal, 19h30.

Vendredi 4 août
Hamilton à Winnipeg, 19h30.
Edmonton en C.-B., 22h30.

Samedi 5 août
Saskatchewan à Calgary, 19h00.

Les meneurs

	T.	Tr.	P.	S.	Pts
DeAngelis, Cal.	0	11	23	2	82
Westwood, Wpg	0	15	17	6	72
Duval, Mtl.	**0**	**20**	**16**	**2**	**70**
McCallum, C.-B.	0	13	12	1	50
R.Edwards, Mtl.	**8**	**0**	**0**	**0**	**48**
Congi, Sask.	0	13	10	1	44
Prefontaine, Tor.	0	8	11	3	44
Simon, C.-B.	6	0	0	0	36
Fleming, Edm.	0	9	8	2	35
Boreham, Ham.	0	6	9	2	35
Armstead, Sask.	5	0	0	0	30
Tucker, Edm.	5	0	0	0	30
Brazzell, Wpg	4	0	0	0	24
Roberts, Wpg	4	0	0	0	24
Stegall, Wpg	4	0	0	0	24

MAJEUR DU QUÉBEC

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Québec	6	6	0	0	320	97	12
Beauce	6	5	1	0	282	70	10
Saguenay	6	3	3	0	156	101	6
Bas St-Laurent	6	1	5	0	81	330	2
Space Club	6	0	6	0	48	289	0

x-Champion de la saison régulière.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales

Samedi 29 juillet
Saguenay 30 Beauce 43

Dimanche 30 juillet
Bas St-Laurent vs Québec, 13h (Peps)

SOCCER

United Soccer Leagues (USL)
PREMIÈRE DIVISION

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Montréal	18	11	2	5	23	9	38
Charleston	20	9	7	4	24	18	31
Rochester	17	8	2	7	24	14	31
Vancouver	20	7	5	8	24	18	29
Virginia Beach	18	7	5	6	21	17	27
Porto Rico	17	7	6	4	24	19	25
Atlanta	17	7	6	4	22	19	25
Seattle	21	7	10	4	27	37	25
Miami	18	6	7	5	25	30	23
Portland	22	5	11	6	21	34	21
Minnesota	17	3	9	5	21	28	14
Toronto	17	3	10	4	10	23	13

Vendredi 28 juillet
Montréal 2 Atlanta 1
Porto Rico 2 Miami 3
Seattle 1 Rochester 2

Samedi 29 juillet
Portland 0 Toronto 0
Charleston 0 Virginia Beach 2

Dimanche 30 juillet
Porto Rico à Miami, 16h00.
Seattle à Toronto, 18h00.
Atlanta au Minnesota, 18h05.

Vendredi 4 août
Montréal à Virginia Beach, 19h30.
Toronto à Atlanta, 19h30.
Vancouver à Porto Rico, 20h00.
Minnesota à Portland, 22h00.

Ligue canadienne de soccer

Section nationale

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Oakville	11	6	3	2	22	13	20
Windsor	11	4	3	4	12	11	16
St. Catharines	11	4	4	3	15	18	15
Laval	11	3	4	4	15	17	12
Brampton	10	3	5	2	18	18	11
London	13	2	6	5	19	31	11
North York	11	2	5	4	16	20	10

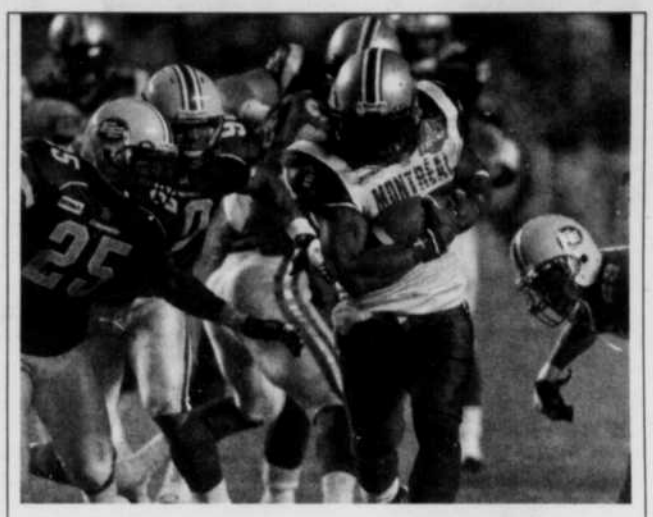
Section internationale

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Eagles de Serbie	8	8	0	0	30	7	26
Toronto Croatie	12	7	1	4	33	14	25
Italie	10	4	3	3	14	11	15
Supra portugais	8	0	3	5	10	18	5
Sélects caraïbes	10	1	8	2	7	33	5

Vendredi 28 juillet
London 2 Windsor 0
Eagles de Serbie 5 Sélects caraïbes 0
Toronto Croatie 5 Supra Portuguais 1

Samedi 29 juillet
Laval à Italie, 19h00.
Oakville à Windsor, 19h00.

Dimanche 30 juillet
Laval à Brampton, 16h00.
Sélects caraïbes à North York, 19h00.
St. Catharines à Supra portugais, 19h00.



Edwards bat les Eskimos

EDMONTON — Robert Edwards a réussi deux touchés, dont un sur une course de cinq verges avec 1:28 à faire au quatrième quart, vendredi, et les Alouettes de Montréal l'ont emporté 21-13 contre les Eskimos d'Edmonton.

Edwards avait obtenu son premier touché à 6:06 au quatrième quart pour donner les devants 14-13 à l'équipe montréalaise. Ricky Ray avait réussi une passe de touché de 13 verges à Mike Maurer à 1:08 du quatrième quart pour procurer une avance de 13-7 aux Eskimos.

Les Alouettes montrent maintenant un dossier de 6-0, tandis que les Eskimos affichent un rendement de 2-4. Étienne Boulé a réussi une interception avec 1:16 à faire au match pour donner un dur coup aux espoirs de remontée des Eskimos. Il s'agissait d'une première interception en carrière pour la recrue de 23 ans.

D.D. Acholonu des Alouettes a inscrit un sac important, le deuxième de son équipe dans le match, avec un peu plus de quatre minutes à disputer au dernier quart. Il a fallu attendre le deuxième quart pour voir une formation s'inscrire au tableau. Sean Fleming a donné une avance de 3-0 aux Eskimos avec son septième placement de la saison, d'une distance de 30 verges à 40 secondes du début de l'engagement.

David Duval a nivelé le score à 2:46 au deuxième quart avec un placement de 37 verges. Il en a ajouté un deuxième, sur 33 verges cette fois, en fin de troisième quart.

(Presse Canadienne)

COURSE AUTOMOBILE

CHAMP CAR
Course de San Jose

	Classement 2006	Points
Site: San Jose, Californie	1. Sébastien Bourdais	221
Date: Dimanche 30 juillet	2. Justin Wilson	198
Longueur de la piste: 2,3 km, 11 virages	3. A.J. Allmendinger	193
Distance: 216 km, 93 tours	4. Paul Tracy	130
Gagnant 2005: Sébastien Bourdais, 1:45.42,889	5. Andrew Ranger	127
Position de tête 2005: Sébastien Bourdais	6. Mario Dominguez	120
	7. Alexandre Tagliani	119

Source: ChampCar – PC

CHAMP CAR
Course de San Jose
Grille de départ

SAN JOSE, Californie (AP) — Résultats du samedi des qualifications au Grand Prix de San Jose.

1. (1) Sebastien Bourdais, Ford Cosworth-Lola, 48.989 seconds/106.040 mph;
2. **(3) Paul Tracy, Ford Cosworth-Lola, Toronto, 49.810/104.292;**
3. (7) A.J. Allmendinger Ford Cosworth-Lola, 49.264/105.448;
4. (10) Cristiano da Matta, Ford Cosworth-Lola, 49.659/104.609;
5. (5) Oriol Servia, Ford Cosworth-Lola, 49.813/104.286;
6. (5) Will Power, Ford Cosworth-Lola, 49.867/104.173;
7. (2) Bruno Junqueira, Ford Cosworth-Lola, 49.887/104.131;
8. **(27) Andrew Ranger, Roxton Pond, Que., Ford Cosworth-Lola, 49.962/103.975;**
9. (14) Dan Clarke, Ford Cosworth-Lola, 50.161/103.563;
10. (19) Mario Dominguez, Ford Cosworth-Lola, 50.215/103.451.
11. (4) Nelson Philippe, Ford Cosworth-Lola, 50.312/103.252;
12. (9) Justin Wilson, Ford Cosworth-Lola, 50.341/103.192;
13. **(15)Alex Tagliani, Lachenie, Que., Ford Cosworth-Lola, 50.373/103.127;**
14. (34) Charles Zwolsman, Ford Cosworth-Lola, 50.435/103.00;
15. (20) Katherine Legge, Ford Cosworth-Lola, 50.473/102.922;
16. (11) Jan Heylen, Ford Cosworth-Lola, 50.838/102.183;
17. (8) Nicky Pastorelli, Ford Cosworth-Lola, 51.628/100.620.

LA 52e TRAVERSÉE DU LAC ST-JEAN

52e Traversée internationale du Lac Saint-Jean
29 juillet 2006

Résultats officiels
32 kilomètres Péribonka - Roberval

Rg	Noms	Pays	Temps
1.	Petar Stoychev	Bulgarie	(6h39m09s)
2.	Mohamed El Zanaty	Égypte	(6h41m45s)
3.	Damian Blaum	Argentine	(6h42m00s)
4.	Simon Tobin	Canada	(6h47m15s)
5.	Tihomir Ivanchev	Bulgarie	(6h47m25s)
6.	Roberto Facundo Quiroga	Argentine	(7h05m59s)
7.	Erica Rose	États-Unis	(7h12m41s)
8.	Tomi Stefanovski	Macedoine	(7h26m09s)
9.	Rafael Perez	Argentine	(7h35m37s)
10.	Jérôme Couture	Canada	(7h40m28s)
11.	Patricia Perreault	Canada	(7h40m52s)
12.	Mohamed Kamal	Égypte	(7h48m29s)
13.	Marc-André Leclerc	Canada	(7h53m53s)
14.	Bianka Allard	Canada	(7h58m44s)
15.	Ilija Stojanovski	Macédoine	(7h59m46s)
16.	Maria Celeste Punet	Argentine	(8h02m28s)
17.	Joanie Guillemette-Simard	Canada	(8h08m46s)

Ont terminé après le temps réglementaire

Irene Van Der Laan	Pays-Bas	9h27m33s
Virginie Gargano	Canada	9h32m55s

Retrait-Abandon

Marie-Josée D'Amours	Canada	après 2h28m

Conditions météorologiques

Air : 21oC

Vents : Ensoleillé avec passages nuageux: 28 km/h du N/O

Température moyenne de l'eau : 20,5oC

Deux revers à Sherbrooke

Triste jour pour les Voyageurs

SHERBROOKE - Le Paramédic Voyageur de Saguenay affrontait les Athlétiques à deux reprises, hier, à Sherbrooke. Deux défaites. La première de 15-2 et, la deuxième, de 11-5.

Le Paramédic avait pris les commandes du match initial 2-0 dès la première manche. Mais les réjouissances ont été de courte durée, jusqu'à ce que les Athlétiques de Sherbrooke décident d'ouvrir la machine. Ce qu'ils ont fait, en deuxième manche, avec six points. Et ce qu'ils ont fait à nouveau, en sixième, avec sept points.

CÔTÉ
MÉLANIE
mcote@lequotidien.com

«On menait 2-0 et ça n'a pas été long qu'ils ont réussi à nous remonter. Les lanceurs n'ont pas fait leur travail, autant le partant que la relève. Au bâton, ça n'a pas du tout fonctionné. La balle ne passait pas ou elle ne tombait pas», de dire tout simplement l'entraîneur Patrick Bélanger après la rencontre.

Billy Bilodeau a lancé cinq manches pour Saguenay. Il a accordé dix coups sûrs, huit points dont quatre mérités, trois retraits sur des prises et un but sur balles. Nicolas Perron-Ouellet est venu en relève en début de sixième. En un tiers de manche, il a eu le temps d'accorder trois coups sûrs, sept points (six mérités) et quatre buts sur balle. Pierre-Marc Lebel a complété le match et la défaite est allée à la fiche de Bilodeau.

Les coups sûrs du Paramédic ont été l'oeuvre de Shawn Bruneau, Vincent Poulin et Olivier Cloutier.

Jean-Sébastien Gauthier a été le plus productif du côté des vainqueurs avec un circuit et cinq points produits. Au monticule, pas question pour le lanceur Carl Tremblay de laisser sa place sur la butte. Il a lancé un excellent match complet de trois coups sûrs, un point mérité, trois retraits au bâton et autant de buts sur balles.

Deuxième partie

Le scénario de la deuxième rencontre ressemble en partie à celui du premier match alors que Saguenay a pris les devants. C'était 4-0 pour les hommes de Pat Bélanger en troisième manche.

C'est à ce moment là que les Athlétiques ont décidé de reprendre là où ils l'avaient laissé en après-midi. Ils ont marqué un point en troisième, quatre en quatrième et cinq à la manche suivante.

«On a réussi à prendre les devants 4-0 mais la défensive a complètement lâché. On a cinq erreurs officielles mais, dans ma tête, c'est pas mal plus que ça. L'attaque a mieux fait qu'à la première partie. On a frappé de bons coups sûrs. Olivier Cloutier a bien fait au monticule, il a bien lancé. On est content de ce qu'on a vu de lui ce soir. C'était son premier départ depuis le mois de mai.»

Le trois était à l'honneur pour Olivier Cloutier hier soir. Trois manches, trois coups sûrs, trois points (deux mérités), trois buts sur balle et trois erreurs. Jean-François Morneau est venu en relève à la quatrième manche. En trois manches lancées, il a accordé neuf coups sûrs, huit points dont cinq mérités, deux buts sur balles et autant de retraits sur trois prises.

Vincent Poulin a été le meilleur à l'attaque pour Saguenay avec deux coups sûrs.

François Cholette a quant à lui mené l'attaque des gagnants avec trois coups sûrs, trois points produits et autant de points marqués.

IMPRESSIONNANT — Le Québécois Russell Martin, à droite sur la photo, continue d'impressionner. Hier il a frappé un circuit et a produit quatre points pour permettre aux Dodgers de Los Angeles de l'emporter 7-2 face aux Nationals de Washington. Martin a d'abord produit ses deux premiers points du match à l'aide de son cinquième circuit de la saison en première manche, avant d'en ajouter deux autres avec un double en cinquième. Il est ici félicité par son coéquipier Olmedo Saenz.

(Photo PC)

Série nationale Castrol

Karl Allard sort enfin de sa longue disette

CHICOUTIMI (MC) - Karl Allard ne voulait pas décevoir ses partisans réunis à l'Autodrome de Saint-Félicien, hier, lors de la présentation de la neuvième et dernière tranche de la série nationale Castrol LMS. Et c'est ce qu'il a fait. Il a mis fin à une longue série sans victoire, la dernière remontant au mois de juin 2005.

Allard a enlevé les honneurs du premier segment de 76 tours, suivi de Jean-François Déry et de Donald Theetge. Le félicinois a mené la course pendant 45 tours, s'échangeant la première place avec Déry. Theetge, de son côté, a suivi les deux meneurs sans trop forcer pour prendre les commandes.

Lors du deuxième segment, Karl Allard a fini deuxième derrière Theetge. Il a pris le départ de la course en septième position mais un accident l'a fait reculer au dixième rang.

Le pilote a par la suite a dépassé graduellement les autres coureurs pour finalement terminer dans les trois premiers. Le cumulatif des deux segments de la neuvième tranche a donc permis à Karl Allard de remporter la victoire. Theetge et Déry, dans l'ordre, ont complété le podium.

Championnat provincial d'athlétisme

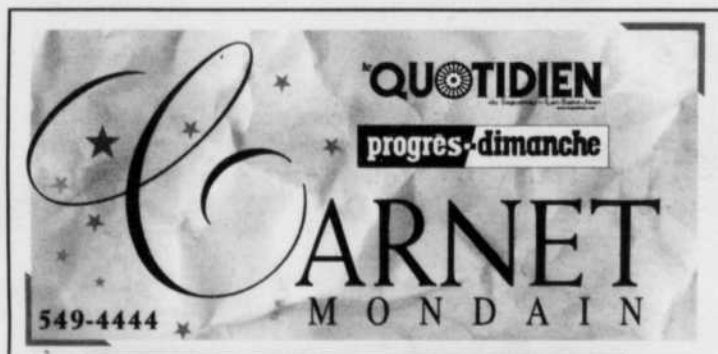
Bouchard et Gélinas devront attendre

CHICOUTIMI (MC) - Le championnat provincial d'athlétisme se poursuivait, hier, au PEPS de l'Université Laval, à Québec. Frédéric Bouchard et Frédéric Gélinas n'ont pas été en mesure de confirmer leur présence aux finales nationales de la Légion canadienne, qui auront lieu au mois d'août à Vancouver.

Bouchard a pris le cinquième rang du 800 mètres avec un temps de 2m07. Gélinas a fait deux secondes de plus, ce qui lui a permis de croiser le fil d'arrivée en septième position. Il a également pris le troisième rang au javelot, avec un lancé de 41m53. Les deux Dolmissois sauront en début de semaine s'ils obtiennent leur laisser-passer pour la finale canadienne.

Tout au long de la compétition, Frédéric Bouchard a obtenu deux médailles d'argent et Frédéric Gélinas a amassé un total de trois médailles, une d'argent et deux de bronze.

Voici les autres résultats des athlètes de la région qui participait également au championnat : Alexandra Lachance (9e au 800m), Léonie Côté (30e au 200m), Shayne Gauthier (6e au javelot et 7e au 200m), Karyanne Bergeron (2e au 150m), Anne-Marie Fortin (2e au saut en hauteur), Jean-Paul Coulombe (5e au 800m), Laurence Voyer (23e au 200m et 16e au 800m), Julien Voyer (3e au 5km marche), Véronique Voyer (3e au 3km marche) et Pierre-Luc Ménard (3e au 10km marche).



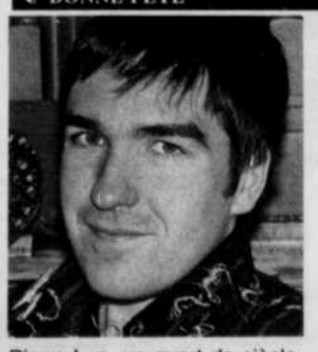
ANNONCE AVEC PHOTO
16,75$ SUR UNE COLONNE
30,45$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO TEXTE seulement 7,25$
JUSQU'À 40 MOTS (47¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Félicitations à madame Gilberte Dufour et monsieur Robert Gagné, de Métabetchouan–Lac-à-la-Croix, à l'occasion de leur 65e anniversaire de mariage. Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. XXX

Félicitations à Orietta et Yvon Tremblay qui ont fêté leur 50e anniversaire de mariage le 26 juillet 2006. De la part de toute votre famille. XXX

BONNE FÊTE



Pierre-Luc, un quart de siècle, ça se fête!
Bonne fête mon amour!
Karine, XXX

Jess, passe de belles vacances!!!
De ton oncle Yves. XXX

À monsieur Lorenzo Gagnon pour ses 90 ans. Toi qui as su traverser les plus grands périples de la vie avec courage, tu es notre plus grand héros. De tous tes enfants et petits-enfants. Bonne fête papa d'amour, nous t'aimons fort. XXX

0066012

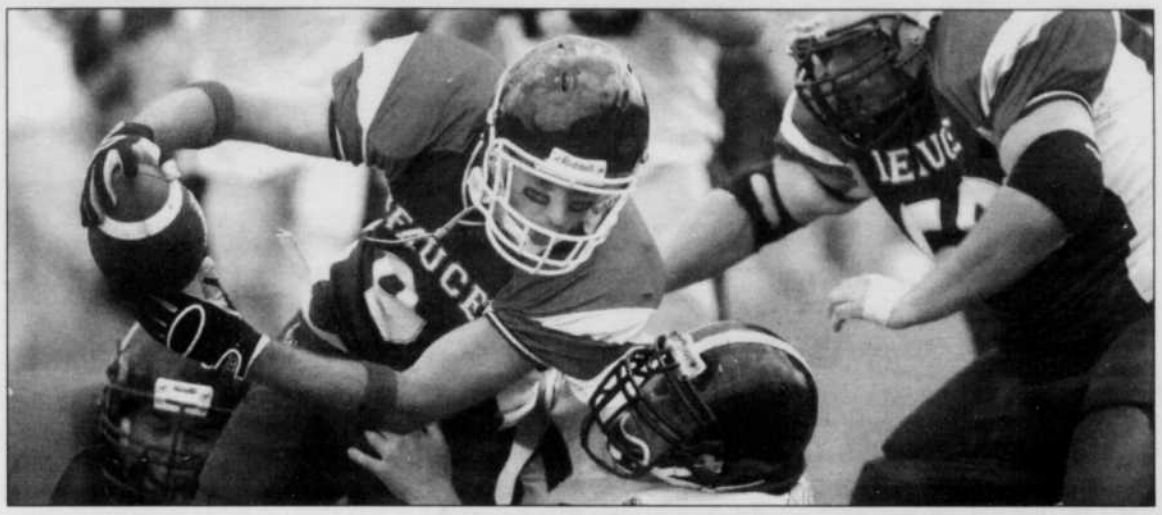
Demi-finale de la LFMQ

Défaite des Mercenaires

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE (PG) - Les Mercenaires de Saguenay sont revenus les mains vides de leur voyage en Beauce hier. Ils s'y sont inclinés par le pointage de 43-30 face aux X-Men lors du match de demi-finale de la Ligue de football majeur du Québec.

Malgré le fait que les Mercenaires ont rapidement pris les devant 3-0 puis 10-7, la première demie fut l'affaire des Beaucerons. Ces derniers se sont forgés une avance de 28-10 à la mi-temps, surprenant ainsi les visiteurs par une attaque au sol très diversifiée. Les X-Men ont entamé le troisième quart avec la même vigueur et la même fougue portant la marque à 43-10. Une avance que l'équipe croyait insurmontable. Les Mercenaires ont toutefois tenté de revenir dans le match au quatrième quart, mais les X-Men ont tenu le coup remportant ainsi le match 43-30, vengeant par le fait même la défaite qu'ils avaient subi en demi-finale la saison passée. Le meilleur du côté de Saguenay fut Jean-Rémi Privé avec 8 passes captées et une course au sol pour un total de 115 verges et un touché.

Les Beaucerons retournent donc en finale pour la deuxième fois en trois ans, alors qu'ils avaient gagné en 2004. Les X-Men sont donc les premiers finalistes de la LFMQ. Ils doivent maintenant attendre l'issue du match d'aujourd'hui opposant les Mustangs du Bas-St-Laurent aux Monarks de Québec.



VAINQUEURS - De gauche à droite, Claude Reid (capitaine), Mathilde Bérubé (classe A), Marc Gauthier et Anne Sophie Gauthier (classe C), Monique et Francis Rousseau (classe D) apparaissent ici sur cette photo des gagnants.
(Photo Sylvain Dufour)

Tournoi provincial mixte de golf

Nouveaux champions

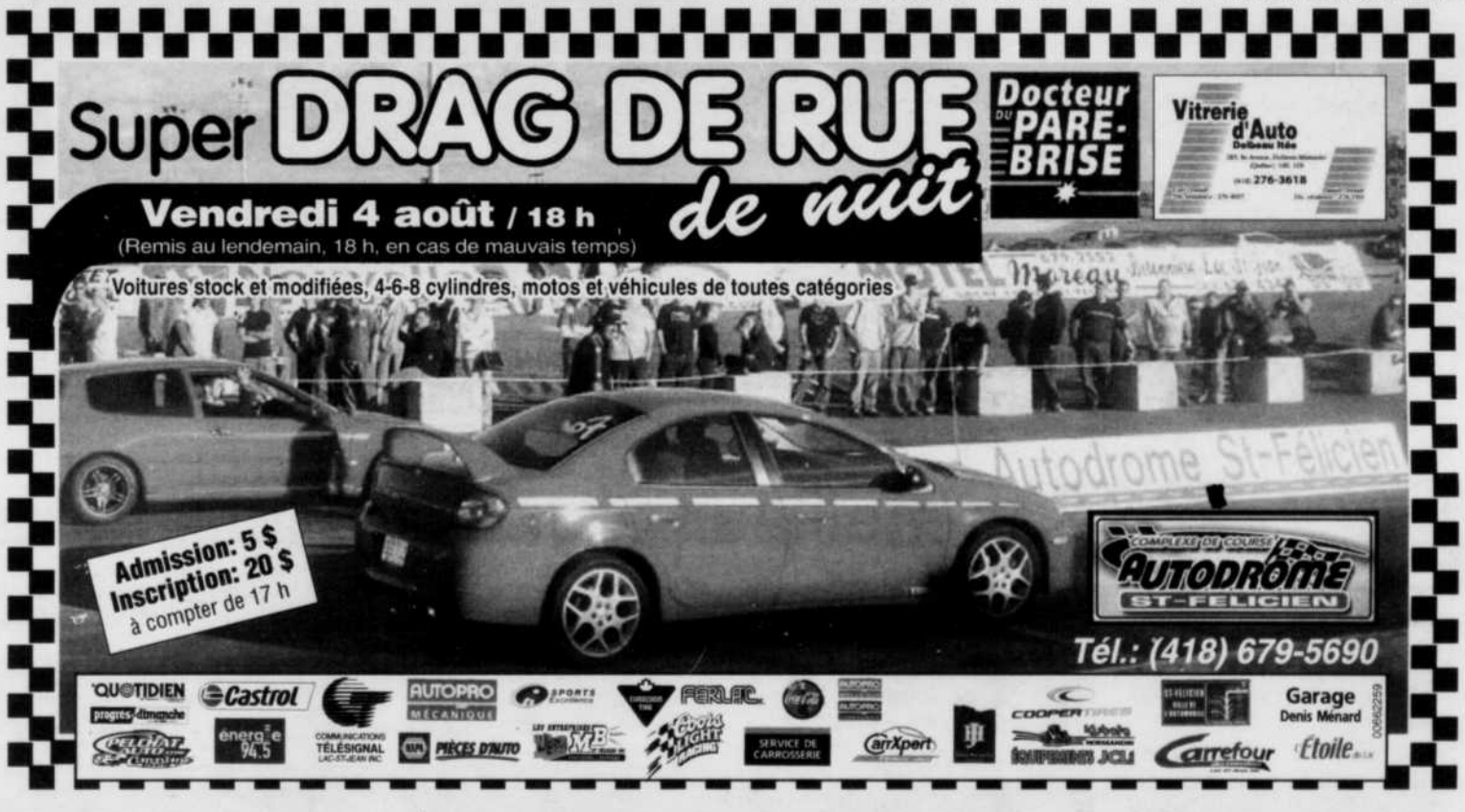
JONQUIÈRE (RT) - Mathilde Bérubé et Harold Bonenfant sont les nouveaux champions du Tournoi provincial mixte de golf qui se tenait ce samedi au Club de golf Saguenay avec la participation de 152 golfeurs répartis dans 76 équipes.

Les deux comparses ont remis une carte de 67 pour remporter les honneurs de la classe A devant Carol Langevin et Diane Duchesne à 69 coups tout comme le duo Claude Poirier et Danielle Devost. En classe B, avec une carte de 70, Christiane Côté et Jean-Louis Hébert ont mis la main sur les grands honneurs devant Isabelle Gagné et Pierre H. Tremblay par un coup et par deux devant Chantale Girard et Alain Vachon. En classe C, la victoire est allée à Anne-Sophie et Marc Gauthier avec un pointage de 74 devant Johanne Simard et Carol Hébert. En troisième position, on retrouve Emmanuelle Bourque et Jacques Normand. Finalement, en classe C, soulignons la victoire de Monique et Francis Rousseau avec un pointage de 80, un coup de moins que le duo Raymonde Brassard et Michel Bélec.

Cinquième édition du marathon Horst Preisler

CHICOUTIMI (RT) - Pour une cinquième année consécutive, le marathon Horst Preisler aura lieu à Laterrière le 12 août prochain. Le comité organisateur attend au moins une quinzaine de participants à cet événement qui commence à se faire une place au soleil.

Robert-André Gagnon, Bernard Brisson et P.H. Bergeron font savoir que les inscriptions se feront sur place (chemin du Plateau sud) entre 7 h et 9 h et ce, à un kilomètre du passage à niveau. Le départ peut se faire individuellement ou en groupe. Le parcours emprunté est officiel, droit, plat et sécuritaire. Et chacun peut courir le nombre de boucles qu'il le désire. Le coût d'inscription comprend un temps chronométré, des photos, un certificat et un léger goûter.



Qualifications du GP d'Allemagne

Raikkonen surgit en première position

HOCKENHEIM, Allemagne — Le Finlandais Kimi Raikkonen a signé, samedi, le meilleur temps des essais qualificatifs pour le Grand Prix d'Allemagne de Formule 1, et s'élancera donc de la première place sur la grille de départ dimanche.

Raikkonen a devancé l'Allemand Michael Schumacher, en bouclant sur sa McLaren-Mercedes les 4,574 km du circuit d'Hockenheim en une minute 14,070 secondes. Il empoche sa première position de tête de la saison, la neuvième de sa carrière.

«Nous sommes tous les deux en première ligne, mais j'aurais préféré être en pole, a déclaré Schumacher, qui disputera dimanche sans doute son dernier Grand Prix devant son public. J'espère que c'est parce que notre voiture avait plus d'essence.»

L'Allemand avait réalisé le meilleur temps de la deuxième séance qualificative, avant de remplir son réservoir avant son dernier tour chronométré, ce qui laisse supposer qu'il prévoit de retarder son ravitaillement aux stands dimanche lors de la course de 67 tours.

Schumacher reste cependant loin devant l'Espagnol Fernando Alonso, champion du monde en titre et leader du classement 2006, qui n'a signé que le septième temps des essais sur sa Renault le jour de son 25e anniversaire.

«C'est une bonne situation, a reconnu Schumacher. Le week-end a été très bon pour le moment.»

Après 11 des 18 courses de la saison, l'Espagnol, six fois victorieux, possède 96 points en tête du championnat du monde des pilotes contre 79 à Schumacher (quatre victoires).

Jacques Villeneuve s'est qualifié 14e au volant de sa BMW-Sauber.

Sur sa Ferrari, Schumacher a signé le deuxième temps des qualifications à 0,135 seconde de Raikkonen. Le deuxième pilote Ferrari, Felipe Massa, a signé le troisième temps devant la Honda de Jenson Button.

Après avoir réalisé le meilleur temps, Raikkonen est parti à la faute dans les derniers instants de la séance et est sorti de la piste.

«Je n'avais rien à perdre alors j'ai appuyé trop fort, le virage n'était pas assez grand pour moi», a expliqué le Finlandais, qui vit une saison 2006 délicate chez McLaren-Mercedes.

Actuellement quatrième du championnat du monde des pilotes avec 43 points, il n'a pas remporté de course depuis le Grand Prix du Japon en octobre 2005.

Devant son public, Michael Schumacher visera dimanche un troisième succès consécutif cette saison après ses victoires à Indianapolis et à Magny-Cours. Ces deux succès ont mis fin à une série de quatre Grands Prix victorieux pour son rival Alonso qui n'a fini qu'une seule fois au-delà de la deuxième place cette année.

Schumacher compte déjà trois victoires à Hockenheim, Alonso s'y est imposé l'an dernier.

Renault et Ferrari se sont partagés les 11 Grand Prix courus jusqu'ici, Giancarlo Fisichella ayant remporté la seule course laissée vacante par son coéquipier Alonso et Schumacher, en Malaisie en mars.

Au classement des constructeurs, Renault compte 142 points, contre 121 à Ferrari.

Schumacher ne prendra pas avant septembre de décision concernant son avenir. Si le septuple champion du monde devait prendre sa retraite en fin de saison, il disputera dimanche le dernier Grand Prix de sa carrière en Allemagne.

(Associated et Presse Canadienne)

PREMIÈRE - Kimi Raikonen a réalisé sa première pole de la saison, en prévision du Grand Prix d'Allemagne disputé aujourd'hui.

(Photo PC)

Son meilleur tour selon lui... Villeneuve 13e!

HOCKENHEIM, Allemagne — L'écurie BMW-Sauber a connu une difficile séance de qualification au Grand Prix d'Allemagne alors que Jacques Villeneuve et Nick Heidfeld ont dû respectivement se contenter des 14e et 16e chronos.

JV gagne cependant une place en raison de la rétrogradation de Jarno Trulli, qui a du faire un changement de moteur sur sa Toyota. Le pilote estime pourtant avoir réalisé son meilleur tour de la saison.

«Nous savions que nous n'étions pas assez rapides malgré les chronos réalisés par Robert Kubica, vendredi. Comme il roulait avec le réservoir vide et un train de pneus neufs, nous savions que nous ne pouvions pas trop nous fier à ses temps.»

Même si le Québécois d'origine se doutait que cette journée de qualification allait être difficile, il s'est néanmoins montré déçu.

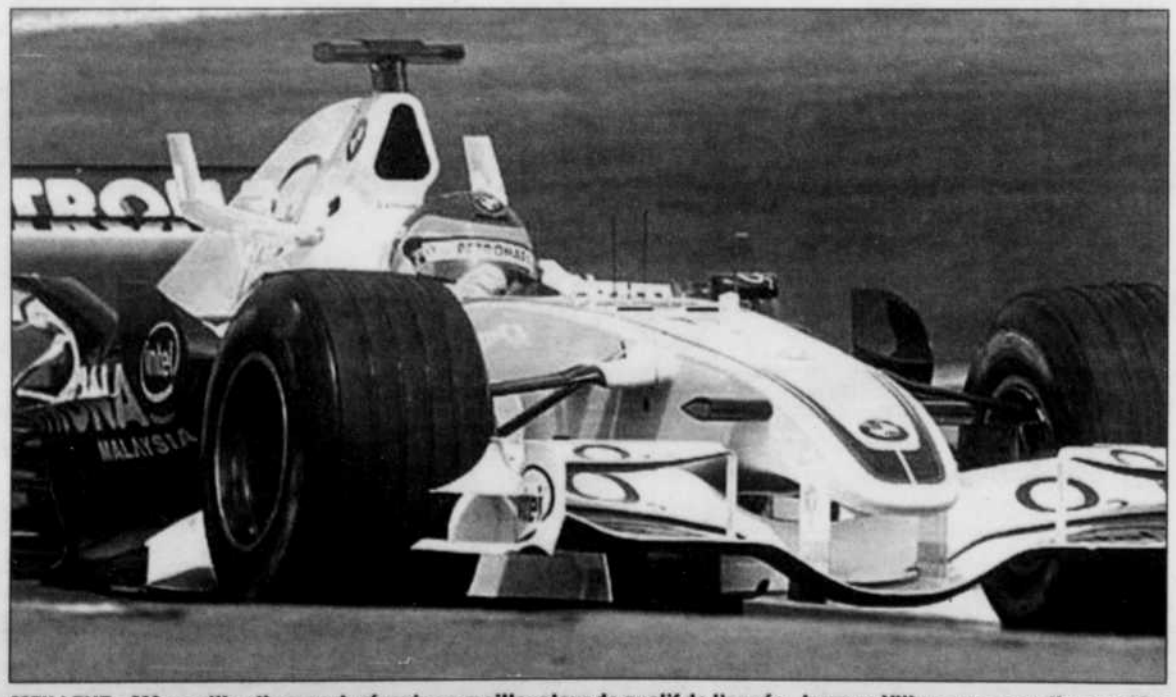
«Je suis déçu car j'ai réussi un tour parfait : mon meilleur tour de qualification de toute la saison!

«L'équilibre de la voiture était bon, nous avions les bons réglages mais je ne pouvais simplement pas aller plus vite. Nous sommes parvenus à beaucoup améliorer la voiture au cours de la nuit, mais nous ne sommes simplement pas assez rapides. Il faut vite retourner à l'usine pour travailler sur le moteur et le châssis.»

Malgré tout, Villeneuve se battra pour terminer dans les points en course.

«Ca va être difficile! Nous sommes généralement un peu mieux en course qu'en qualification et tout va dépendre de la bonne tenue des pneus.»

(Presse Canadienne)



MEILLEUR - Même s'il estime avoir réussi son meilleur tour de qualif de l'année, Jacques Villeneuve ne partira que 13e aujourd'hui.

Joanie et Marc-André font vibrer Roberval

par Roger Tremblay

ROBERVAL – Ne cherchez pas nageuse plus heureuse que Joanie Guillemette-Simard. La jeune nageuse vient en effet de réussir sa première traversée en effectuant les 32 km en 8h08mn46s. Jamais, la Robervaloise n'a jamais été aussi fière de provenir de la «perle du lac».

«Je suis fière d'être Robervaloise. Je suis très contente de ma performance et sur une échelle de 0 à 10, je peux vous dire que ma satisfaction atteint le max. J'ai eu un peu de misère dans la rivière Péribonka en raison de l'eau froide mais à la rentrée dans le lac, elle était plus chaude, à ma grande joie. Les vagues de côté, très fortes par moments, ne m'ont pas dérangé. Je préférais ça à l'eau froide», avoue Joanie.

Celle-ci a eu aussi des instants plus difficiles durant cette traversée.

«À 10 km du départ, la vague m'a fait avaler beaucoup d'eau et j'ai eu mal au cœur. J'ai donc oublié les breuvages pour manger uniquement. Et les choses se sont replacées. Je n'ai eu aucun mal de bras ou d'épaule. Je voulais terminer dans le temps réglementaire. Je suis vraiment contente de la fin de ma course. Je suis heureuse parce que notre entraînement a été bénéfique. Ça valait la peine de travailler aussi fort. Les résultats sont là», souligne-t-elle avant de recevoir un beau crayon des mains du maire de Roberval, Denis Lebel.

L'an prochain, Joanie reviendra à cette traversée.

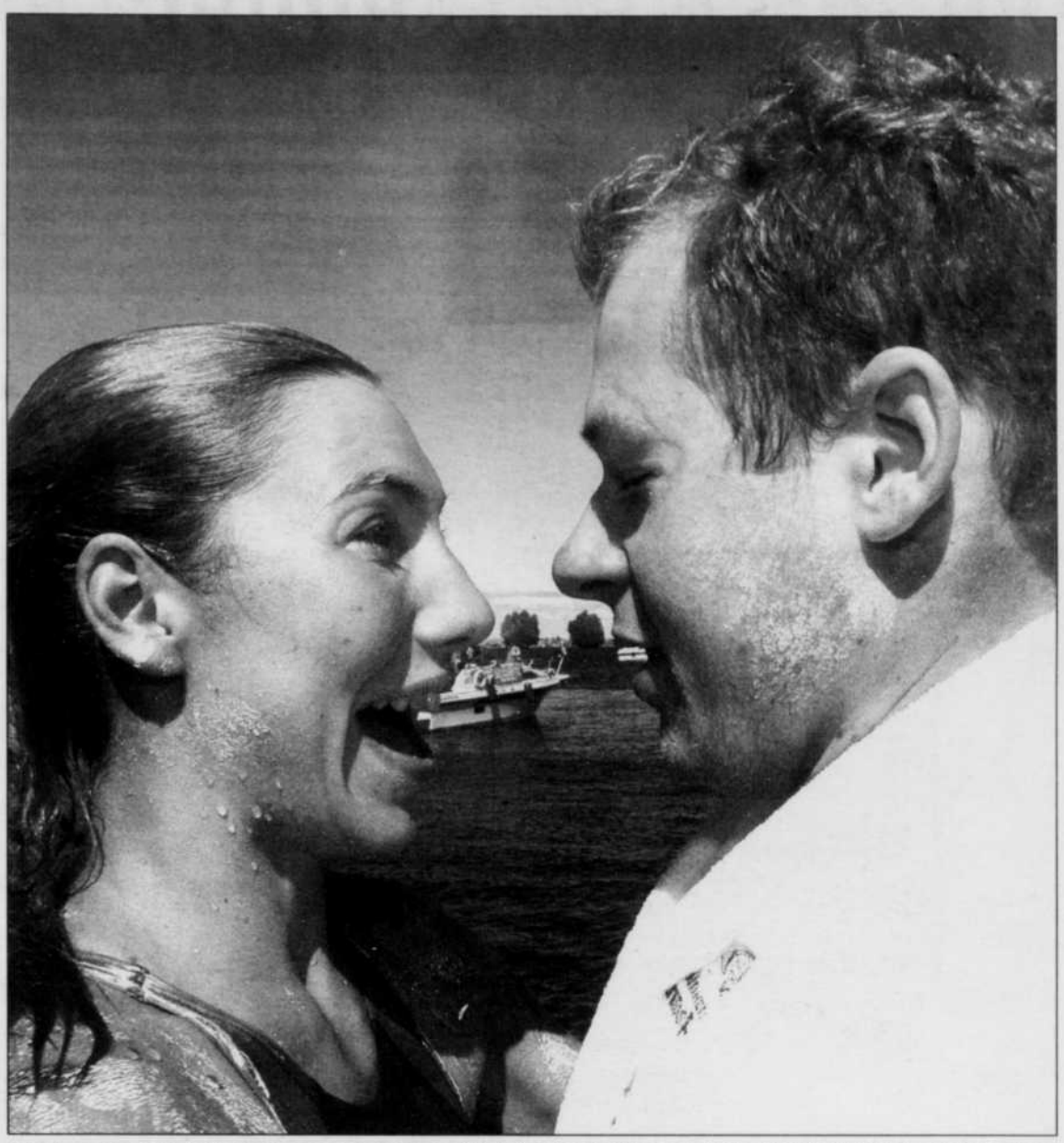
«Je vais tenter surtout d'améliorer mon temps et mon classement. C'est une belle traversée et comme c'est chez moi, je veux bien faire. C'est extraordinaire de voir tous ces gens vous accueillir. J'ai réussi trois marathons de la relève mais une traversée comme ça, devant plus de 3000 personnes, c'est tout à fait exceptionnel. De très beaux moments que je n'oublierai pas de sitôt», de conclure Joanie Guillemette-Simard, entraînée par Jonathan Martin.

Quelques brasses

- Même si certains anciens dirigeants ne figurent plus au sein du conseil d'administration, plusieurs continuent à s'impliquer dans la Traversée. C'est le cas de Jean-Guy Tardif, Danielle Paul, Benoît Poirier et de quelques autres.

-Sans attendre le bilan de la 52e, il est facile de parler de réussite complète. Les bénévoles méritent encore une fois des félicitations pour la tâche immense accomplie cette semaine.

-Un bravo spécial à l'équipe de télédiffusion de Cogeco pour leurs images et leurs commentaires pertinents. Guy Simard et Langis Beaulieu qui travaillaient sur l'eau tandis que Jean-Pierre Girard et Louis Bertrand se chargeaient du travail sur terre en compagnie de Guylaine Delorme. Il convient aussi de souligner le bon travail de CHRL.



FIERS - Les Robervalois Joanie Guillemette-Simard (8h08mn46s) et Marc-André Leclerc (7h53m53s) affichaient leur grande joie. Ils étaient bien fiers de leur performance.

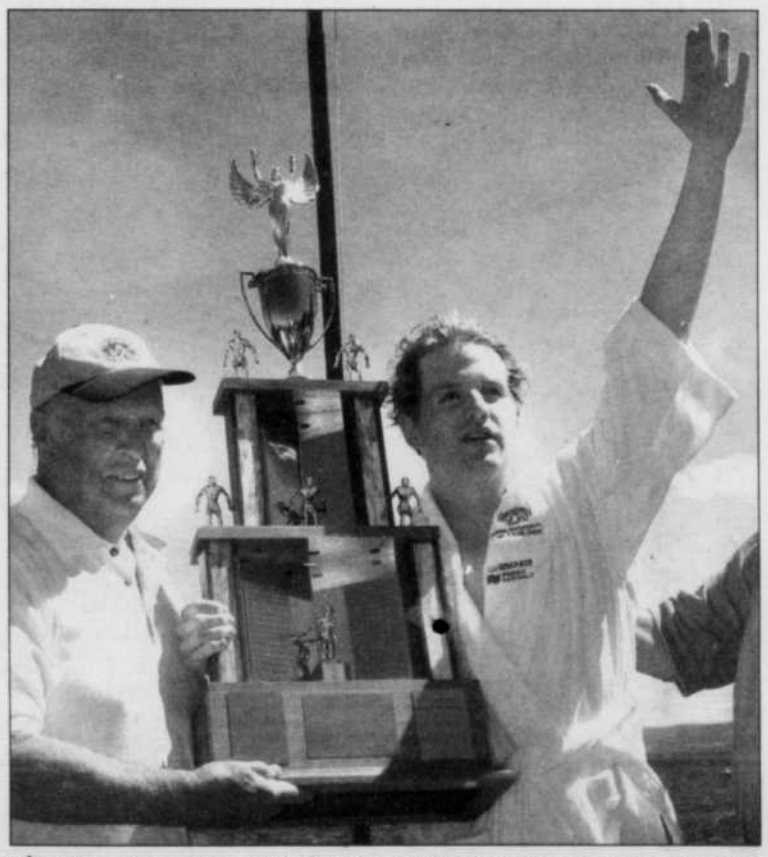
(Photo Steeve Tremblay)

Un Québécois termine au quatrième rang

ROBERVAL (RT) - Simon Tobin de Québec, membre du Rouge et Or de l'Université Laval, a signé toute une performance à sa première traversée. Il a été le premier Québécois à franchir les 32 kilomètres, à sa grande surprise.

Cette belle performance lui a permis de récolter la quatrième place, à peine plus de huit minutes derrière le vainqueur. Son temps fut de 6h47m15s.

«Ma blonde, qui possède un chalet ici, me dit souvent que le lac est très imprévisible et de me méfier. Elle a raison car durant la compétition, le lac m'a surpris. Après deux heures de nage, les vagues fortes de six pieds venaient nous secouer dans le côté. Et même que j'ai eu des problèmes avec mon taux de sucre. Comme les trois premiers ont décidé d'accélérer le tempo, je n'ai pas suivi, craignant de dépenser trop d'énergie. Je ne croyais vraiment pas que ce serait aussi gros. J'ai fait une bonne course mais je ne m'attendais pas à ça du tout. Une quatrième place représente beaucoup pour moi», de dire Simon Tobin de Québec.



LÉGENDE - Simon Tobin a été félicité par le légendaire Jacques Amyot à la suite de sa quatrième place au général. Il fut le meilleur Québécois.

(Photo Steeve Tremblay)

par Roger Tremblay

ROBERVAL - Un temps de 7h53m53s, voilà qui ravit au plus haut point le Robervalois Marc-André Leclerc qui souhaitait de tout son cœur compléter la Traversée en bas de huit heures. Il a réussi cet exploit, ce qui lui donne des ailes pour les années futures.

«Je suis très satisfait de ce qui vient de se produire ici. En 2003, j'avais trouvé ça spécial mais cette année, c'est carrément extraordinaire. Il s'agit de ma meilleure performance ici, tout cela en raison de l'excellent programme d'entraînement que nous avions au Rouge et Or avec Simon Tobin, Patricia Perreault et Joanie Guillemette. J'ai aussi voyagé pas mal et maintenant, je sens une plus grande maturité comme nageur», avoue Leclerc, l'orgueil robervalois.

À 23 ans, Marc-André soutient que tout le travail des dernières années commence à payer.

«Nous avons mis beaucoup d'efforts pour réussir et là, on voit que ça profite. Le fait de s'entraîner avec un aussi bon groupe fait en sorte que la motivation est facile à aller chercher. On fait des longueurs, encore des longueurs. Il n'y a pas de secret, c'est le travail», ajoute-t-il.

Leclerc a trouvé le lac parfois difficile durant la journée.

«Le vent, heureusement, a soufflé dans le bon sens même si les vagues ont été fortes par moments. Il faut travailler habilement dans ce temps-là. Et surtout s'ajuster. On s'est fait brasser. Je tenais au départ à me tenir avec le peloton. J'avais un peu de misère à me centrer et il m'a fallu travailler en ce sens. J'ai aussi connu une belle fin de course surtout quand mon entraîneur m'a fait savoir que je serais en mesure de toucher la plaque en dedans de huit heures. Ça augure bien pour Magog», de terminer Leclerc qui en était à son 5e marathon Fina de la saison.

Quelques brasses

-En attendant les nageurs professionnels, plusieurs athlètes ont pris part à des compétitions de natation dans la rade. Dans l'épreuve du 5 kilomètres, Xavier Desharnais a terminé au premier rang en un temps de 59m13 devant Pascal-Hugo Caron-Cantin avec un chrono de 1h05m03. Chez les dames, Jasmine Frappier a fini au premier rang en 1h05m13 devant Camille Leclerc en 1h06m58.

-Marie-Josée d'Amours a été la première nageuse à être retirée des eaux du lac à la suite d'une blessure au dos après 2h28 de travail.

- Marco Collin quittera bientôt CHUK et ne suivra donc plus les activités des Sags la saison prochaine. Collin s'en va travailler dans la grande région de Montréal. CHUK radiodiffusera quand même les matchs locaux...

Patricia Perreault deuxième

Erica termine fraîche comme une rose

ROBERVAL – Si Erica Rose peut se targuer d'être la première femme à franchir le Piekouagami, Patricia Perreault peut aussi être très fière en récoltant le titre de meilleure Québécoise de cette 52e traversée.

«Je m'attendais à un lac plus froid mais les vagues, ce fut une surprise. L'eau était confortable. Je visais la première place chez les dames mais une deuxième me satisfait aussi grandement. Je croyais que Céleste Punet allait plus vite. Je l'ai dépassée sans trop le savoir parce que nous n'avions pas de radio pour nous en aviser. Hormis les vagues qui m'ont un peu dérangé, tout s'est bien déroulé», de raconter Patricia Perreault peu de temps après son arrivée au quai de Roberval.

Si tout s'est bien déroulé, Patricia a éprouvé quand même certaines douleurs aux épaules.

«Mais en aucun moment, il n'a été question pour moi de sortir de l'eau. Il ne me restait que dix kilomètres à faire et je ne voulais pas abandonner. Seuls les orages et les éclairs auraient pu mettre fin à ma course mais il n'y en avait pas. J'ai trouvé l'eau parfaite sauf un peu dans la rivière Péribonka. J'ai déjà fait le 10 km de la relève et l'accueil qui nous est réservé à l'arrivée est incroyable. Je vais m'en souvenir toute ma vie», de préciser Patricia Perreault qui sera de retour en 2007.

TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Première femme

Jamais une nageuse n'a aussi bien porté son nom. Erica Rose des États-Unis est sortie aussi fraîche qu'une fleur en prenant la première place chez les dames avec un excellent chrono de 7h12mn41s.

Jamais l'Américaine n'aura été ennuyée durant ces 32 kilomètres par aucune rivale, à sa grande surprise.

«Je m'attendais à ce que d'autres me suivent mais ce ne fut pas le cas. Toute la semaine, j'étais confiante et ça s'est poursuivi tout au long du marathon. En exceptant les fortes vagues, je me suis sentie très bien dans l'eau du commencement à la fin. J'ai peut-être eu quelques moments difficiles entre les quatrième et sixième heure de la course mais tout s'est bien terminé. J'appelle ça nager dans des conditions idéales», de dire la jeune nageuse.

Cette année, Erica Rose ne participe pas à la traversée de Magog mais elle sera de retour au lac Saint-Jean en 2007. «C'est une très belle compétition. Et tant mieux si ça se déroule comme cette année», conclut-elle.

CHAMPIONNE - L'Américaine Erica Rose a *termipé au premier rang chez les filles et au* septième rang général.
(Photo Steeve Tremblay)

52e Traversée internationale du lac Saint-Jean

Encore Stoychev

par Roger Tremblay

ROBERVAL - Les sceptiques sont confondus. Le bulgare Petar Stoychev vient de signer une sixième victoire de suite, égalant ainsi la marque de John Kinsella, en remportant la 52e édition de la Traversée du lac Saint-Jean. Stoychev, chauffé à bloc par son rival Mohamed El Zanaty qui l'a suivi une bonne partie de la journée, a démontré toute sa force et sa grande expérience.

Stoychev, tel un bon vin, a livré une course exceptionnelle même si le lac n'a pas fait de cadeaux à personne avec de fortes vagues et des vents forts en après-midi. Il a mis 6h39mn09s pour rallier Péribonka à Roberval. Il a raté quand même de peu le record de Stéphane Lecat établi en 2000 avec un temps de 6h22mn48.

«Je n'étais pas inquiet pour ma course, j'attendais juste le bon moment pour attaquer. Je me sentais bien tout au long de la course même si les vents de côté étaient dérangeants. Mais l'eau chaude a compensé. Je suis satisfait de ma course et il est certain que je serai de retour l'an prochain pour tenter de battre le record de John Kinsella», de dire le champion pour une sixième année de suite, tout comme Kinsella de 74 à 79.

Stoychev, frais comme une rose, a amorcé sa traversée de façon positive.

«J'ai pris les choses calmement au début sachant quand je mettrais ma stratégie en marche. Et dans le milieu du lac, j'ai attaqué sans que les autres ne puissent rien faire. Mon accélération les a surpris», de répéter Stoychev qui a fait l'objet d'un test anti-dopage comme Erica Rose entre autres. Stoychev entre déjà dans la légende de la Traversée.

Deuxième à toucher la plaque d'arrivée, l'Égyptien Mohamed El Zanaty a donné quelques sueurs froides au champion Stoychev. Pourtant, il a cédé en mi-parcours

«Tout allait bien pour moi mais à mi-course, Stoychev a décidé d'attaquer. Ce fut une surprise et par la suite, j'ai éprouvé des malaises à l'épaule droite. Je pense que ça c'est joué à ce moment. À l'arrivée, je bataillais avec Damian Blaum (Argentine) mais je me suis dit qu'il ne m' aurait pas dans les derniers mètres. Et j'ai augmenté la cadence» disait après sa compétition le détenteur du deuxième rang, que plusieurs voyaient comme l'éventuel champion,

«Je ne suis pas déçu de ne pas avoir remporté la victoire ni de ne pas avoir vaincu Stoychev. Je suis surtout content de ma course. Il y a trois ans, Stoychev ne connaissait même pas mon nom et je serai de retour à la Traversée tant que je ne l'aurai pas battu. Alors, je ferai partie des nageurs présents à la 53e édition», confirme le nageur. Virginie Gargano et Irene Van der Lan ont terminé après le temps réglementaire.

DOMINATION - Le Bulgare Petar Stoychev a remporté hier pour une sixième année consécutive la Traversée du lac Saint-Jean. Il égale ainsi le record de six victoires de John Kinsella.

(Photo Steeve Tremblay

DERNIÈRE JOURNÉE

Nous payons les 2 taxes

pour vous ! sur TOUTE la marchandise sans exception

TANGUAY

Livraison et service GRATUITS à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Nous payons l'équivalent des deux taxes de vente (TPS et TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Détails en magasin. La promotion se termine le 30 juillet.

006702R6